

# pueblo indio

AÑO 1 NUMERO 1 SET-OCT. - 1981  
PRECIO: 400 SOLES

VOCERO DEL CONSEJO INDIO DE SUDAMERICA



**CINCO SIGLOS DE SILENCIO**

**AMAZONIA: COLONIZACION O  
COLONIALISMO**

**LA MUJER: EL CONFLICTO  
OCCIDENTAL**



### CAMINO DEL INDI

Caminito del indio  
sendero triste, sembrado de piedras  
caminito del indio  
que junta el valle con las estrellas

Caminito que anduvo  
de sur a norte mi raza vieja  
antes que en la montaña  
la Pacharimana se ensombreciera

En la noche cerrada  
llora la queña su honda nostalgia  
y el caminito sabe  
cual es la causa que'l indio llora

Se levanta en el cerrito  
la voz doliente de la guitarra  
y el caminito lamenta  
ser el culpable de la distancia

### CORO

El sol y la luna, ay  
y este canto mío  
besan tus piedras  
camino del indio

Atahualpa Yupanqui

#### MANAOS, BRASIL 1980

El completo reconocimiento al status de NACIÓN a los pueblos indígenas de América, debe ser puesto en efecto por la Iglesia Católica Romana en todas partes.

Papa Juan Pablo II

#### ROTTERDAM; HOLANDA, NOVIEMBRE 1980

... Aquellas leyes nacionales, que asimilan forzosamente a los pueblos indígenas contra su voluntad y violan sus derechos básicos definidos por las normas internacionales deben ser anuladas.

... Los esfuerzos de conversión religiosa deben detenerse, para evitar convertirse en cómplices de etnocidio y negación de los derechos de libertad religiosa.

... Los maestros y educadores de las Américas son llamados a cumplir con sus responsabilidades profesionales poniendo fin al carácter casi anti-indio de la instrucción en las escuelas a las cuales asisten niños indios.

IV Tribunal Russell

#### COPENHAGE, DINAMARCA, DICIEMBRE 1980

Yo quiero enviar un breve mensaje a todos los hermanos indígenas para que se mantengan firmes en la lucha para encontrar los caminos hacia la liberación de sus pueblos. Porque son ustedes los verdaderos destinatarios de la tierra heredada por sus mayores y deben estar muy unidos, fortalecerse mutuamente para lograr conquistar lo que por derecho les pertenece ...

... Yo también tengo mis antepasados en mi abuela que era una indígena guaraní ...

... Fuerza y coraje en la lucha por la dignidad de sus pueblos ...

Adolfo Pérez Esquivel  
Premio Nóbel de la Paz - 1980

# REVELACIONES ARQUEOLOGICAS



ESTE ES EL GEOGLIFO ESTELAR DE LA CRUZ DEL SUR, DESCUBIERTO EN EL VALLE DE CHAO EN PIURA, COMO PARTE DEL COMPLEJO PRECERAMICO EN EL SITIO ABANDONADO LLAMADO LAS SALINAS; A TRAVES DEL CUAL LOS CIENTIFICOS DE LA PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU, HAN DEMOSTRADO...

AEROFOTO No. 790 DE VUEL  
No. 104 AÑO 1942 INSTITUT  
GEOGRAFICO MILITAR.

# UNIDAD Y CONTINUUM CULTURAL PAN ANDINO DE 4.000 AÑOS (2.000 A.C.) DE ANTIGUEDAD

*ESTE ES UN REPORTAJE ACERCA DE LA INVESTIGACION Y DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOGICOS QUE PUEDEN MODIFICAR RADICALMENTE EL UNIVERSO CIENTIFICO Y CULTURAL DE AMERICA... EN LA BUSQUEDA DE NUESTRAS AUTENTICAS RAICES.*

*POR: RUBEN VILLASANTE.*

TOMADO DE: BOLETIN ARQUEOLOGICO No. 19, PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU.

(Pgs: 13, 44 - 46)

## CIENCIA Y RELIGION:

El descubrimiento del complejo pre-cerámico de Las Salinas de Chao, realizado como parte de nuestro proyecto, marca un hito en la arqueología peruana, no solamente nos ha dado la clave para establecer como fue el patrón de asentamiento de esta época que antecede a la invención de la cerámica, sino que también nos ha proporcionado las evidencias para postular, a base de datos arqueológicos, sobre los conocimientos científicos logrados ya en esa época y sobre el inicio de la institucionalización de la religión en el mundo andino.

A partir del geoglifo estelar que representa la Constelación de la Cruz

del Sur (foto 15) y de la estructura ritual del Recinto Circular Hundido que forma parte de dicho complejo pre-cerámico (foto 16), hemos encontrado evidencias sobre la institucionalización de la astronomía, partiendo del presupuesto que la Cruz del Sur, por su posición rectora en el firmamento del Hemisferio Austral, debió tener en la Cultura Andina, tanta importancia como la Estrella Polar en el Hemisferio Boreal. Este presupuesto se encontró claramente evidenciado en el geoglifo de las Salinas de Chao (1900 A.C.), en la Galería Cruciforme del Lanzón de Chavín de Huantar (1200 A.C.), y en el dibujo del Altar del Curicancha hecho por el cronista Indígena Santa Cruz Pachacútec en el siglo XVI. Es decir, hay la continuación de una institución astronómica-religiosa a través de 3,500 años.

Partiendo del análisis de la forma funcional de diversas estructuras de



Astrofoto: Observatorio de Johannesburgo Sud Africa.

TOMADO DE: THE SOUTHERN UNIVERSE: BICKEL, Lennard. Edit. Macmillan Company of Australia. 1975

Vasco de Gama, que dobló el extremo de África en 1497, fue uno de los primeros europeos en descubrir en el cielo meridional aquel brillante símbolo de fe que hoy llamamos la Constelación de la Cruz del Sur.

Para los grandes exploradores europeos de los siglos XV y XVI que navegaban con sus frágiles carabelas por mares para los cuales no existía cartas de marcar, esta Cruz de Estrellas era una prueba de que Dios seguía velando por ellos, aún en Mundos Desconocidos.

(...) A principios del año, en Australia y Nueva Zelanda, la Cruz brilla en el crepúsculo al Sudeste, descañando sobre su costado. En Mayo ya está erguida sobre el firmamento vespertino; en Agosto aparece inclinada al sudoeste.

(...) Sólo cuando aprendimos que la tierra se traslada alrededor del Sol al mismo tiempo que gira sobre su eje pudimos explicarnos porque cambia constantemente de aspecto la Cruz del Sur.

(...) Y esto es lo que es en realidad la Cruz del Sur: un enorme reloj celeste. En cualquier mes y en cualquier año, la línea trazada desde la estrella superior y que pasa por el pie de la Cruz, señala eternamente el polo sur celeste, exactamente como la Estrella Polar indica el Norte Verdadero en el hemisferio boreal.

(...) Y mientras tanto, la Cruz del Sur sigue girando en el firmamento nocturno mostrando al hombre el eje del universo Austral, el punto del firmamento en torno al cual gira toda la creación. Este es el hecho que ha inscrito la Cruz del Sur y sus estrellas compañeras en la Historia de la Humanidad.

Recintos Circulares Hundidos que íbamos encontrando sucesivamente, del ángulo variable de la abertura de las escalinatas, y del movimiento de Precesión del eje terrestres, se ha podido establecer la función astronómica de los Observatorios Circulares y señalar un método para calcular la fecha de construcción del monumento.

### CONTINUUM CULTURAL ANDINO

Por sus características étnicas y geográficas especiales, nuestro Mundo Andino fue hasta la llegada de los invasores occidentales, una Unidad Cultural Indivisible con más de cuatro mil años de antigüedad. Este "Continuum" cultural andino es fácilmente comprensible si lo comparamos con la Cultura Occidental cristiana Colonializadora cuya existencia cronológica, más corta, muestra formalmente la misma diversidad de núcleos culturales aparentemente diferenciados en el tiempo pero unidos sin embargo en un mismo contexto ideológico.

El tratamiento fragmentario dado a nuestro pasado, al dividir convencionalmente sus etapas históricas para aplicarle el "modelo" de la Evolución Multilineal (Steward, 1955: 1) ha ignorado hasta ahora la Tradición unilineal de la Cultura Andina, como si sus protagonistas, amalgamados, étnica, ideológica y generacionalmente, no tuviesen que ver unos con otros.

Con similar enfoque y con criterios meramente geográficos, se ha dividido al mundo andino en costa, sierra y selva, como si fueran dos realidades aisladas y diferentes (Stumer, 1954: 217) (Schaedel, 1966: 3), sin considerar que el hombre andino, al no estar limitado física ni biológicamente por la altura, discurría libremente por el plano inclinado costasierra que es su verdad geográfica y su ecología subjetiva (Milla, 1975: 58) (Vallee, 1970).

He usado el término "Tradición" en un sentido más amplio del asignado en las discusiones sociológicas (Ford, 1962: 13), y porque no encuentro otro término mejor para designar el fenómeno cultural andino que como caso especial parece haberse dado en nuestra prehistoria.

Antes de la invención de la cerámica, que no es un límite cultural, el hombre andino había desarrollado un "conocimiento", que fue el sustento de su cultura y de su religión astrobiológica cuya base sería el culto a la constelación de la Cruz del Sur.

Este "Conocimiento" producto y parte de un proceso dialéctico de observación, experimentación y uso fue,



... hemos ubicado varios yacimientos precerámicos... asociados con alineamientos astronómicos... evidencias sobre la institucionalización de la astronomía... la Cruz del Sur debió tener en la Cultura Andina, tanta importancia como la Estrella Polar (Estrella de David) en el Hemisferio boreal..."

quizá el principal instrumento de Producción que utilizó el hombre andino (Lumbreras, 1974: 50).

Esta hipótesis está basada en evidencias iconográficas y etnohistóricas y sobre todo en aportes astronómicos y matemáticos que estamos encontrando (Milla, 1978): Tal "Conocimiento" parece que era custodiado por un linaje científico institucionalizado que adaptándose a los cambios sociales y generacionales continuaba a través del tiempo; tal es el caso del Personaje de los Dos Cerros. Los Horizontes Culturales andinos parecen estar signados por los cambios de sede de esta institución, que tentativa y transitoriamente llamaremos "Capaccuna" (Imbelloni, 1941).

La tradición del "Conocimiento Andino", sólida en su continuidad, sin ser necesariamente hereditaria como la monarquía inglesa, la trasciende conceptualmente acercándose más el concepto tradicional del pontificado romano. En la Cultura Andina podemos referirnos a los 103 "lineas arqueológicas" así como en la Cultura Occidental cristiana hablamos de los 164 pontifices. Tenemos fechados radiocarbónicos y astronómicos de 2100 A.C. (3,500 años precolombinos) para observatorios astronómicos en Condorceiro (Valle del Santa) (Sitio 141: T8g-51-II) donde las técnicas astronómicas y el patrón arquitectónico están muy claramente definidos. El magnífico trabajo de Maria Scholten (1956) nos muestra un asombroso alineamiento geodésico entre Cajamarca y Tiawaraco, (cuya prolongación hemos encontrado posteriormente hasta Oruro y Potosí), conformado por asentamientos principales de diversas cronologías y ubicados a distancias exactas o proporcionalmente iguales. Estas evidencias nos hacen postular que el origen del "Conocimiento An-

dino" y la "Capaccuna" pueden ser sinérgicos y estar íntimamente ligados.

Las huellas de este "conocimiento científico" obtenido, desarrollado y conservado desde épocas muy tempranas, las podemos reconocer en todo el territorio andino, cuya visión integral espacial y temporal es insoslayable para lograr interpretaciones correctas.

El trabajo por áreas de la prospección arqueológica, puede ir sumando los errores algunas veces (Ford, 1962: 52), y en otras cerrar la puerta a la posibilidad de uso de patrones no conocidos, cuya comparación sería decisiva para determinadas interpretaciones.

Por ejemplo, hemos ubicado varios yacimientos precerámicos en diferentes zonas desérticas, asociados con alineamientos astronómicos de factura y orientación definidas como las líneas de Canto Grande, (Sitio 27: 24j-13A-I) cerca a Lima divulgados en forma equivocada últimamente y ya estudiados por la Dra. Josefina Ramos de Cox (1971) y por el Sr. Mazzotti.

Estos alineamientos y los alineamientos que forman el primero y más profundo de los tres estratos de geoglifos de la Pampa de Nazca, tienen patrones similares.

Cuando Hawkins (1969) astrónomo, revelador de Stonehenge, computó los datos obtenidos de los alineamientos (no de las figuras) de la Pampa Colorado de Nazca, llegó a la conclusión que no tenían significancia astronómica. Error de programación... NO, fue error de programación. El astrónomo y sus asesores desconocían el Patrón de estos alineamientos, y que por tipología y estadística crucial integral no podrían corresponder al Intermedio Temprano, sino al Pre-cerámico Tardío.

# EL MUNDO ANDINO OBTUVO EL VALOR DE PI ( $\pi$ )

Estos son algunos extractos del trabajo que obtuvo el primer premio en la III Biental del Colegio de Arquitectos del Perú, en la que se puede ver y leer las evidencias:

#### Astronómicas:

-Constelación de la Cruz del Sur.  
-La optimización de la producción denota el gran conocimiento y uso de la astronomía, la medición del ángulo intersolsticial para controlar las estaciones y marcar las fechas.

#### Arqueológicas:

-Geoglifo estelar de Las Salinas de Chao.  
-Monolitos o estelas rituales y templos tecnológicos didácticos que los contienen (Chavín, Sechín, Tiahuanaco, etc.)

-Organización mediante "red de triangulación geodésica" de las ciudades antiguas.

#### Etnohistóricas:

-Crónicas, relatos y descripciones realizadas por: Garcilaso de la Vega, Santa Cruz Pachacuti Salcamaygua, etc.

-La fiesta del "Aymoray" o "Fiesta de la Cruz de Mayo", celebrada hasta nuestros días en el mes de mayo en todo el territorio de la región Andina; pues en este mes la Cruz del Sur se encuentra en el cenit del cielo Andino (el mes de mayo lo dedican todas las culturas a la madre, a la mujer y a

la tierra).

#### Matemáticas:

-La proporción entre los brazos de la Cruz del Sur es la misma relación entre el lado del cuadrado y su diagonal.

-La unidad teórica de medida alcanzada fue la relación proporcional  $\pi = 3,16$ .

-El sistema operativo de medidas está sintetizado en fórmulas geométricas de símbolos rituales como la Cruz Cuadrada.

-La aplicación arquitectónica en los espacios ceremoniales y territoriales está normada por el mismo sistema de medidas.

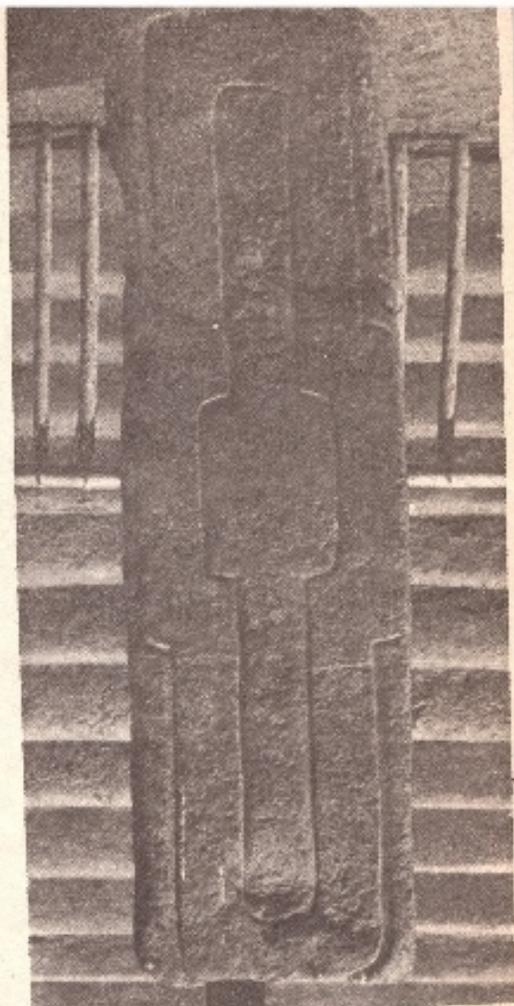
Dada la complejidad, amplitud y profundidad del tema de este trabajo cuyo autor es el Arq. Carlos Milla Villena, nos ha sido imposible ampliar los extractos obtenidos a fin de dar la mayor claridad posible, esperando que las fotos y diagramas ayuden en este propósito. Consideramos, por esto, la necesidad impostergable de la edición total de este singular trabajo que en forma inexplicable -para nosotros y para su autor- no ha sido aún publicada.

Las citas de láminas y diagramas está referida al original del trabajo.

(...) La presente investigación tiene como punto de partida el descubrimiento de un geoglifo de representación estelar en el desierto del valle



Fórmula Geométrica Básica, para la obtención de la Unidad Teórica  $\pi$  y símbolo ritual presente en todas las culturas del Mundo Andino pre-colombino.



En: "Guía de Sechín", 1973, Casma, Pg. 22 de Arturo Jiménez Borja y Lorenzo Samaniego Romanj. Este PATRÓN DE MEDIDA Monolito Central del Templo de Sechín aparece ingenuamente interpretado como "taparrabo o Wara".

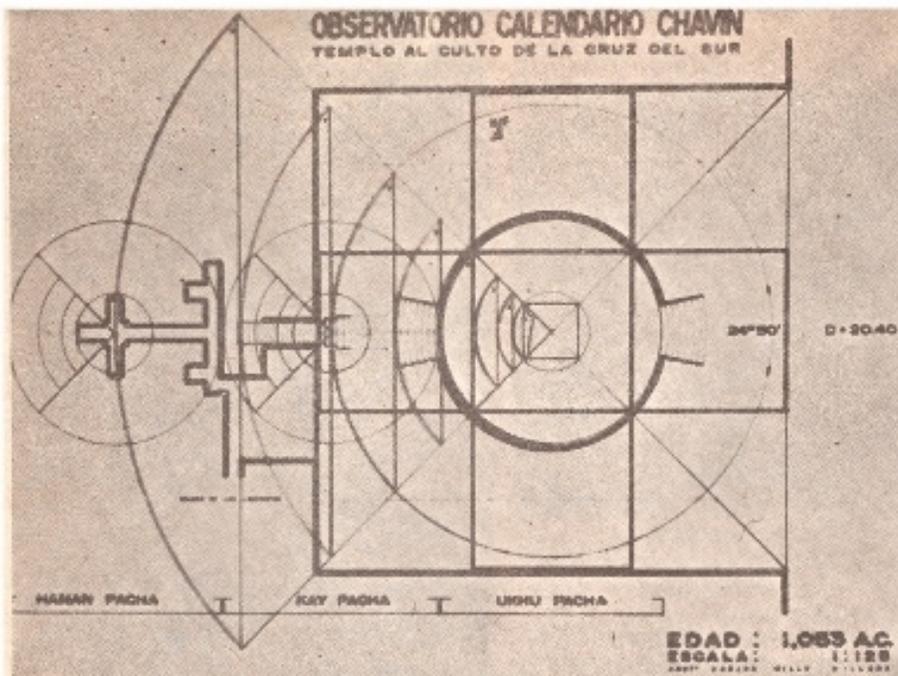
de Chao, como parte del complejo precerámico, en el sitio abandonado, llamado Las Salinas (Lámina 2).

La similitud formal de la Constelación de la Cruz del Sur con la Cruz representada en el geoglifo me hizo pensar en la antigua observación directa y la posterior representación de sus proporciones para usarlas matemática o ritualmente.

Para probar esta posibilidad se utilizó una astrofoto de la Cruz del Sur tomada por el observatorio Unión de Johannesburg, de Sudáfrica (Lámina 3, fig. A).

(...) (Conclusión No. 2) En la constelación de la Cruz del Sur los brazos están en una relación similar a la que existe entre el lado de un cuadrado y su diagonal, y esta realidad fue observada por el Hombre Andino, desde la época precerámica para establecer un sistema matemático y ritual.

(...) El sitio precerámico está asociado a materia orgánica que ha dado una antigüedad de 1980 años a.C.



“Estos tres círculos representaban la omnipresencia del “Ordenador” en los tres mundos: El de abajo o UKHU PACHA, el de aquí en que vivimos o KAY PACHA y el mundo de arriba o HANAN PACHA”.

(...) En el templo viejo de Chavín de Huantar el módulo de medida ritual llamada Lanzón está en una galería Cruciforme que por medio de sus elementos arquitectónicos representa las características y las proporciones de la Cruz del Sur (Tablas A y B).

(...) En la obra “Paracas” de J.C. Tello se presenta un plato de esa cultura en el que se ve claramente representado la Cruz del Sur con sus características morfológicas, y en forma de ave. El brazo menor, representado por las extendidas, está marcada por divisiones muy precisas que en lado derecho muestra 13 divisiones y en el lado izquierdo 15 (proporcionalmente coincide exactamente). (Lámina No. 5, fotos 1 y 2). (Pág. 10. “2 Génesis del Patrón de Medidas”).

(...) Para construir los calendarios, los científicos de la época precisaron dividir la circunferencia, operación que no es posible sin obtener un valor para  $\pi$  ( $\pi$ ) (Fotos 7 y 8).

(...) El mundo Andino obtuvo el valor de  $\pi$  ( $\pi$ ) que usó geométricamente como la unidad básica proporcional de su sistema geométrico.

(...) En la lámina 7 vemos como esta fórmula geométrica para encontrar el valor de  $\pi$  ( $\pi$ ) por medio de cuatro operaciones básicas se convierte en una fórmula ritual en la cual está sintetizado su sistema operativo. (Pág. 13. Segunda Parte del Sistema Operativo).

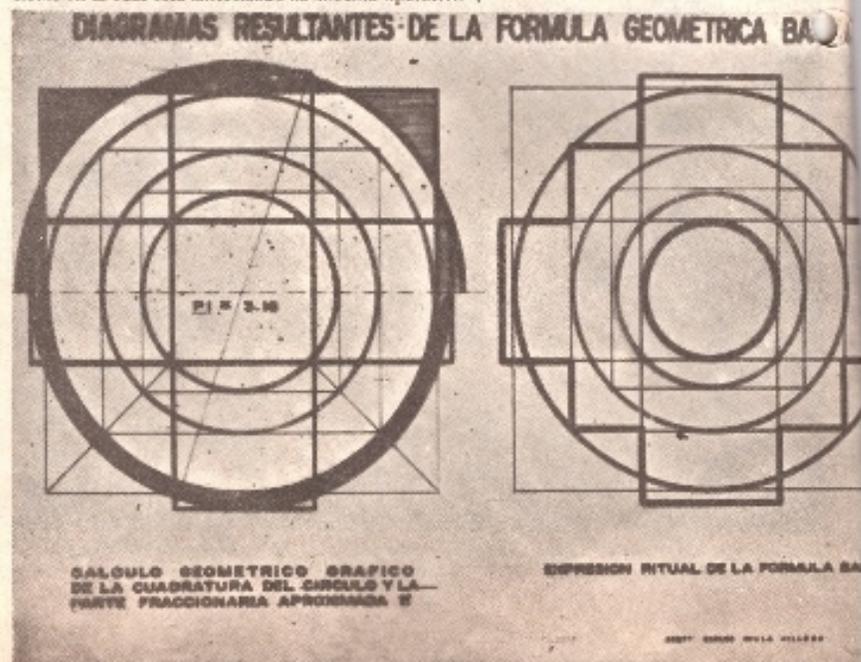
(...) Una vez obtenida geométricamente el lado del cuadrado cuyo valor proporcional es igual a  $\pi$  ( $\pi$ ), toman como nueva unidad este cuadrado. Con la nueva unidad volvemos a

efectuar las cuatro operaciones (lámina 8) y obtenemos la octava operación, y esta fórmula encaja perfectamente en la fórmula ritual grabado en piedra en el monolito central del templo de Sechín; el mismo símbolo aparece en diferentes estelas y en monolitos rituales y en numerosos artículos Andinos de culto (Fot. 11).

(...) Vemos como cada ocho operaciones es decir cada dos cruces cuadradas los diferentes valores proporcionales se hacen diez veces mayor.

(...) La séptima cruz sirve para organizar el espacio “ecuménico Andino”.

“... Por medio de cuatro operaciones básicas - N. de R.: cuya rigurosidad ha sido comprobada por el Jurado de la III Bienal del Colegio de Arquitectos- se convierte en una fórmula ritual en la cual está sintetizado su sistema operativo”.



no”, y se puede tener una idea de esta magnitud revisando la importante investigación de la Sra. María Scholten (Scholten: 1958) (Ver nota, recuadro Final).

La octava Cruz, final del ciclo, probablemente haya sido utilizada conceptualmente para medir el tiempo, pienso que esta tabla No. 2 va a tener mucha relación con la Capaccuna de Montesinos (Imbelloni: 1941), y que los períodos llamados “Soles” o “Pachacutes” pueden haber estado de acuerdo a esta tabla geométrica. (Pág. 15).



... tal conocimiento parece que era custodiado por un linaje científico institucionalizado que adaptándose a los cambios sociales y generacionales continuaba a través del tiempo; tal es el caso del personaje de los Dos Centros...

(...) Hay un escantillón de magnitudes, usado matemática y ritualmente y ninguna medida puede estar al margen de dicho escantillón. En todas las culturas Andinas, sin excepción, la representación es el Personaje de los Dos Cetros (foto 25) que no es más que una expresión didáctica de esta especie de dogma operativo.

(...) La investigación que estoy desarrollando... tiene varios aspectos:

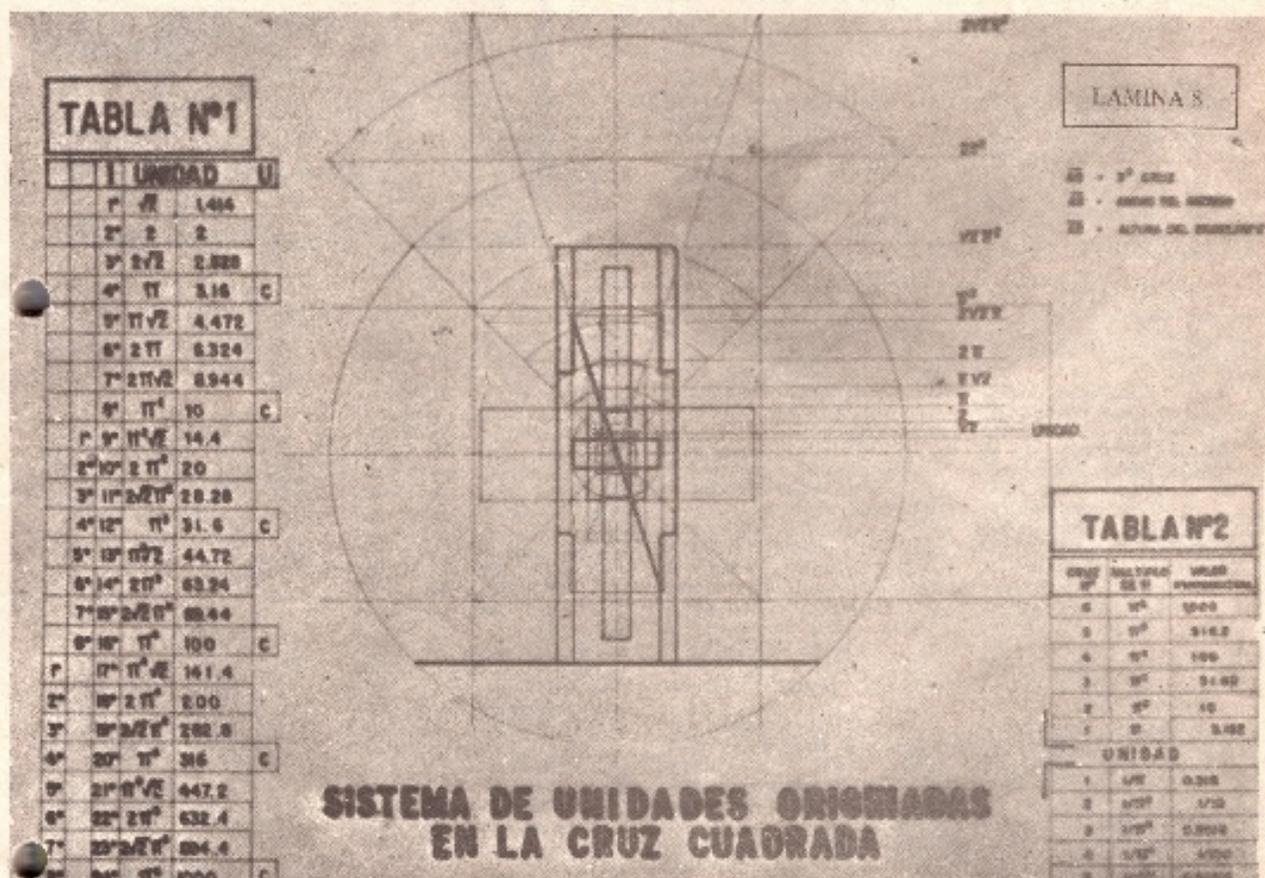
el arquitectónico, el matemático, el astronómico, el filosófico, y el arqueológico. Todos ellos toman una unidad muy difícil de tratar como elementos separados.

(...) Para el pensamiento Andino, el "Gran Ordenador" y el universo tenían una misma representación abstracta y geométrica: el óvalo alargado, que se formaba por tres círculos que originaba la Cruz Cuadrada.

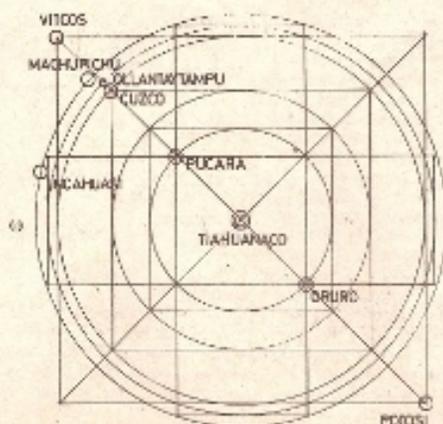
Estos tres círculos representaban la omnipresencia del "Ordenador" en los tres mundos: El de abajo o UKHU PACHA, el de aquí en que vivimos o KAY PACHA y el mundo de arriba o HANAN PACHA.

(...) CONCLUSIONES.

1ra.— La estructura del pensamiento Andino está íntimamente ligado a su concepto de la unidad y al sistema operativo de medidas que desarrolló



"Con la nueva unidad volvemos a efectuar las cuatro operaciones (lámina 8) y obtenemos la octava operación, y esta fórmula encaja perfectamente en la fórmula ritual grabado en piedra en el monolito central del Templo de Sechna..."



como parte de su técnica arquitectónica por lo tanto no se puede analizar ninguna de las estructuras materiales sin conocer esta estructura espiritual en base a la cual desarrolló su cultura.

2da.— La unidad básica o patrón de Medida del Sistema Andino de Medidas es el valor proporcional al número trascendente  $\pi$  ( $\pi$ ). Esta unidad teórica se materializa en las unidades rituales de medida que están grabados en los templos principales.

3ra.— La magnitud de las unidades rituales de medida varían a través de los siglos en función de consideraciones astronómicas del ángulo inter-solsticial marcado en los observatorios astronómicos circulares hundidos

## DECLARACIONES DEL DESCUBRIDOR DEL GEOGLIFO DE CHAO

**"ES MUY IMPORTANTE ENTENDER QUE CUANDO HABLO DE CONTRADICCIONES ENTRE LA CULTURA OCCIDENTAL Y LA CULTURA ANDINA, NO ME REFIERO A UNA CONTROVERSI RACIAL ENTRE LOS INDIOS Y BLANCOS, SINO A FORMAS DE CONCEPTUALIZACION DE LAS SOCIEDADES. . ."**

**ARQUITECTO: CARLOS MILLA VILLENA.**

*Después de haber conocido y leído los diferentes trabajos mostrados sucintamente, entrevistamos al Arq. Carlos Milla Villena, descubridor del Geoglifo Estelar de las Salinas de Chao en Piura, para conocer directamente las declaraciones de este gran científico autoconcientizado.*

1.- P.I.: Arquitecto Milla, qué nivel de rigurosidad científica y alcances le dá a la investigación que ustedes están realizando?

A.M.: En realidad es el resultado de una larga investigación en la que cada hipótesis está respaldada por evidencias arqueológicas, geográficas, geodésicas, matemáticas, astronómicas, semiológicas, etnohistóricas, antropológicas, historiográficas y mitológicas y respaldadas por serios trabajos anteriores de otros científicos —entre estos están los Astrónomos Dianderas, Scholten, Illescas; antropólogos como Costa y Laurent, matemáticos como Cagliano y arqueólogos como la Dra. Josefina Ramos de Cox—. Sin embargo, algunos "representantes" de la ciencia oficial, desconocen o no comprenden estas investigaciones por mala información mala voluntad o por lamentable deficiencia en su formación científica.

Nuestra investigación se hizo como parte de un proyecto arqueológico multidisciplinario que desarrolló el Seminario de Arqueología del Instituto Riva Agüero Escuela de Altos Estudios de la Pontificia Universidad Católica. Esta institución es conocida por su seriedad y rigurosidad científica por lo que obtuvo la financiación de la Fundación Volkswagen de Alemania para la realización de estos estudios.

En la investigación astronómica y el trabajo de campo participó activamente el anterior Presidente de la Asociación Astronómica Peruana, Ingeniero Pedro Martínez y, la Doctora Mercedes Cárdenas, Directora del Seminario de Arqueología quien estuvo permanentemente en los trabajos arqueológicos.

A partir del descubrimiento del geoglifo precolombino de la Cruz del Sur planteamos la hipótesis del sistema matemático simbolizado en la Cruz Cuadra-

da, el uso, valor y manejo de PI (II) y la simbología e iconografía que engendra cuando es usado como la unidad teórica de medida del mundo Andino.

Parte de este trabajo de investigación —el concerniente a la arquitectura Andina, sus proporciones, sus patrones de medida y sus métodos operativos y sobre la Paleo-matemática Andina, fue presentado a la III Bienal de Arquitectura y galardonado con el Primer Premio de Investigación, en este evento científico a nivel nacional, convocado por el Colegio de Arquitectos del Perú.

2.- P.I.: Estos conocimientos en qué forma pueden contribuir a un mejor conocimiento de nuestra historia?

A.M.: Estamos proponiendo una Nueva Historia de la Nación Andina Mayoritaria en base a las evidencias científicas que venimos encontrando. Para ubicar Nuestra verdad hemos empleado los mismos Métodos Científicos que otros utilizaron para escribir la falsa historia conocida.

En esta nueva Historia mostraremos el error de las versiones sostenidas hasta ahora por los defensores de la cultura Occidental sean estos marxistas o cristianos, porque al final ambos son caras de la misma moneda individualista y anticomunitaria.

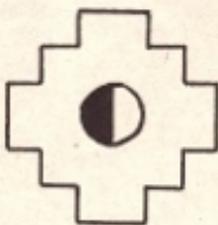
La soberbia del occidental cristiano, para justificar sus robos, crímenes, y tropelías negó sistemáticamente nuestra religión y nuestra Cultura Andina llamándonos indios idólatras, bárbaros y salvajes.

Incapaces de entender todo lo que la Cruz Cuadrada significaba, sólo atinaron a plagiar el sentido formal del símbolo y ebrios de oro y de desprecio los "extirpadores de idolatrías" se esmeraron en destruir todo el sustento ideológico de un sistema filosófico superior, que les reconocía la vacuidad y el fracaso conceptual del suyo.

A su vez la Cultura Occidental Marxista, hermana de la occidental cristiana comparte la soberbia de creerse única y de imponer "verdades". Los marxistas en su esfuerzo por aplicar a la Sociedad Andina sus estereotipos y modelos importados, hablan de pueblos bárbaros, ins-

dos de producción asiáticos, sociedades hidráulicas y sistemas esclavistas olvidando sin embargo que toda generalización es antidialéctica.

No es sólo el modo de producción lo que define a las sociedades sino la intención y forma en que estas emplean sus excedentes. No se puede llamar esclavismo a la existencia de una jerarquía que dirige la producción y que maneja los excedentes de la misma en vista y para el bienestar de la comunidad, porque en tal caso los sistemas religiosos, castrenses, cooperativistas y también los países socialistas serían esclavistas. No puede una sociedad esclavista haber dado origen al Ayllu, que es una Célula Social Comunitaria, aún vigente, cuyo funcionamiento es la antítesis de cualquier tipo de explotación y más aún del esclavismo; ni puede un pueblo "bárbaro" haber tenido a la relación matemática "PI" (II) como la unidad teórica de su sistema geométrico operativo desde muchos años antes que existiera la cultura invasora. No se puede querer convertir en arqueología y relegar a los museos a toda nuestra Nación Andina viviente simplemente por mantener el status colonialista iniciado con el fraude de Pizarro en Cuzco.



DOS CRUCES EN LOS ANDES

3.- P.I.: Arquitecto este descubrimiento del Geoglifo Estelar de la "Chacana" (Cruz del Sur) marca un hito en el avance del conocimiento del mundo Andino, que indudablemente niega mucho de lo que se ha investigado hasta la fecha. Después de este singular avance en



Foto: Aldo Milla

las ciencias Andinas, y de este nutrido conocimiento de nuevas raíces auténticas, ¿qué piensa de la historia y de la cultura occidental "oficial" de los países criollos de América?

A.M.: Es muy importante entender que cuando hablo de contradicciones entre la Cultura Occidental y la Cultura Andina, no me refiero a una controversia racial entre los indios y blancos sino a formas de conceptualización de las sociedades.

En el Mundo Andino, el ser humano es colectivista y solamente puede realizarse y ser feliz en función de su comunidad.

En cambio el occidental es individualista y ególatra y para realizar su ambición personalista usa y depreda a la colectividad mediante el poder del dinero en el capitalismo o mediante el poder del Estado en el comunismo.

Su cultura debería ser un factor de unión y no de contradicción entre los pueblos, pero si lo más negativo de la cultura occidental trata de destruirnos mediante el etnocidio cultural, las Naciones Andinas Autóctonas están obligadas a defenderse.

Con la intención de expoliar y el falso pretexto de evangelizar, hace aproximadamente 500 años los invasores occidentales llegaron a nuestro territorio para destruir nuestra Cultura y nuestro pueblo. Actualmente, los descendientes de estos invasores, continúan el etnocidio de nuestra Nación Andina Mayoritaria.

Pero, ¿qué es la cultura occidental? ¿qué es la Nación Andina Mayoritaria? ¿qué es la Cultura Andina y por qué ambas culturas no pueden llegar a integrarse dentro de un mismo territorio?

Este complejo problema solamente se puede entender y solucionar si hacemos un análisis del primer choque entre ambas culturas en contradicción.

El problema comienza aquella mañana en Cuzco, cuando con engaño y mentira el occidental Pizarro invita urticosamente al Inca Atahualpa para

PASA A LA PAG. 42

# EDITORIAL



## CUATROCIENTOS OCHENTAINUEVE AÑOS DE SILENCIO

El racismo oculto, soterrado, subliminal que subsiste, se alimenta y se asienta en América se presenta de muchas formas, hábil, decadente, ha sabido hacerse una práctica sin cartel en donde sus mecanismos se hacen pero no se dicen; es cierto que es diferente para el que sufre sus efectos que para el que los ejerce, pero se oculta y se torna subliminal porque para la gran mayoría de habitantes mestizos ser parte activa y pasiva de un racismo exacerbado contra el indio se convierte en algo vergonzoso, traumático y cuyo único canal de solución se encuentra en el aculturamiento para sus hijos y la transculturación de los indios de origen por raza y por cultura. Cuánto se escucha en nuestros medios: "cásate con gringo(a) para mejorar la raza", "aunque sea con chino(a)", "mejor nos hubieran conquistado alemanes o ingleses y no esos ociosos de los españoles".

Es esta y no otra la realidad de la "cultura mestiza" que muchos sostienen que existe en América Latina: la transculturación y el ETNOCIDIO que se ha convertido en acción oficial y santa, rpráctica y estrategia contra LOS INDIOS que son presencia y continuidad de LOS INCAS, MAYAS, AZTECAS, MAPUCHES, TUPES, CALCHAQUES, etc., etc.; herederos por derecho histórico de este continente y que hoy en día son naciones parias, postradas por la voracidad depredadora de la cultura occidental. No puede haber mestizaje cultural allí donde chocan dos civilizaciones antagónicas inconciliables.

... Existe una leyenda mítica... que se refiere a dos seres míticos que recorren los tres mundos. Comienzan por el de adentro, pasan por el de aquí y siguen hacia el de arriba. Uno es Yacu Mama y el otro es Sacha Mama. Ambos están representados por dos grandes serpes o culebras con la diferencia de que Sacha Mama es una serpiente de dos cabezas (anfíbena).

... Sacha Mama no reptá sino que cambia verticalmente, con tal lentitud que apenas se percibe su movimiento... Al pasar al mundo de arriba, Yacu Mama se transforma en el rayo y Sacha Mama en el arco iris. El arco iris es una deidad que fecundiza la tierra, que da color a todas las plantas y seres en general. Es el signo de la fertilidad o fecundidad de los seres vivos y de la tierra misma.

... Los tres mundos se hallan, pues, unidos por estas dos serpes míticas, dioses del agua y de la fecundidad.

... Hemos trazado un diagrama sobre la división tripartita del Universo en el Perú de los Incas, el cual podría reducirse en el siguiente esquema:

JANAN PACHA - Mundo de arriba.

CAY PACHA - Mundo de aquí.

UCU PACHA - Mundo de adentro.

Luis E. Valcarvel

(Tomado de: Etnohistoria del Perú Antiguo; UNMSM - 1967)

Pero existimos, acá estamos, pálidos pero serenos, después de esta soberana e histórica paliza que desde Europa se nos "propinara" a lo largo de estos 489 años de horror y de miseria humana; no han podido ni podrán desaparecernos y sabemos —todos los que hemos podido conocer profundamente la cultura occidental sin transculturarnos— que tipo de gente llegó en la invasión colonialista; sabemos que su razón de ser no es el trabajo de los más para todos, sino para los(cada vez menos) privilegiados; que sus MODOS DE PRODUCCION (esclavismo, feudalismo, capitalismo, ...) persiguen prioritariamente la extracción del producto del trabajo ajeno para la acumulación individual privada y absoluta y que por tanto debieran ser considerados MODOS DE EXPLOTACION, porque ésa es su característica fundamental, aunque cambien de forma, la extracción de energía ajena es la misma.

---

EN EL INDIO LA CONCIENCIA.  
EL RECUERDO TARDA PERO LLEGA  
INEXORABLEMENTE.

---

Sabemos que la humanidad es una sola, si hay algún enemigo es la lucha, la guerra entre HOMBRES HUMANOS, y hay guerra porque hay explotación. Mata a tu enemigo y te habrás aliado a él, te habrás ganado después de muerto; comprende la razón del antagonismo y desactívalo y habrá ganado la humanidad; en tí o en tu enemigo, o tal vez en ambos este anidando el estigma de la explotación y de la

guerra. Pero esto NO ES INNATO EN EL HOMBRE HUMANO, el crimen, la explotación, la guerra y el genocidio pueden desaparecer. Para el indio la paz y la felicidad humana están al alcance de la mano. Sin embargo, creemos que nuestra cultura no fue LA PERFECTA o LA IDEAL, eso no existe; sólo se dan LOGROS HUMANOS, y nosotros forjamos algunos, que tal vez hoy sirvan en un mundo que avanza cada vez más a la violencia y a la autodestrucción fatal.

Pero nuestros pueblos y naciones están desmantelados, expoliados y dispersos, hemos de organizarnos en paz.



con toda la paciencia y serenidad que ha guiado la dura resistencia pasiva de estos largos años, oscuros y sombríos pero seguros para nuestros hijos; solo nuestra paciencia nos ha salvado del exterminio, pero hasta la paciencia del indio tiene su límite.

El occidente ha llamado **INDIOS** a todos los pueblos que no se someten a su civilización (. . .), a la manera de la Roma pre-cristiana llamaban **BARBAROS** a los **NO-SOMETIDOS** o "civilizados" por su espada, luego la Roma Cristiana se extiende por la espada y la cruz, cruentamente masacrando culturas y civilizaciones **INDIGENAS** o **INDIAS** orientales y occidentales, más de media humanidad masacrada por tan venerada guerra santa de la "civilización universal". Hasta hoy para mucha gente de América la palabra cristiano es sinónimo de **HUMANO**, y el **INDIO** deja de ser un **INDIO ANIMAL** cuando se hace un **INDIO CRIS-**

**TIANO**, pero igual sigue siendo un "Cristiano medio animal". Y todo el terror del infierno se desata sobre un indio que no quiere someterse, de aquí parte la incomunicación; al impedirle al indio sus mitos o religiones propias o autónomas (satanizándolas), se persigue sus ritos y **CALENDARIOS**, se le **INCOMUNICA** con la naturaleza, con sus hermanos y consigo mismo; por eso es tan importante para occidente junto al dominio militar, económico y político, el dominio religioso porque es cuna, causa y consecuencia de **INCOMUNICACION**.

Pero dominar los **MITOS** occidentales para nosotros ha dejado de ser difícil, cada día somos más los **INDIOS** que conociendo la cultura occidental **NO NOS TRANSCULTURAMOS**, es más, optamos con utilizar sus canales de comunicación: **SU ESCRITURA**, que sin ser "sagrada",

acá está; esta revista fue un sueño hace poco y un grupo de hermanos indios lo hizo realidad. La **ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS (ONU)**, no pudo desatender nuestras demandas. Esta es una breve cronología de los sucesos más trascendentes que hicieron posible esta revista y mil flores más para nuestros pueblos:

**1974, PARAGUAY, MES DE OCTUBRE:** Se llevó a cabo el I Encuentro del Cono Sur con la asistencia de delegados de organizaciones y pueblos indios de Bolivia, Venezuela, Brasil y Argentina y la representación de Canadá; quien llevó la propuesta de hacer una reunión para la Conformación del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas (CMPI), lo cual resultó una de las principales conclusiones y tareas. Habiendo marcado un hito en la organización de pueblos indígenas tanto en América como a nivel mundial.

**1975, CANADA, PORT-ALBERTI, MES DE OCTUBRE:** Se lleva adelante lo que sería la Primera Asamblea del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas; **ASI MISMO SE LOGRO EL RECONOCIMIENTO EN LA ONU** como Organismo No-Gubernamental en su Consejo Económico y Social.

Fue este el principal logro de esta asamblea. Asistieron delegaciones de toda América, Nueva Zelanda y los aborígenes de la Europa Originaria (SAMIS).

**1977, PANAMA, MES DE MAYO:** Se realizó el Primer Congreso del Consejo Regional de Pueblos Indígenas de Centro América, México y Panamá; en donde estuvieron presentes delegaciones sobre todo de la región Centro Americana.

Las principales resoluciones fueron de temas como Religión, Educación, Tradición y Artesanía, Mercado, Recursos Naturales, Arqueología; todas ellas enmarcadas dentro del respeto, derecho y tradiciones culturales indígenas.

**1977, JULIO:** Se lleva a cabo la Segunda Reunión de Antropólogos, Barbados II. Entre sus principales acciones tuvo la de contar con la asistencia de líderes indios; quienes aportan su voz en temas como la Dominación Cultural; Política Indigenista; Sistema Educativo Formal; Medios Masivos de Comunicación.

**SUECIA-KIRUNA FUE EL ESCENARIO EN AGOSTO DEL MISMO AÑO (1977) PARA LA SEGUNDA ASAMBLEA DEL CMPI:** Organizado por los SAMIS; asisten delegaciones de América, Nueva Zelanda, Australia, Los KURDOS (como observadores).

Una de sus principales conclusiones y recomendación es la formación



El Consejo Indio de Sud América abarca a un puñado de pueblos y organizaciones, auténticas en su autonomía ideológica y política, y que pretenden un restablecimiento de la vida orgánica de todos nuestros pueblos, basándonos en nuestras autoridades ancestrales. En la foto, los **WARAYOCS** de los **Ayllus** de Sarhua en Ayacucho, Perú.



Dirigentes indios de América se reúnen para poder darle tratamiento común a los problemas comunes. De izq. a der.: Phillips Deer, Jefe espiritual de la Nación Dakota; José Navarro, Kolla (Argentina); Julio Tunirí Apaza, Aymara Kollasuyo (Bolivia) -Actual Coordinador General del CISA-; Simón Jiménez, Yecuana (Venezuela) y Constantino Lima, Aymara Kollasuyo.

de un Consejo Regional a nivel Sudamericano.

**SETIEMBRE DE 1977, EN GINEBRA-SUIZA:** Se lleva adelante la Primera Conferencia de Organismos No-Gubernamentales (ONG) de la ONU: "Discriminación de las Poblaciones Indígenas de las Américas", fue el tema general propuesto; y nuevamente se reafirma la necesidad de crear el Consejo Sudamericano.

Demanda que en 1980, se hace realidad teniendo como sede Cuzco, Perú; con la presencia de delegaciones de toda Sudamérica, así como invitados de Centro América, Norte América, Samis (Escandinavia) y otros.

**1980, LA FUNDACION RUSSELL AUSPICIA LA REALIZACION DEL IV TRIBUNAL RUSSELL:** "Sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de las Américas"; y se halla organizado por el grupo holandés PROYECTO INDIGENA.

**1981, TERCERA ASAMBLEA DEL CMI, CAMBERRA, AUSTRALIA, ULTIMOS DIAS DE ABRIL Y PRIMEROS DIAS DE MAYO:** Los temas tratados fueron: 1.- Problemas Nacionales; 2.- Ideología y Filosofía Indígenas; 3.- Imperialismo Político y Económico en las tierras indígenas; 4.- Acuerdos y Convenios Internacionales sobre Pueblos Indígenas.

Asistieron delegaciones del mundo entero, entre ellos: de América, Nueva Zelanda, los AYNOS (Japón), SAMIS (Escandinavia), Indígenas de la

India, de las Islas de la Polinesia, etc.; el CISA, asiste incipientemente organizado.

**EN EL MES DE SETIEMBRE, DEL 15 AL 18, EN GINEBRA, SUIZA:** Se llevará adelante una Conferencia Internacional titulada "Conferencia Internacional de las Organizaciones No-Gubernamentales sobre Pueblos Indígenas y su tierra" que será seguimiento de la celebrada en 1977.

El Consejo Indio de Sudamérica (CISA) nace, pues, en marzo de 1980, en el Primer Congreso Indio de Sud América, que se realizó en Ollantaytambo, Cuzco, en el santuario principal de los INCAS. Para la prensa de derecha y de izquierda aquello fue un "carnaval folklórico", sabemos muy bien que el occidente sigue soberbio y brutal, como siempre estamos entre dos fuerzas, entre dos polos de un mismo cuerpo cultural que trata de encontrar solución al interior de su civilización; en lenguaje marxista "contradicciones internas", antagónicas producto de su particular línea de desarrollo histórico, de su civilización sui-géneris, que ha través de la hegemonía ególatra la han intentado hacer universal.



Muchos ocultando sus verdaderas intenciones y temores dicen burlescos: "Pero, ustedes quieren regresar al pasado"; pero Nosotros sabemos que NADIE que retornó al hogar después de un prolongado viaje está "retornando al pasado"; NADIE que haya destruido un hogar ajeno puede increpar justicieramente a los herederos del desastre que son "retrogrados" porque quieren reconstruir lo suyo3. . . . a menos que aún persistan en destruirnos y negarnos. Señores: nuestra tecnología de organización social, es única e incomparable en toda la historia humana; no es la panacea, pero sí grandes conquistas de nuestro pueblo indio de América. ¿Qué queremos reconstruir el pasado?; ¿No es ésta acaso la forma "viva y criolla" de confundir al indicito ingenuo?, queremos y estamos construyendo el futuro, pero NUESTRO FUTURO, no el de foráneos, allegados, advenedizos bellicosos de solo hace 500 años, NO el de los aculturados, desarraigados, "chulillos" y traidores. Nuestra civilización es HUMANA y se diferencia en que NO NOS PERTENECE EN PROPIEDAD PRIVADA, la damos, la entregamos gratuitamente, pero ninguno de los conquistadores individualistas quiere recibirla porque LOS NIEGA; en América es lo único inexpropiable, es el fuego de nuestra civilización, nuestro espíritu "el que quiera alumbrar debe de quemarse", que no se puede privatizar en libros o en monedas. Nadie que haya conocido la utopía, el colectivismo puede olvidarlo, así puse mil años, nuestra semilla seguirá brotando en nuestros hijos. En las comunidades se le aprende en la infancia, en la forma de organización familiar, en la forma de organiza-

ción para el trabajo; la conducta del niño indio crece recta, los padres dicen: "solo bastan los 6 primeros años", la voluntad de ser, la voluntad de poder para dar, no para quitar, esa es la clave de la felicidad de los hombres-humanos... desde allí, desde la espalda de la madre, se mira todo, se aprende todo, nada se puede olvidar. Las utopías, no se piensan ni se escriben, o se dicen; se hacen, se construyen, con más de dos manos y el amor por este universo que es nuestro hogar.

Si vale alguna revolución en Occidente (incluidos los países socialistas) esta debe ser "la FUSION DE FAMILIA Y SOCIEDAD", que vuelvan a ser una sola, solamente así occidente conseguirá una sociedad solidaria en donde el valor capitalista —la mercancía— puede ser sustituida por el afecto de los hombres humanos en sus familias cada vez más grandes, hacia el Ayllu, hacia la gran familia humana. Solamente así, el Dios Humanidad se hará carne en la Tierra. Y allí en occidente la clase obrera y la mujer tienen el rol y la responsabilidad primordial.

Pero esto para los racionalistas occidentales no es más que la concepción idílica del "comunitarismo indígena"



Delegados del CISA organizados [redacted] asistieron a la Tercera Asamblea del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas; en Setiembre del año en curso asistiremos a la "Conferencia Internacional de las Organizaciones No Gubernamentales de la ONU, sobre los Pueblos Indígenas y los derechos a sus territorios ancestrales".

de algún "indigenista romántico". Bueno, ante la ignorancia hay que tener paciencia y no caer en las provocaciones de la irracionalidad de los alienados que lo único que buscan es

el Poder de los Estados para ejercer la PROPIEDAD, bajo novedosas formas pero con los mismos contenidos y hábitos de su ancestral civilización y cultura.

## HACEMOS EXTENSIVA...

### SEÑOR (ES):

Estimado (s) hermano (s) y amigo (s), a través de la presente lo saludamos cordialmente y lo invitamos a iniciar un prolongado diálogo con nosotros.

El Consejo Indio de Sud América, CISA, considera estar ya preparado para editar su REVISTA o VOCERO CENTRAL, que como necesidad apremiante se dejaba sentir desde hace algún tiempo. El CISA, como institución muy joven, desde que fue creado ha venido solucionando los problemas derivados de su ubicación, asentamiento, eficiencia y recursos, además del apoyo concreto al funcionamiento y coordinación de las bases y con todas las organizaciones de los hermanos pueblos indios. Consideramos pues que ha llegado la hora de pasar a una mayor actividad en el terreno de las COMUNICACIONES.

En esta tarea, nuestro objetivo inmediato es sacar a luz el COLONIALISMO, el RACISMO, la EXPLOTACION ECONOMICA y el ETNOCIDIO, que tienen postrados a nuestras naciones y Pueblos Indios.

Hemos considerado la necesidad de su colaboración en nuestra revista con el cargo de compromiso que Ud. considere conveniente y tenga a bien aceptar.

Sólo le pedimos nos envíe su respuesta inmediata y si tiene algún material a ser publicable, le rogamos nos lo haga llegar en el más breve plazo, para que este diálogo con Ud. y entre todos los Indios de Sud América comience de inmediato. Cumplimos así con uno de los acuerdos del Congreso del Cuzco.

Responsables de la Revista:

JAVIER LAJO L.  
Responsable por Encargo

SALVADOR PALOMINO F.  
Responsable CISA  
Coordinador Alterno CISA

JULIO TUMIRI A.  
Coordinador General CISA

ORGANIZACIONES INDIAS O INDIGENAS MIEMBROS, Y DE COORDINACION O DE RELACIONES DE AMISTAD, DEL CONSEJO INDIO DE SUDAMERICA. C. I. S. A.

El CONSEJO INDIO DE SUDAMERICA, CISA, es una entidad de carácter internacional que agrupa a las organizaciones, Naciones y Pueblos Indios o Indígenas de toda Sud América.

Su formación data desde el "PRIMER ENCUENTRO DE LOS MOVIMIENTOS INDIOS DE SUDAMERICA", que se realizó en Ollantaytambo, Cusco, Perú, entre los días 27 de Febrero y el 3 de Marzo de 1980.

Su máxima autoridad, después del CONGRESO GENERAL bi-anual, está asentada en el GRAN CONSEJO conformado por 18 miembros representantes de los Pueblos Indios, dos por país, de toda Sud América. Como organismo ejecutor tiene un CONSEJO EJECUTIVO de seis miembros repartidos en dos líneas de autoridad: Coordinador General, Secretario General y Tesorero General con sus respectivos alternos. Este Consejo Ejecutivo

PASA A LA PAG. 37

ESTA TIERRA ES  
NUESTRA TIERRA

EN JULIO DE 1980, Cerro de Pasco fue testigo de la movilización comunera más importante ocurrida en los últimos 50 años; el fracaso de la Reforma Agraria de las CAPs y las SAIS ha puesto en evidencia una vez más que la contradicción o dualidad latifundio-minifundio sólo existe en la imaginación de los que quieren ignorar y negar a LAS COMUNIDADES. Las Comunidades Ayllurunas son ancestralmente antagónicas al latifundio, llámense haciendas, CAPs, SAIS, por historia y por esencia y re-



presentan la única alternativa para llevar al Agro el máximo de su potencial productivo y tecnológico. En Cerro de Pasco las heroicas Comunidades Andinas,...

mantienen hoy al tope sus banderas alternativas de reivindicación de sus territorios. ¡Kawsachun Comunidades!

## PASCO: ALTERNATIVA COMUNERA

Por: CUYAK B.

### TIEMPO DE RUPTURA

El panorama político nacional viene asumiendo creciente complejidad. La presencia de la clase obrera, el campesinado y demás fuerzas populares, no obstante sus limitaciones y relatividad, obligan a romper los marcos tradicionales que la ha caracterizado hasta la fecha. Se hace necesario romper las pequeñas capillas de "iluminados" y la generalidad del cliché y responder con creatividad adentrándonos en las particularidades históricas y culturales de nuestro pueblo; nutriéndonos en nuestras propias raíces para conocer el curso específico de nuestra liberación.

Quiénes no respondan a este reto histórico tenderán a descalificarse en el camino. No será posible realizar una revolución liberadora y nacional si no asumimos con firmeza la responsabilidad de poner nuestras raíces como los simientos del futuro.

### AGRO: EVIDENCIA HISTORICA DEL FRACASO

En cuanto al medio rural se refiere, esta complejidad es mayor. En él se

encuentran los mayores niveles de opresión, despojo y agresión, pero es en él también en el que se asientan las nacionalidades originarias de nuestra civilización; sustento de las particularidades de nuestro proceso liberador y una base fundamental de nuestra construcción colectivista.

Diversas han sido las acciones desplegadas por las clases dominantes, a lo largo de la historia, para redefinir los mecanismos y formas de ejercer su dominación. Unas veces en forma desbozada y otras escondiendo sus intenciones bajo fraseología engañosa, la constante de toda esta historia es el afán de borrar nuestras raíces como pueblo.

Uno de los intentos más persistentes y engañosos desarrollado por la burguesía a lo largo de la historia republicana, es sin duda el proceso de reforma agraria aplicado entre los años 1969 y 1980. Ella, aparte de pregonar que llevaría la justicia social a los pobres del campo, intentó romper los entrapamientos de carácter estructural que traban, como una cuña inexorable, el desarrollo capitalista en el agro y muy particularmente en el área

andina. Sin embargo, pasados más de 12 años no hemos hecho más que confirmar que de buenas intenciones está regado el camino del infierno, pues los problemas estructurales se han reforzado y sus aspectos críticos más inmediatos se han agudizado notablemente. Ni se produce la alimentación requerida por el país, ni se ha mejorado las condiciones de vida de millones de personas que dependen de la actividad agropecuaria.

Pasados más de 12 años de intención reformista en el agro, nos interesa detenernos en una de sus evidencias que consideramos de gran importancia para comprender las perspectivas de lucha del pueblo comunero del ande. La reforma agraria, al tiempo de golpear a los grupos tradicionales de poder en el campo y de ensanchar las bases de acumulación de la burguesía rural, buscó reconcentrar las tierras para ponerlas bajo control de los altos burócratas representantes de los intereses y mentalidad del Estado burgués anticampesino. De esta manera, creó aproximadamente 2 mil empresas llamadas "asociativas" que concentraban lo que antes 10 mil grandes haciendas

PASA A LA PAG. 17

TESTIMONIO :

## LAS TRABAJADORAS DEL HOGAR

Por: ADELA PRINCIPE DIEGO

Hoy en día el problema de Trabajadoras del Hogar en su situación de explotadas es lo que menos importa a las organizaciones políticas, es lo que más se calla, se oculta porque simplemente los que tienen la sartén por el mango no les conviene que esto se haga claro. Pero aquí yo quisiera que mi voz haga resonar las montañas y vibre en lo más profundo de los sentidos de todas las trabajadoras del hogar del Perú, necesitamos revolver las entrañas de las "patronas" que lean este artículo.

Pues hoy en día, en las principales ciudades del Perú los asimilados a la cultura occidental esclavizan a las mujeres indias en condición de servidumbre, es el caso concreto de miles de jovencitas que abandonan sus comunidades y enrumban a las ciudades en busca de "superación" haciendo caso a la propaganda occidentalista en su misión devastadora y se vale de las mentiras para decir que las comunidades están "huérfanas de cultura", de avances científicos, tecnológicos y que sólo los podemos conseguir en las grandes ciudades, en donde sí podemos "vivir mejor", además que debemos integrarnos y ser como la gente "decente", que es más fácil ganar dinero, que dejemos de usar idiomas de indios, comidas de indios, vestimos de polleras, que hay que mejorar la raza, etc., etc.

Cargadas de ilusiones y esperanzas de triunfar una se marcha abandonando su comunidad por un serpenteado camino, dejando atrás los campos floridos, bañados en rocío y sus trigales de gabillas maduras color del sol, los animalitos, sus ríos de agua dulce y cubiertos de montes donde tantas veces se ha jugado con las mariposas y pajarillos, todo . . . , todo . . . se queda atrás, el taita y la mamá se quedan llorando por el fruto amado que se va y hasta el viento alegre y juguetón se vuelve triste; cuando el sol se oculta, la luna no sale porque la hermosa flor de primavera criada con esmero se va . . . , arrebatada por otra ciencia, toda la música alegre se vuelve triste por la millita, la pashita criada con toda la pureza de la madre naturaleza, se está yendo.

Cuál pues, será su destino de esta jovencita? Cruzá montañas, valles y aún todo es hermoso hasta que llega

a la autopista asfaltada que conduce a las grandes ciudades; es grande la sorpresa al encontrar un laberinto de hediondez y olores artificiales en proceso de modernización y apolillamiento, enmarcado de miseria y corrupción. Nido de fieras listos a devorar lo puro y lo inocente y contaminarlo en su fétido excremento, arrojándolo al mundo de la confusión, donde reina la indiferencia al dolor humano y al contrario hay sadismo (como en la era de "calígula"), ya los hombres no piensan, sólo se dejan guiar por instintos animaloides hundidos en un fango de degeneración, vanidad y lujuria. Las



Los domingos suceden encuentros de jóvenes de diferentes regiones en parques y plazas de las ciudades. (A la derecha la autora del presente artículo. Huamanga).

Trabajadoras del Hogar al llegar a la ciudad están solas, desamparadas en una cultura opuesta a la suya, sin recursos para sobrevivir; entonces una se ve obligada a buscar trabajo, y es aquí donde llega a sentirse la diferencia entre las mujeres de las ciudades y las mujeres de las comunidades. Esto último sólo nos lo podemos explicar si comprendemos desde que vinieron los europeos cargando todos sus males, trajeron la esclavitud, la servidumbre y la explotación del hombre por el

hombre y su política colonialista y consigo el capitalismo y la división de clases sociales.

En América India no se conocía la esclavitud y el servilismo, al contrario, nuestros pueblos antes de la venida de los europeos eran felices, se amaba la naturaleza, la vida, la organización de los pueblos indios era de trabajo agradable y todo se regía por leyes sabias.

Entonces, analizando ambas culturas notamos claramente el antagonismo cultural y social de las mujeres en el Perú, conformándose así:

**La Mujer de Clase Alta.**— Que es solvente económicamente, se considera de origen aristocrático, vive en amplias comodidades en los mejores complejos residenciales de las grandes ciudades metropolitanas. Son mujeres de "alta sociedad" que no aportan nada para el desarrollo del país, al contrario, son parásitas, su única función frente a la sociedad es consumir y dar prestación sexual a sus maridos, estas mujeres son las que más se sirven de las trabajadoras del hogar para que les crien sus hijos y se encarguen de todo el mantenimiento de sus residencias, mientras estas ociosas mujeres viven vegetando en los salones de belleza, destile de modas y consultorios de cirugía plástica. . . A las trabajadoras del hogar les pagan un salario mísero que significa una limosna a comparación del poder económico que ellas manejan sin que les cueste nada ya que todas las riquezas son producidas por nuestros hermanos obreros, albañiles, mineros, etc. Ellos se han apropiado de los medios de producción y forman una mafia con el Estado y la Iglesia para robar el producto de los trabajadores logrando su enriquecimiento ilícitamente a costa de todos nosotros: los indios. Y se dan el lujo de considerarnos ignorantes inaptos y su desprecio lo hacen notorio asignándonos lugares "adecuados" en sus residencias, así: "puerta de servicio", "cuarto de servicio", "baño de servicio", "comida de servicio".

**La Mujer de Clase Media.**— Son mujeres que sueñan ascender a la clase alta y se esmeran por estar lo más cerca posible y hacerlos sus jefes para ga-

PASA A LA PAG. 2

habían poseído. Las tierras saqueadas a las comunidades por los terratenientes de horca y cuchillo, pasaron pues bajo el control de CAPs y SAIS, legitimándose de este modo, una vez más, el despojo histórico de quechuas, chancas, aymaras y demás pueblos andinos.

Sin embargo, en las estadísticas oficiales aproximadamente 500 comunidades campesinas de las 4 mil existentes, aparecen como "beneficiarias" del proceso de adjudicaciones generado por la reforma. Esta condición de "beneficiarias" es tan relativa y poco significativa, que comparando los promedios generales de las hás. de tierras adjudicadas, encontramos que a las comunidades se les adjudicó tan solamente 1/7 del promedio de las tierras adjudicadas a SAIS y CAPs. Esto quiere decir que a más del 50 o/o de la población rural, concentrados en las comunidades, se les adjudicó sólo 1/7 de las tierras adjudicadas a unos cuantos miles de campesinos en las CAPs.

Adicionalmente, encontramos que las tierras adjudicadas a las comunidades, aparte de ser insignificantes, son las peores y menos productivas, la asistencia técnica, crediticia, financiera, etc., del Estado, ha estado igualmente concentrada en las CAPs y SAIS.

#### Histórica resistencia para una histórica agresión.

En estas condiciones y al igual que a lo largo de la historia colonial y republicana, en los últimos 12 años, las nacionalidades quechua, chanca, aymara, etc., han continuado desarrollando, infatigables, sus luchas por la tierra. Piura, Cajamarca, La Libertad, Andahuaylas, Puno, Cuzco y muchos otros lugares, han sido testigos de las formidables luchas comuneras, aunque por las debilidades de la dirección política en las mismas y la falta de claridad sobre la naturaleza y potencial



comunal, estas luchas no permitieron sino avances muy parciales y luchas muy limitadas.

#### Pasco: una nueva escaramusa.

Nutridos de las históricas experiencias de lucha desarrollados en los andes centrales y acicateados por las condiciones de miseria y la legitimación del despojo realizado por la reforma agraria, las comunidades de Pasco, vienen desarrollando una lucha de recuperación de tierras. El movimiento iniciado el 27 de julio de 1980 y que les permitió ocupar aproximadamente 60 mil hás. de tierras de manos de la Central de Cooperativas Pasco y varias CAPs, aún se encuentra irresuelto y constituye uno de los puntos de conflicto más importantes en el campo.

El gobierno gran burgués ha respondido combinando represión y amenaza y obligado por la fuerza del movimiento comunero está intentando "conceder" algunas extensiones recuperadas pero exigiendo el desalojo del resto de las áreas. La burguesía rural media y los gerentes de las empresas mal llamadas asociativas, exigen represión a

los comuneros y la "total reestructuración" de las mismas, acusándolas de obsoletas y trabas para el desarrollo del agro nacional. Cual nuevos corregidores Areche, pregonan la peligrosidad explosiva contenida en las comunidades.

#### Alternativa comunera.

Las comunidades, no obstante las debilidades de dirección gremial y política existentes, reconocen que es imprescindible lograr una victoria en esta batalla parcial, pues de ello dependerá que sus hermanos comuneros de otras zonas del país, desplieguen también su fuerza.

Los comuneros, han planteado una alternativa organizativa del agro pasqueño, en base al fortalecimiento comunal. En esta perspectiva, exigen la entrega de las tierras recuperadas y de aquellas que aún se mantienen bajo control de las CAPs., han formulado un programa de desarrollo económico-social para sus comunidades, exigiendo al Estado la asistencia económico-financiera y técnica. Han planteado la superioridad técnica, organizativa y cultural de la racionalidad andina frente a la racionalidad depredadora de los modelos impuestos por el Estado burgués.

En este proceso de lucha, las comunidades han reforzado los mecanismos democráticos de control de los recursos comunales y han llamado a los trabajadores de las CAPs, antiguos comuneros, a reintegrarse al seno comunal.

Las comunidades pasqueñas, han avanzado pues en demostrar la potencialidad contenida en su seno y en formular por qué, ellas son la célula base para el desarrollo de la actividad rural andina.

Sin embargo, la batalla principal está aún pendiente.







Somos el Consejo (estado mayor) de los pueblos ASIANCA y YANESHIA, nuestra autoridad es integral (económica, social, religiosa, etc.), el mundo debe saber que nuestras tierras, que el gobierno peruano quiere "colonizar", son tierras habitadas, que tenemos derechos inalienables e inalienables sobre ellas, que vamos a defenderlas.

campesinos y el rumbo de nuestro país. Es triste para nosotros que no conocemos la realidad y creemos que todo está en manos del Presidente y del Ministro de Agricultura de los diputados y senadores. Hemos hecho lo posible para que nos escuchen y agreguen algo en la nueva ley que se está elaborando, encontramos promesas pero de palabras nada más.

Hermanos, el único camino que nos queda es organizarnos y con conciencia y saber cuál es nuestra política de defensa de nuestros derechos, sabiendo que **ES LO UNICO QUE TENEMOS Y LO UNICO QUE DEJAREMOS A NUESTROS HIJOS** y que todos nuestros esfuerzos los estamos haciendo por ellos, que cada familia debe cumplir en sus quehaceres como comunitarios en cada comunidad, trabajar ordenadamente sin ambiciones ni egoísmos individuales, con el espíritu progresista de acuerdo a las necesidades.

Los logros y el plan de trabajo hagámoslos presente en nuestro congreso que realizamos cada cierto tiempo y que los jefes califican nuestros actos de trabajo realizados. Por ejemplo la Federación YANESHIA tiene que dar cuenta de todo lo que ha hecho durante su período desde su creación si está trabajando en favor de las comunidades o en contra y señalar cuáles son sus logros hasta la fecha. Hermanos, no nos desmoralicemos en

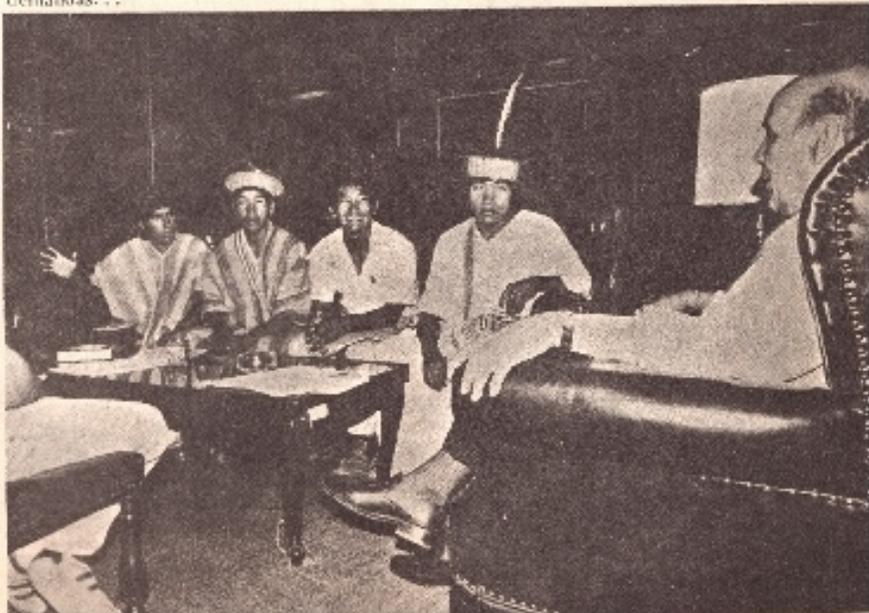
esta dura lucha por defender la integridad de nuestras comunidades nativas por eso debemos ser siempre unidos y organizados y obedecer a nuestras autoridades que velan por nosotros sin ningún interés —así como dice nuestro CORNESHIA— tenemos que organizarnos de acuerdo al sufrimiento y desarrollar nuestras luchas con nuestra propia mentalidad, conociendo los problemas de los hermanos campesinos y obreros que luchan

por su liberación de no ser esclavos, ni explotados ni engañados en la venta de productos tales como: madera, café, achote, arroz, artesanía y otros. Además nos falta conocer la realidad nacional para saber por qué existe esta desigualdad entre el pobre y el rico, igual pasa en el Parlamento, la lucha de explotados y explotadores. El Presidente y el Consejo de Ministros al servicio de grandes capitalistas, terratenientes nacionales y extranjeros y por principio dan leyes de acuerdo a sus intereses y no a favor de la clase necesitada, las comunidades nativas donde está la riqueza y que a falta de orientación se mantienen estancadas, donde los grandes capitalistas se disfrazan y engañan, calificándose de defensores de las comunidades nativas ganándose la confianza y pagándoles buenos sueldos para su servicio, como agentes de los explotadores. Hermanos, ya es hora de que debemos organizarnos de acuerdo a nuestras necesidades y sufrimientos, con el único interés de conseguir un futuro mejor para nuestros hijos y ser respetados orgánicamente.

El deber de la federación Yaneshia es informarle sobre la realidad que estamos siendo engañados y explotados. Las autoridades no resuelven nuestros reclamos y necesidades. Y nos dicen que somos ociosos acaparadores e incapaces y que no tenemos responsabilidades.

**YO, COMO CORNESHIA LES DIGO QUE EL UNICO CAMINO QUE NOS QUEDA ES TRABAJAR ORGANICAMENTE** como lo venimos haciendo y fortalecer nuestra organización comunalmente en torno a nuestra Federación. No importa que nos califiquen de políticos por reclamar

Se habla con las autoridades criollas del país, pero ellos no conocen y no resuelven nuestras demandas...



nuestros derechos: Titulación de Tierras, Buenos precios para nuestros productos, de la parte Alta y Baja, el apoyo técnico y crediticio, justicia de parte de las autoridades y funcionarios.

Yo como Cornesha les pido que no se desmoralicen, que esto sea motivo para organizarnos con el propósito de dejar una organización fuerte para que nuestros hijos sigan nuestro ejemplo, hermanos, yo no quiero engañarlos diciendo que vamos a encontrar justicia de la noche a la mañana, **TODO FUERA POSIBLE SI NUESTRO PUEBLO ESTUVIERA ORGANIZADO Y TUVIERA CONCIENCIA.** Y no vivamos de regalitos y nos digan ociosos acaparadores cosa que no es verdad somos conscientes y claros en nuestra lucha. Por eso decimos que necesitamos una Ley de Comunidades Nativas que nos ampare y proteja nuestra organización y espacio territorial.

El Presidente actual dice que los gringos se quedaron en nuestro país porque con su plata salvará al Perú de la deuda que tenemos, a cuenta de su plata daremos la selva peruana con todos los recursos naturales. En ese sentido es el criterio de la nueva ley de Comunidades Nativas se hará de acuerdo a intereses obedeciendo a consignas de los grandes capitalistas y nosotros no podemos contra estos fuertes intereses. Además, es natural que ellos no quieran que nos organicemos políticamente si queremos hacerlo nos ponen trabas y una serie de acusaciones sin razón alguna. Simplemente nos quieren controlar como a sus animalitos, como: El Cipa, Copal, además algunos de nuestros paisanos por hacer juego a favor de ellos reciben un sueldo que en determinado momento por recibir esta migaja hacen lo posible en contra de su comunidad y no perder la propina o sueldo. Es demostrable lo que estos agentes del imperialismo querían hacer con nuestro CORNESHAS: expulsarlo porque era peligroso, se pueden dar cuenta fácilmente, acaso nuestro Cornesha tiene intereses particulares o recibe algún sueldo, nuestro CORNESHAS prefiere pedir limosna antes que traicionar a su propia raza a pesar que tanto ataque recibe de parte de la casa cultural por intermedio de los que lo componen y tienen que obedecer al Gringo Ricardo Smith, este llega hasta decir que nuestro CORNESHAS es títere y que obedece y que quiere dividir las comunidades AMUESHAS, que las está desorganizando, inclusive escribe artículos en su contra en su revista COPAL, lo ataca de calumniador, menos mal que to-

dos los hermanos se dan cuenta de todas estas maquinaciones, recibe todas estas injurias por el único delito de reclamar nuestros derechos y pedir justicia para nuestros olvidados pueblos. Hacemos un llamado a nuestros hermanos de que no nos traicionen por unos cuantos miserables centavos, primero están los intereses de nuestro pueblo, el futuro de nuestros hijos y nuestra raza. Yo les digo que es necesario desenmascarar el tipo de trabajo que desarrollan estos señores en contra de nuestro pueblo con el disfraz que están dentro. Por eso es necesario hablar de política de acuerdo a nuestros propios intereses, se nos hace imposible pero llegará el momento en que nos quitemos la venda de los ojos y **DESTERREMOS A NUESTROS ENEMIGOS QUE SE QUIEREN APROPIAR DE NUESTRAS RIQUEZAS.**

Les hago presente mientras Cristóbal Sebastián Cruz esté como Cornesha, Presidente de la Feconaya, doy mi palabra de luchar hasta el final por el

camino recto dentro de los marcos legales y justos en bien del campesinado y nuestras Comunidades Nativas. *Y el mañana será fructífero para nuestros hijos y toda nuestra familia, hasta la victoria final hermanos.*

Queremos hacer público nuestro agradecimiento a las Organizaciones Campesinas que han colaborado con nosotros.

**POR LAS COMUNIDADES UNIDAS PROSPERAS Y SOBERANAS  
¡ VIVA EL PERU !  
¡ VIVA NUESTRAS ORGANIZACIONES !**

Firman:  
Domingo Fernando Sebastián  
Presidente del Congreso Amuesha

Cristóbal Sebastián Cruz  
Presidente de la Feconaya Cornesha  
(Amuesha)

Teófilo Vallejos Ramos  
Secretario de Defensa de la Feconaya  
Amcha Tareth



Tenemos que defender nuestra tierra, porque ella es nuestra vida: nuestro pasado, presente y futuro.  
(Abel Chapay).

## LAS TRABAJADORAS DEL ...

narse su consideración y ver si le dan un sitiecito dentro de ellos, es el sueño dorado de las señoritas secretarias o empleadas de casarse con el dueño de la empresa donde laboran. Estas mujeres que se casan se dedican a trabajar para ayudarse con sus esposos en la economía de su hogar y lógicamente para eso contratan una trabajadora —“sirvienta” dicen— para que haga los trabajos de su hogar, es decir que la sustituya, manteniéndola siempre bajo la vigilancia de la suegra o la mamá, que se anda fijando si la trabajadora del hogar come un pan demás. El salario que pagan es lo mínimo, o más barato porque no están en condiciones de poder pagar más, porque también son explotadas, con “la elegancia” de ser mejor tratadas, ya sea por el Estado o una empresa particular y lo más triste es que la gente de clase alta los desprecia denominándolos como gente “chuzca”, “arribistas”,

o “indios surgidos de abajo”. Este rechazo a lo que ellos aspiran les causa complejos terribles que los descargan sobre las trabajadoras del hogar despreciándolas con más odios, marginándolas en lo máximo para diferenciarlas y hasta consideran indigno de incluirlas a compartir su mesa familiar. Ahora, que hemos explicado brevemente nuestra situación general como mujeres en relación a la explotación que se sufre en el Perú hacemos un llamado a todas las trabajadoras del hogar, para que se organicen y no estén solas, porque organizadas podremos limpiar toda la mugre que no nos deja vivir. Dónde están los hombres de los Andes? hasta cuándo van a soportar que sus mujeres sean sirvientas de los gringos y mistis?

# LA MUJER: EL CONFLICTO OCCIDENTAL

El llamado "problema de la mujer" en las sociedades capitalistas es un tema que por su trascendencia va a merecer un tratamiento especial en nuestra revista; iniciamos con el presente una serie de artículos cuya intención es lograr una introducción, ubicación y planteamiento del problema de la mujer occidental y la mujer andina o india.



"ELLA TENIA HAMBRE DE AMOR Y LE OFRECIMOS TRANQUILIZANTES. PARA LA TRISTEZA DE NO SER SANTOS SE LE RECOMENDO EL PSICOANALISIS. RECUERDA SENOR SU CRECIENTE PAVOR POR LA CAMARA Y EL ODIIO AL MAQUILLAJE -INSISTIENDO EN MAQUILLARSE EN CADA ESCENA- Y COMO SE FUE HACIENDO MAYOR EL HORROR..."

ERNESTO CARDENAL

## MUJER Y FAMILIA I PARTE

Feminismo y desestructuración familiar son fenómenos crecientes de la sociedad moderna. La civilización occidental y el capitalismo como modo de producción cada vez más extendido y predominante en todo el mundo tiende a agravar y profundizar tales fenómenos sociales. Por otro lado, el cúmulo de problemas conocidos como subjetivos por la sociología materialista, conflictos que van desde la neurosis simple hasta el suicidio pasando por todas las fases de la patología psíquica, así como la creciente soledad del individuo y la agresión cada vez mayor del sistema a la persona humana en el occidente capitalista, han

quedado relegados al estudio de la psicología o de la antropología especializada y son temas que son mucho más tratados por literatos y filósofos que sociólogos o políticos, sin embargo, estos *FENOMENOS SUBJETIVOS* tienen sus razones, causas y efectos en problemas de índole OBJETIVO que responden fundamentalmente a la vida orgánica de la sociedad; es decir a la forma como está organizada: Desde el ESTADO NACIONAL imperialista -cuya élite o cúpula dirigente y dictatorial es ocupada por los sectores más capaces (aunque no siempre) de la clase burguesa- hasta la familia "moderna" o Nuclear, en la cual la historia de Occidente ha querido que el varón, en la generalidad de los casos, sea el que ejerza jerárquicamente una "dictadura" singular cuyos calificativos más conocidos son los de machismo o patriarcalismo.

Consecuentemente al materialismo científico, esta jerarquía y dominio debe depender de la ubicación que tiene el macho de la pareja humana en las funciones productivas como vendedor de la fuerza de trabajo. Se debe entender que desde el origen de este sistema el más apto para vender la fuerza de trabajo de la familia ininterrumpidamente fue, es y será el hombre, esto por el rol fisiológico-MATERNAL de la mujer en las funciones reproductivas de la familia; mas este rol reproductivo de la mujer no la condiciona necesariamente a asumir la subordinación total o parcial al interior de las unidades celulares y macrocelulares (familia, instituciones, estado, etc.) La comprobación de esto la tenemos en que se dan casos cada vez más numerosos de mujeres que cumplen el rol principal productivo, aunque para todos los casos en que el hombre y/o la mujer trabajen, *LA FUNCION PRODUCTIVA DE LA FAMILIA SE DA FUERA DE ESTA Y SUS INTEGRANTES SE ENFRENTAN APARENTEMENTE*

*TE SOLOS, INDIVIDUALIZADOS AL MERCADO ECONOMICO.* Pero si bien la función fisiológica no puede impedir por mucho tiempo más que la mujer asuma mayoritariamente el trabajo productivo social, esta actitud generalizada es contradictoriamente antagonista al sistema, pues desata viejos problemas atávicos que tienen que ver con la división social del trabajo PRODUCTIVO y REPRODUCTIVO que en sus orígenes comenzó en la FAMILIA.

La rueda de la historia ya ha dado muchas vueltas, hoy el sistema Capitalista y su génesis y evolución han marginado cada vez más a la familia y a su "cuidante": La Mujer, de su rol productivo económico, relegando a esta última a la función doméstica. Al parecer iguales condiciones han sido impuestas a mujeres de otros modos de producción, y sistemas de explotación y opresión de diferentes estadios, lugares y tiempos de diferentes civilizaciones.

Pero en la actualidad el sistema capitalista y la evolución particular de SU DIVISION SOCIAL DEL TRABAJO Y SU PARTICULAR FORMACION FAMILIAR han desembocado en que sea el hombre el que ejerza una fuerte dictadura sobre la mujer "ama de casa" relegada a tareas hogareñas. Pero es necesario analizar el fenómeno en profundidad y en extensión.



Los cargos jerárquicos son tomados y ejercidos o por imposición (de ideas o de la fuerza bruta) o por mecanismos más sutiles o justos y necesarios que se desprenden de la autoridad con que se ve investido el que realiza el trabajo PRODUCTIVO. Nosotros sostenemos que la situación de dominación de la mujer occidental hoy en día fue provocada por las dos cosas, en el origen por IMPOSICION y actualmente porque a consecuencia de la imposición originaria se ha creado una situación en donde

*AL SISTEMA NO LE INTERESA SINO QUE LA FAMILIA SOLAMENTE SIRVA COMO INSTRUMENTO PARA LA PROCREACION DE NUEVOS VENDEDORES (O COMPRADORES) DE FUERZA DE TRABAJO (O "FABRICA DE HIJOS")*

y a la vez como centro de consumo para reponer la fuerza de trabajo desgastada en un proceso productivo externo a ella y en donde la mujer es la administradora —reproductora— trabajadora doméstica.

Ahora bien, hasta la actualidad se han hecho muchos planteamientos sobre el problema de la mujer, desde el programa que guió las luchas de las sufragistas, las tímidas hipótesis de "liberacionistas", hasta las radicales consignas "feministas" antimachistas o más propiamente hembristas" actuales en Europa, que encuentran eco en algunos sectores intelectuales de mujeres pequeño-burguesas de Centro y Sud América. Al parecer todas estas posiciones apuntan: 1o.— "contra el sistema creado y sostenido por el hombre" y la necesidad de transformarlo; 2o.— luchar contra "las posiciones de privilegio del hombre" en este o cualquier sistema. En general todos estos planteamientos llevan grandes conflictos y problemas que tienen como raíz la IDENTIDAD FEMENINA en el occidente capitalista y que apuntan a una mayor desestructuración orgánica de la sociedad y sus células fundamentales: LAS FAMILIAS, dado que la mayoría de mujeres que asumen estas posiciones señalan a su compañero como responsable de toda esta situación y del ejercicio del sistema de opresión y explotación a través de él. Esto nos muestra que aún falta una teoría materialista y científica al respecto, esto permite que el conjunto de estos planteamientos estén teñidos desde su origen de ideología e intereses no siempre correspondientes al proletariado. Por ejemplo, es de destacar la peligrosidad desintegradora de los planteamientos políticos que derivan

del razonamiento vulgar que motiva hoy a muchas "feministas" que proponen: "La población femenina es la mitad del total y la mujer (en abstracto) sufre una doble explotación, la del sistema y la del hombre dentro del hogar, es por tanto necesario una doble militancia: la militante mujer del partido de la clase revolucionaria y la militante mujer de una organización de frente de mujeres de todas las clases en donde se trata de luchar contra la opresión masculina"; los objetivos divisionistas hacia las clases trabajadoras y el trasfondo de conciliación de clases de estas posiciones resaltan a la vista.

Aún así, lo cuestionable es de que el problema de la mujer es singularmente totalizante puesto que atraviesa verticalmente, por la participación de la mujer en la FAMILIA, el conjunto de estratos y/o clases sociales que dividen horizontalmente a las sociedades, e incluso nos permite tener parámetros comparativos entre los estratos sociales de formas o tipos de evolución histórica diferentes a las del occidente capitalista. Por los términos comparativos que existen entre familias de diferentes características de distintas realidades histórico-temporales, el problema de la mujer puede ser utilizado como "una ventana" por donde se mire la intrincada problemática de sociedades diferenciadas en el tiempo por la variedad de modos de producción o diferente evolución histórica, sus épocas y formas.

Lo anterior es relativamente fácil de entender para quienes han participado vivencialmente de dos realidades familiares diferentes en nuestros países, los que pueden hablar sobre esta experiencia traumática de la que nos habló JM. Arguedas, de pertenecer a dos mundos o civilizaciones, cultural

y estructuralmente diferentes; que muchas veces se estrellan al interior de familias que no han dejado de ser andinas o indígenas o como se les designa: tradicionales, campesinas, etc. para denominar la supervivencia del Ayllu ancestral o de rasgos importantes de él, pero que tampoco son total o propiamente Occidentales.

De todas formas este artículo no pretende cerrar la discusión ni presentar todos los elementos que intervienen o deben intervenir en la problemática de la mujer y su ubicación en la familia y demás instituciones sociales, sólo queremos llamar la atención sobre temas importantes para el avance histórico de nuestro pueblo, *PROBLEMAS QUE HAN SIDO SUBESTIMADOS POR LA INTELLECTUALIDAD "OFICIAL"* como temas marginales o subordinados al problema o confrontación de clases (expresión de la contradicción capital-trabajo en las funciones productivas de la sociedad) *DEJANDO A LA SICOLOGIA Y HASTA A LA LITERATURA O A LA FILOSOFIA LOS PROBLEMAS DERIVADOS DE LA REPRODUCCION HUMANA O LA SEXUALIDAD Y EL BIENESTAR TRASCENDENTE QUE NACE DE LA REPOSICION DEL AFECTO HUMANO O DE LA NO-SOLEDAZ.*

Siendo las necesidades sexuales (en sentido genético) en sus funciones y "objetivos" de comunicación y afecto, tan iguales o más poderosas que las otras necesidades vitales humanas, son estas funciones y necesidades reproductivas las que son cumplidas en exclusividad por la FAMILIA, cuya realidad y características han precipitado el conjunto de traumas sociales "subjetivos" que la sociología moderna "economicista" se niega a tratar prioritariamente.



# DIALOGOS

## ENTREVISTA AL DOCTOR SANTIAGO E. ANTUNEZ DE MAYOLO

... Mudos testimonios de la codicia e insidiosa del hombre que en cuatrocientos cincuenta años no hizo más que explorar malbaratando la riqueza que las culturas denominadas bárbaras hicieron prosperar a base de un poderoso esfuerzo mental y muscular. ... dar una imagen de lo que fue la disponibilidad de agua de antaño comparada con la de hoy, con el agravante que antes los ríos irrigaba extensiones de tierra superiores a las que hoy se cultivan.

... Entre los valles existían numerosas lomas de las que hoy sobreviven las de Trujillo, Cuzco, Tachay, Chiclayo, Chuncaillo, Chilca Pozo, Atiquipa, Ojala, Camaná, Mejía, Molleanda, Lucumbá y Zana. La acción depredadora de bovinos, ovinos y caprinos, ha determinado prácticamente la extinción de estas lomas o su reducción en área, o el que en ellas crezca una vegetación baja y rala, cuando antaño, cuenta las crónicas, que su vegetación cubría a vacunas y aún a fincas cabalgando.

... La destrucción de la ecología que existió en el Antiguo Perú, se podrá comprender mejor y en cierta forma cuantificar, si se observamos el devenir del hombre y de su cultura pre-columbiana que fueron los grandes transformadores y realizadores de una tecnología aún no superada para nuestro medio.

... Según Oliva al iniciarse el Incanato en época de Sachtu Roca existían dos millones de hombres en edad de trabajo, que debieron ascender a quince millones a fines del siglo XV, pero en el censo de tributarios que cito Martiengo tan sólo existían quinientos treinta y cinco mil tributarios, entre los que contaban a mujeres, viudas, menores de edad y ancianos.

Cierta alrededor de 1550 escribía "No es pequeño dolor contemplar, que siendo aquellos ríos gentiles e idólatras, tuviesen sus

buen orden para gobernar y conservar tierras tan largas, nosotros siendo cristianos, hayamos destruido tantos reinos; porque por donde quiera que han pasado cristianos conquistando y descubriendo, otra cosa no parece sino que con juego se va todo pastando".

... Esta ignominiosa explotación haría exclamar a Guamán Poma la exploración "Del agua, del fuego, del terremoto que me libre Jesucristo, Jesucristo librame de las autoridades, corregidores, alguacil, alcaide, pesquisador, jueces visitadores, patrones adestradores, de todos los caballeros, hombres ladrones, de los pueblos librame".

... POR OTRA PARTE, INDIGENAS EN EL ROL DE CONQUISTADORES ADQUIRIERON UN COMPLEJO DE SUPERIORIDAD QUE MODELO LA PSICOLOGIA COLECTIVA DE FUNCIONARIOS, CLERO, DOCENTES, ENCOMENDEROS, COMERCIANTES, TERRATENIENTES, ETC. QUE MAS TARDE SE ESTABLECIERON.

... Las técnicas agrícolas incas eran asociadas a ritos y festividades religiosas, las que fueron perseguidas por los sacerdotes católicos con gran intensidad para extirpar la idolatría. A su vez las fiestas religiosas nativas estaban asociadas con los grandes ciclos de las faenas agrícolas, y éstas se efectuaban en fiestas fijas, de acuerdo al astrológico católico perturbó todo el sistema de pronóstico de clima, así como el de sembrarse al momento de ser el clima más favorable para maximizar la cosecha.

La introducción de nuevas abejas, así como diferentes técnicas de cultivo, originó que paulatinamente se fueron abandonando las prácticas tradicionales, para adoptar nuevas, con lo cual los rendimientos del agro también disminuyeron.

La destrucción de canales de riego signi-

ficó la transformación de cultivos altamente rentables bajo riego a otros de mayor altitud, con la reducción de cosechas.

Estas, y otras pérdidas de técnicas, implicó una drástica reducción en el rendimiento del agro, y con ella la restricción cuantitativa del campesino. La cualitativa obedeció principalmente al proceso violento de transculturación, así como el surgimiento de un complejo de inferioridad que llevaría a los mistis a copiar los hábitos alimenticios del criollo, y éste a su vez los del chapetón. Tan sólo 75 años después del descubrimiento del Perú, existía el complejo del "Layu pita", es decir, el menosprecio al hombre que se alimentaba de lo que producía el campo sin su intervención.

... Se ha pretendido sostener que el poblador pre-hispánico, debido a su deficiente nutrición fue débil, lo que le impidió el poseer las defensas contra las epidemias portadas y transmitidas por los inmigrantes en el siglo XV y XVI. Estas hipótesis carecen de fundamento, como lo demostraremos, pues la alimentación fue balanceada disponiéndose de una dieta sin las brechas que se encuentran hoy en todos los países desarrollados entre super alimentados y desnutridos.

... Su avanzado conocimiento de la psique, no pudo haberse desarrollado sino en pueblos en los que una adecuada composición de nutrientes y un estado orgánico favorable permitiera la formación de una estructura neuronal susceptible de crear conceptos psicológicos que llevarían consigo siglos de adelanto a los poseídos por los calculativos occidentales de entonces. ...

TOMADO DE: "Acercos de la HISTORIA del UNIVERSO AYMARA". Ediciones CIELO Lino, Perú, 1981. Artículo: LA NUTRICION EN EL ANTIGUO PERU: EL PAISAJE.



Por: F. Javier Lajo I.

PUEBLO INDIO: ¿Lo que Ud. escribe tiene que ver con algún hecho que le haya impactado en su vida?

ANTUNEZ DE MAYOLO: Eso es muy difícil de decir, porque no creo que haya algo que impacte de una forma tan categórica que sea la base para algo, yo creo que es una acumulación paulatina de experiencias y conocimientos lo que va creando una conciencia o una actitud que toma la persona; son muchos los datos que se van acumulando en la vida.

P.I.: Digamos que hay una cadena de hechos que podría configurar su vocación...

A. DE M.: Es todo un contexto, no es una cosa aislada, evidentemente el

# " EL ERROR DE TRANSPORTAR AL PASADO LA IMAGEN DEL PRESENTE . . .

Santiago E. Antúnez de Mayolo

estímulo se despierta con un chispazo, es un relámpago que pasa en un momento y que crea un estímulo, no?, pero cual puede ser ese estímulo, muy difícil (de precisar) . . . cuando uno toma conciencia. En el momento en que yo hago un descubrimiento, en ese momento tomo conciencia de ello: la actitud que toma una persona es una formación acumulativa.

P.I.: ¿Sobre su procedencia y su trayectoria intelectual?

A. DE M.: Bueno, mi procedencia: procedo de un pueblo serrano, de Aija, de Ancash, situado a 3,500 metros de altura; en la que transcurrieron mis primeros años de vida, y a la que he regresado durante mi adolescencia todos los años para pasar las vacaciones y me identifiqué con el medio Andino; después, seguí en la Universidad en las facultades de Historia, Derecho, Administración de Empresas, Economía, que terminé en 1970; pero yo considero que un profesional tiene que renovarse, no puede quedarse con el conocimiento que tiene, y debe regresar a la Universidad pero en una forma organizada, tomar nuevos conocimientos que le amplíen el panorama, yo creo que hubiera sido incapaz de llegar a los resultados que estoy llegando si es que no hubiese tenido esa amplitud de vista y si al mismo tiempo no dominase otras técnicas como cerámica, metal mecánica, maderas, cueros, química, ingeniería, que aprendí con mi padre al mismo tiempo que lo acompañaba por sus viajes de estudios por el Perú; todo esto es lo que le permite a uno tener la formación para poder interpretar los problemas, si nó, no se puede. Lamentablemente, la Universidad hoy en día se centra demasiado en una especialidad y el individuo no está capacitado para ver más allá de su especialidad; este tipo de problemas, como el problema de la cultura, requiere de tener una base muy amplia para poder comprender.

P.I.: ¿Ud. podría identificar a la Cultura Occidental, digamos, en el aspecto de especialización como una cultura muy particular?

A. DE M.: No, no le podría decir eso; lo que yo creo es que la especialización ha surgido como una conse-

cuencia del avance tecnológico. Hoy aún no hay un hombre en el mundo que podría estudiar todo lo que se quiere en su misma especialidad; entonces la especialidad es el resultado de esa complejidad y de esa enorme cantidad de documentación e información que existe. Lamentablemente para comprender muchos problemas uno tiene que dominar una serie de campos; pero, así como se forman hoy en día en la universidad **especialistas** deben también, formarse **generalistas** que puedan ver en un aspecto más amplio los problemas.

P.I.: Queremos saber ¿cuál es su preocupación trascendental?, es decir; lo que le anima en su investigación ahora . . .

A. DE M.: Pues, conseguir mejores niveles de vida para el poblador peruano. Todo el estudio que estoy haciendo del pasado está destinado a proyectarlo para mejorar las condiciones de vida del Perú. El Perú fue el primer país de la América, hoy día es el octavo, noveno sudamericano. Yo desearía volver a ver a mi país ser el primero en América. Ese sentido, significa: el sentido del bienestar y del desarrollo que pueda tener el Perú; esa actitud es trascendente.

P.I.: ¿Cómo ubica ese bienestar?, ¿cómo puede caracterizar ese problema en el sentido de su preocupación?

A. DE M.: En el problema alimentario yo creo que se dan dos cosas: En primer lugar un complejo de inferioridad del peruano, ese complejo lo lleva a desconocer lo que tiene; y en segundo lugar una falta de conocimiento de los valores que tienen los peruanos . . . El peruano se acostumbró a vivir como el misti, el curaca quiso vivir como el wiracocha y el indio quiso vivir como el misti; y fue un traslado así, de tomar la cultura extranjera y que se vaya considerando como una cultura superior a la autóctona. Porque no se valorizó lo que tiene.

P.I.: ¿Qué valores trascendentales tendría el hombre andino?, ¿el hombre peruano?

A. DE M.: Bueno, yo creo que tenía como uno de los principales; el tener un valor moral sumamente alto, un valor moral del que podríamos decir que si no fue indómito a la persona,

lo fue legalmente impuesta. Esos valores morales tenían una tremenda repercusión, porque eran los motivadores, eran íntimos de cada uno, para actuar en beneficio de la colectividad en un sentido de solidaridad que hoy día no existe. Fuera de eso, se tenía un gran conocimiento de la realidad; son dos elementos que me parece fueron los más importantes . . . Desgraciadamente hoy en día hemos perdido casi todos los valores . . .

P.I.: Podemos dejar la conversación sobre las causas de esta desvalorización de los aspectos humanos, para otra oportunidad. Vamos ahora al grano; nosotros sabemos que su prioridad es la tecnología agraria y los productos alimenticios ancestrales; sobre ese tema: Quisiéramos saber, ¿cómo lo toma desde su perspectiva?

A. DE M.: Yo creo que hay una cosa que es sumamente importante; cuando yo comencé a estudiar estos temas nadie los trabajaba en el Perú, comencé a despertar inquietud, ¿por qué? . . . porque está desapareciendo, se está extinguiendo el conocimiento día a día . . . y si no nos apresuramos a tomar lo que existe cuando querramos hacerlo ya no se va poder encontrar nada. Yo estoy reencontrando,

---

"ESOS VALORES MORALES TENIAN UNA TREMENDA REPERCUSION, PORQUE ERAN LOS MOTIVADORES INTIMOS DE CADA UNO PARA ACTUAR EN BENEFICIO DE LA COLECTIVIDAD. . ."

---

digamos, las plantas para analizarlas, estudiarlas y rescatarlas para que puedan volver a ser utilizadas; porque sólo lo que empleamos en la alimentación es una parte muy pequeña de lo que fueron utilizadas anteriormente. Entonces, hay una gran parte que se ha extinguido y hay otra que se está extinguiendo. No sabemos el conocimiento, que es más importante; y una vez que tengo el conocimiento me costará trabajo y esfuerzo ver en qué lugar conseguir una planta, y una vez conseguida esa planta ya la puedo reproducir, pero si no tengo el conocimiento no puedo llegar a saber qué planta es la que tengo que buscar. Hay por ejemplo, dos plantas que estoy buscando, el "mago" y el "tuca"; son dos plantas que fueron de los cereales pre-colombinos, ¿dónde están?, ¿dónde existen? Uno sé que se parecía al centeno, otro se parecía a la cebada. ¿Dónde están? ¿En dónde existe todavía un grano de esos? ¿Dónde existe todavía el maíz? Por ejemplo, el maíz peruano, no es un maíz que se

trasmite únicamente por el grano contenido en la coronta, se trasmite por la cimiente que tiene en la flor. ¿Dónde puedo conseguir todavía una flor de esas? El año 1911 se registró la última flor, ¿existirá todavía una flor como esas, que tenga capacidad de semilla? ... Hay necesidad de encontrar todo eso.

**"PORQUE ESTA DESAPARECIENDO, SE ESTA EXTINGUIENDO EL CONOCIMIENTO (ANDINO) DIA A DIA. ... Y SI NO NOS APRESURAMOS A TOMAR LO QUE EXISTE CUANDO QUERRAMOS HACERLO YA NO SE VA HA PODER ENCONTRAR NADA"**.

P.I.: Si la preocupación fundamental es la tecnología agraria y los productos alimenticios. ¿Ud. cree que retomándolos, si tuviéramos capacidad,

este ver como misti y no como peruano.

P.I.: Eso produce una brecha entre la ecología ...

A. DE M.: Exacto ...

P.I.: Y el tipo de ser humano, o su cultura que está tratando de recobrar ...

A. DE M.: Yo no diría eso; yo diría que desadapta al hombre de la ecología, lo desadapta ...

P.I.: Sobre el problema tecnológico y el problema de los patrones de consumo; diríamos que esa brecha, esa desadaptación tiene causas concretas, puntos de arranque. Podríamos apuntar que el proceso de aculturación se da por la imposición de una cultura sobre otra, ¿qué piensa Ud. sobre esto?

A. DE M.: Yo pienso que, más que nada, fue un proceso de imitación,

emplean ahora en la Sierra, lo que antes no. ¿Por qué? Es cuestión de prestigio, se entiende que una persona que come fideos es una persona que es de una clase que se ha elevado; ya no come quinua, no come cañiwa, ya no come sus cosas. Es una cuestión de prestigio. Y esto yo creo es algo que todos tenemos que cambiar, hacerle ver al campesino de que es prestigio comer lo que tiene, que no es prestigio comer una cosa que no es la que tiene; y porque, por otro lado, acentúa el gran proceso de empobrecimiento que tiene nuestro pueblo, es justamente por este hábito de prestigio.

**"YO PUEDO DEMOSTRAR QUE CON LOS PRODUCTOS NATIVOS PERUANOS SE PUEDE ALIMENTAR UNO MUCHO MEJOR QUE CON UN PRODUCTO EXTRANJERO"**

P.I.: ¿El prestigiar la forma cultural andina llamaría a un proceso de superpropagandizar la cultura; digamos, si se quiere, una especie de incentivar un "chauvinismo"?

A. DE M.: Yo no diría "chauvinismo", diría "chauvinismo" siempre y cuando, nosotros estemos tratando de imponer algo que no tiene justificación; pero en el caso que yo puedo demostrar que con los productos nativos peruanos se puede alimentar uno mucho mejor que con un producto extranjero exótico, no es hablar de "chauvinismo", estamos hablando de una recuperación de un valor. Digamos en el caso del fideo, la quinua, la cañiwa, el achiq, cualquiera de los tres es superior al fideo como nutriente y como aporte al organismo humano; en el caso del arroz cualquiera de ellos es mejor.

P.I.: Hablemos sobre las irracionalidades de la alimentación actual, ¿qué productos son aquellos que están siendo subutilizados, o no están siendo utilizados y qué otros productos foráneos están siendo utilizados en forma irracional por este afán de prestigio, además de los que ya nos ha mencionado?

A. DE M.: Bueno, digamos que son productos manufacturados, no? Pero, yo creo que el aspecto más importante en esto es la forma como se ingiere los alimentos. La técnica peruana original es la técnica de consumo de alimentos "tostados" y "soasados" básicamente. Con los cuales se economiza el combustible y se gana en propiedad nutritiva de los alimentos. La técnica que hemos adoptado nosotros es la del hervido, no?; requiere mayor cantidad de combustible, más tiempo de preparación y que degrada más los



para operativizar algún plan, algún proyecto de retomar esta tecnología agraria andina, estos productos nativos, Ud. cree que esto podría ayudar o solucionar definitivamente los problemas alimenticios de las mayorías?

A. DE M.: Sí; yo creo que es necesario dos cosas; No solamente el reencontrar la tecnología, sino también reencontrar los hábitos adecuados de nutrición, es decir, volver a tomar los hábitos alimenticios que se tuvo anteriormente que estaban adecuados a nuestra realidad. Sería muy largo explicarlo, pero tenemos que hacer algo en ese sentido.

P.I.: ¿Esos patrones de consumo en este momento, a qué responden?

A. DE M.: En estos momentos responden a un proceso de aculturación;

**"ESTO YA CREO ES ALGO QUE TODOS TENEMOS QUE CAMBIAR, HACERLE VER AL CAMPESINO DE QUE ES PRESTIGIO COMER LO QUE TIENE"**.

Usted vé, en este momento, las comunidades campesinas, por ejemplo, rechazan el comer quinua en sus fiestas. Unas de las Comunidades dadas solicitan que se les sirva arroz, no quieren aceptar ni quinua ni otros productos, consideran que es denigrante para ellos usar eso. Tal es el caso; se acaba de hacer un estudio, en Puno, en una de las grandes SAIS "Micaela Bastidas", fue censurada la Junta Directiva porque recibió quinua y no arroz en su fiesta patronal. Como digo, se este-reotipa, algunas imágenes de bienestar, ¡falsas!; por ejemplo, los fideos, se

alimentos por su nutrición que ha sido cancelada. Eso es una cosa fundamental. Otra cosa es el hábito de comer que tenemos nosotros; en este momento nosotros comemos apresuradamente, comemos la comida demasiada cocinada o sea que la llevamos a la boca, la deglutimos y la pasamos violentamente; no ha sido preparada la comida para ser asimilada; el campesino sabe que tiene que masticar muy bien su comida, entonces el campesino puede vivir con una tercera, casi con la mitad menos de alimentos que un occidental; porque él sabe comer sus alimentos racionalmente; entonces, en estos momentos para muchas familias, de sierra, o de costa o de la selva; ¡figúrese Ud. si pudieran recuperar nuestro hábito primero de alimentación, podría superarse el problema nutricional en estos momentos!

**ENTONCES EL CAMPESINO PUEDE VIVIR CON UNA TERCERA, CASI CON LA MITAD MENOS DE ALIMENTO QUE UN OCCIDENTAL; PORQUE EL SABE COMER SUS ALIMENTOS RACIONALMENTE".**

P.I.: Se podría dar una competencia entre el maíz y el trigo?

A. DE M.: Bueno, se podría dar...; el problema es que nosotros hemos reemplazado el pan; el pan peruano es de una naturaleza distinta, el pan peruano es un nutrimento de escaso y pequeño volumen, de alta densidad y duro. El pan hispano es una cosa blanda y de gran volumen. Son conceptos totalmente distintos; entonces si nosotros regresamos al pan peruano, puede ser la cancha, la quinua herbida o tostada, la cebada; como hay una serie de "quispinos", u otros productos más que se hacen en esa forma en lo cual se tiene en pequeño volumen una gran concentración de nutrientes que requieren un gran proceso de masificación y salvación, pero que proporcionan mucha más energía y mayor nutrientes que el trigo.

P.I.: Pasando ahora, a la relación que hay entre la tecnología propia de los Andes y el problema del factor humano, ¿qué papel juega este factor humano, esta tecnología de organización humana que hay en los Andes, las Comunidades Andinas? ¿ud. cree que es una forma eficiente, además del uso, por ejemplo, de la "chaqui taklla", en el sentido de usar la mano de obra intensiva más que la maquinaria? En el sentido de utilizar las fórmulas organizativas de la fuerza de trabajo de las comunidades, las instituciones como el ayni, mita, minca, etc., es decir, hay instituciones múltiples, diversas y muy ricas. ¿Qué es lo que Ud. más o menos ha calculado, inves-

tigado sobre esta relación entre los productos, la tecnología y el hombre andino?

A. DE M.: Mire, yo he encontrado este detalle: En primer lugar me parece a mí extraordinario el trabajo de las comunidades, el trabajo colectivo sobre todo cuando está bien ordenado. En mi pueblo todas las obras que se han hecho se han hecho por el esfuerzo del pueblo y no el esfuerzo del Estado, caminos, escuelas, todo lo ha hecho el pueblo, no hemos dependido del estado, en Aija. Todas las lagunas han estado represadas, etc. Así que es el trabajo colectivo el que tiene un enorme valor moral, lamentablemente en las últimas décadas se ha creado demasiado resentimiento en el pueblo, se ha creado demasiado odio en el pueblo y se ha destruido esta forma de trabajo colectivo y esto ha ido en detrimento del desarrollo de los pueblos que se ha podido hacer. Por otro lado, yo he observado, por ejemplo, en Puno, que después de la Reforma Agraria las SAIS y las empresas asociativas han comenzado a adquirir tractores y maquinaria agrícola y por ejemplo, el costo de una granja con el tractor equivaldría al costo de la granja con "chaqui taklla", y en este caso, ¿cuál es la ventaja de utilizar el tractor? ¿Ninguna! Porque por lo menos con la "chaqui taklla" el dinero queda en las manos de los socios comunitarios que trabajan en la SAIS y enriquece a la SAIS; pero en cambio, cuando el costo se va a pagar en amortización de la maquinaria y en combustible no queda ningún beneficio, lo único que queda es una tierra drenada y queda la pobreza en la SAIS. Son los nuevos dirigentes de la SAIS los que han comprado la maquinaria, a mí me parece que no, lo que primero tenemos que hacer nosotros es crear riqueza al campesinado, el país no va a ser grande mientras el campesino no tenga medios de

**"EL COSTO DE UNA GRANJA CON TRACTOR EQUIVALDRÍA AL COSTO DE UNA GRANJA CON "CHAQUI TAKLLA", Y EN ESTE CASO, CUAL ES LA VENTAJA DE UTILIZAR EL TRACTOR? ¿NINGUNA!"**

fortuna, la riqueza de una nación comienza con la riqueza de sus campesinos más pobres.

P.I.: Entre la perspectiva de la Reforma Agraria de crear Cooperativas y SAIS como modelos económicos que no tienen nada que ver con las comunidades, con la forma ancestral de organizar el trabajo. ¿Ud., cree que sería



**"YO CREO QUE UNA REFORMA BASADA EN LAS COMUNIDADES SERIA MAS EFICIENTE".**

más eficiente y mucho más futurista una Reforma Agraria basada en las comunidades?

A. DE M.: Yo creo que una reforma basada en las comunidades sería más eficiente. Siempre y cuando las comunidades no sean politizadas, lo que ha sucedido con las Cooperativas y las SAIS es que han sido politizadas; entonces se ha llegado con un criterio político y no con un criterio social. Debiera ser un criterio más social y sobre todo respetar un poco más lo que es nativo. Por ejemplo, yo mismo veo en Puno, todo ese sistema que había antes de fiestas, de reuniones, etc., está siendo destruido. Las SAIS que tienen una mentalidad socialista están terminando con todo este sistema, y a mí me parece contraproducente, porque van quitando el valor, digamos, subjetivo que tenía el campesino, algo que le hacía trabajar, que le hacía esforzarse por algo; era su comunidad, era su forma de ser, era sus fiestas que tenían después de su labor de trabajo, era su chicha que tomaba después de su labor de trabajo; era su medio de vida; que estos no obstante ser dirigentes marxistas lo están llevando a un sistema capitalista que invierte totalmente el sentido.

Hay por ejemplo, el papel del Collana, el papel de los hombres que dirigen que por su saber y su capacidad son...; todo eso, el consejo de viejos que desde antes existía está de-

PASA A LA PÁG. 11

# WAKA AYA TAKY

CULTURAL

"EL CANTO DE LOS  
DIOSES MUERTOS"



CONVERSANDO  
CON  
NUESTROS  
DIOSES ...

Por: SALVADOR PALOMINO E  
(QUECHUA)

*El WAMANI "COMUN-NAWI", Dios principal de la región del río Pampas, Ayacucho. Tiene dos picachos de los más altos, el mayor es masculino y es la morada de los Cóndores y el menor es femenino y es la morada de las Vicuñas.*

*(Y DICEN TAMBIEN QUE NUESTROS DIOSES YA ESTAN MUERTOS!)*, como si se pudiera apagar los rayos vibrantes del TAYTA INTI con el solo pensamiento, como si se pudiera detener la energía vital de la PACHAMAMA con el solo deseo. Los sacerdotes del PACHAKAMAQ, del AMARU, de la ILLA, del WAMANI viven; hombres sabios, "los escogidos" por las fuerzas infinitas del universo-PACHA, para la comunión fraternal del humano-RUNA con la madre naturaleza. En el Cusco nuestros padres sagrados son de siete categorías, en Ayacucho son de tres.

En el año 1966 fuimos a conversar con el hermano WAMANERO don ALEJANDRO YUPA BALDEON de la Comunidad de SARHUA, sacerdote RUNA de Cuarto Grado; sus palabras encierran filosofías y conocimientos infinitos de nuestro ser religioso, las que queremos empezar a transcribir aquí, número a número, de esta nuestra revista que ya es el grito de nuestras voces silenciadas:

S. PALOMINO: Imataq sutiki Taytay.

WAMANERO: ALEJANDRO YUPA BALDEON.

S.P. Imataq taytay kanki, Urqu Qayaq, Wamanero.

W: MANAM, ÑUQAQA KANI URQUPA KUYA-  
KUSQALLANMI, CUARTOLLAM

S.P.: ¡Cuartolla!

W: CUARTOLLAM, MANAM MEDIALLAPASCHU.

S.P.: Cuarto Wamanero.

W: ARI, ENTREGASQATAQMI KACHKANI,  
CHAYLLAM.

- Cómo es su nombre padre mío?

- ALEJANDRO YUPA BALDEON.

- Qué es Ud. padre mío?, El que llama a los dioses cerros? Wamanero?

- NO, YO SOLAMENTE SOY "EL QUE ES AMADO POR EL CERRO" NADA MAS. "CUARTO" NADA MAS.

- ¡"Cuarto" nada mas!

- CUARTO NADA MAS, NI SIQUIERA SOY "MEDIA".

- Cuarto Wamanero.

- SI, TAMBIEN SOY "EL ENTREGADO", ESO NO MAS.

S.P.: Hayka wataykipitay kacakanki taytay.  
W: VEINTE, TREINTA, TREINTA Y DOS, YA.

- Cuántos años tiene padre mío?  
- VEINTE, TREINTA, TREINTA Y DOS, YA.

... Dispusimos de dos botellas de trago, una para beberla ceremonialmente entre nosotros y el otro para asperjarlo a los cuatro SUYU, y derramarlo también sobre la Madre Tierra, en ofrenda y pedido de licencia a los dioses tutelares. Masticamos la sagrada madre Coca e impregnamos con el humo de cigarrillos nuestro cuerpo a todo lo más cercano de nuestro corazón. A pesar del pleno día también prendimos una vela que fulguró en toda la ceremonia juntamente con los rayos del Tayta Sol. El cuarto de trago de nosotros lo bebimos a pausas, empezando desde "su ojo" del líquido vibrante en el primer sorbo. Todo este preludio nosotros lo sentimos como toda una precaución para que el WAMANI, dios y generador de toda natura y de todo animal doméstico o silvestre, no se irritara por evocarse sus palabras sagradas en épocas y lugares que no eran correspondientes. El Tayta WAMANERO rozó el silencio con su primer canto u oración (Qarawi); y el viento afuera aceleró su fuerza:

WAMANIII...!

Mamay nuestra carmen  
licenciaykuway  
Taytay San Marcos  
licenciaykuway  
Partin tantalla  
partiykawasqayki  
gracia bendición  
partiykiwasqayki.

Kanan punchawmi  
cuentaykullasaq  
kanan diallam  
cuentaykullasaq  
Qam mamaypa  
licenciaykiwan  
Qam taytaypa  
licenciaykiwan.

El segundo  
señor caporal  
el tercero  
señor peonlla  
allin sunquillam  
cumpliycullanki  
allin geniollam  
cumpliycullanki

El tercero  
señor peonlla  
el tercero  
señor peonlla  
allin sunquillam  
cumpliycullanki  
allin geniollam  
cumpliycullanki.

S.P.: Chaychu huk Qarawi Taki  
Q: WALLARIYLLANRAQMI.  
S.P.: Qallariyllanraq!  
W: ARI, ARI.  
S.P.: Gracias taytay.

Mi madre nuestra señora del Carmen  
dame tu licencia  
mi padre señor San Marcos  
dame tu licencia  
sólo un pedazo de pan  
que me has partido  
gracia bendición  
que me has partido.

Este día pues  
voy a contar  
este día pues  
voy a contar  
con la licencia tuya  
que eres mi madre  
con la licencia tuya  
que eres mi padre.

El segundo  
señor caporal  
el tercero  
señor peón  
con buen corazón pues  
vas a cumplir  
con buen genio pues  
vas a cumplir.

El tercero  
señor peón  
el tercero  
señor peón  
con buen corazón pues  
vas a cumplir  
con buen genio pues  
vas a cumplir.

- Ese es uno de los cantos sagrados?  
- ESTO ES EL COMIENZO NADA MAS TODAVIA.  
- ¡El comienzo no más todavía!  
- SI, SI.  
- Gracias padre mío.



¡ TAKIYCHIK WAKAKUNA KAWSAYCHIK.

TAKIYCHIK !

CONTINUARA

# EL PUENTE COLGANTE DE SARHUA

(Reportaje Gráfico)

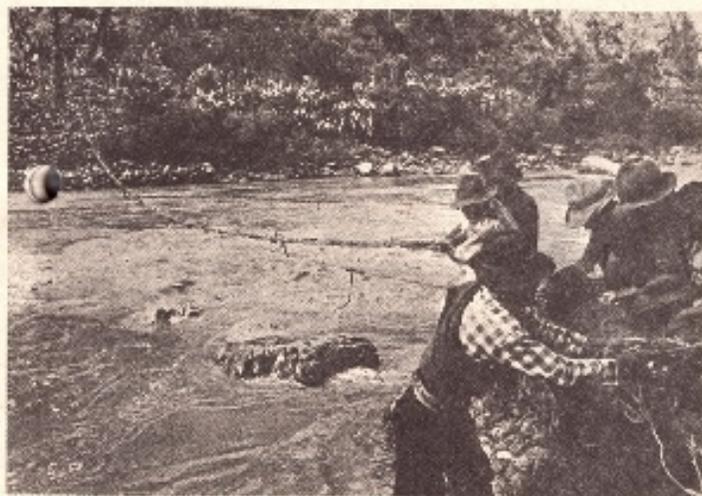
*Por: Salvador Palomino Flores  
(Quechua)*

Queremos brindarles poco a poco, número a número, una secuencia fotográfica de cómo los comuneros andinos siguen construyendo hoy un puente en colectividad y en competencia, proyectando en cada ligadura, en cada disposición de las "Simpas" y "Soguillas de Cabuya" que se van construyendo y amarrando, toda la organización cultural (social, económica, religiosa, etc.) de los AYLLUS de su COMUNIDAD.

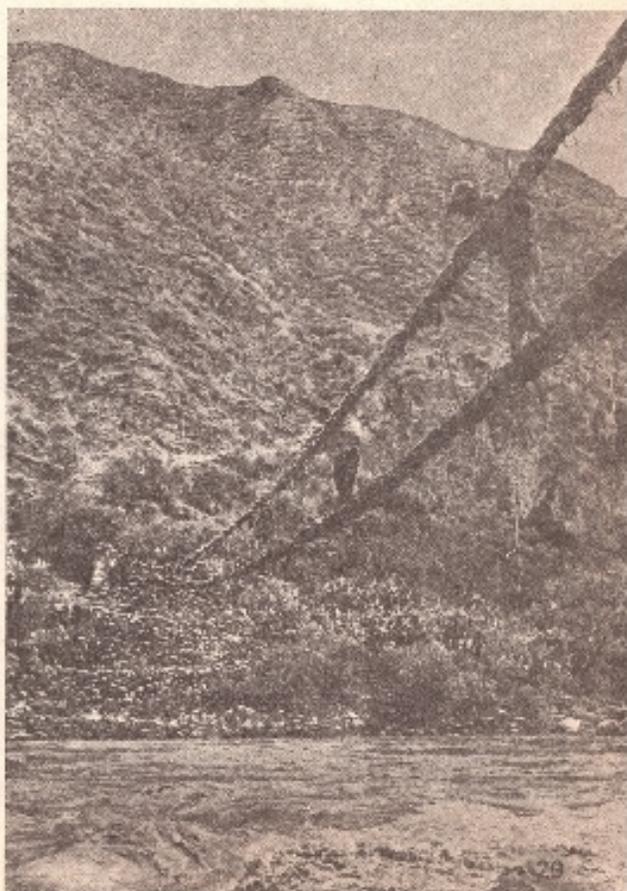
Agradecemos a la Comunidad de Sarhua (Ayacucho) y al fotógrafo danés Niels Nyholm que hacen posible que nosotros hagamos un paralelo entre la construcción de nuestra revista y la construcción del puente colgante de Sarhua sobre el río Pampas.



*Vamos a construir un puente entre ustedes y nosotros.*



*El río que nos separa  
es Ancho y Profundo,  
nos incomunica y nos  
divide. . .*



*Para pasar  
hay que arriesgarse. . .  
primero. . .*



*Nosotros yendo...*



*Y ustedes viviendo...*

LO UNIVERSAL DE CESAR  
VALLEJO ES LO UNIVERSAL  
DE NUESTRO PUEBLO

Por: NINA URURI  
(QUECHUA)

Conocí a Vallejo por vez primera a través de mi hermano que solía recitar "LOS HERALDOS NEGROS" y no sé si era la entonación de su voz al ritmo de los versos o el mensaje de los mismos, que transmitían una tristeza inacabable, un dolor universal, enorme; lo ví triste, dolido, cuando decía:

*"Y el hombre... pobre... pobre...  
vuelve los ojos  
como cuando por sobre el hombro nos  
llama una pabruda,  
mueve los ojos locos y todo lo vivido  
se empaza,  
como charco de culpa, en la mirada".*

CULTURAL

Así aprendí de él su tristeza, su dolor, su enorme capacidad de creador; más adelante conocí sus otros gestos, hasta una tibia sonrisa, a veces me contagié de su melancolía, sentí su culpa que no era sólo suya ni mía, y sufrí por lo que él sí entendía y yo comenzaba recién a entender, a pesar de algunas dudas, algunas desesperanzas:

*"Y cuando nos vemos con los  
demás al borde  
de una mañana eterna, desayunados  
todos;  
hasta cuando este valle de lágrimas,  
a donde yo nunca dije que me*

*trajera".*

Esos días en que comenzaba a dejar de creer en Dioses que no podían ser míos —y también con furia acorralada— reclamé en sus versos:

*"Dios mío, si tu hubieras sido hombre,  
hoy supieras ser Dios;  
pero tú que estuviste siempre bien,  
no sientes nada de tu creación,  
y el hombre sí te sufre: El Dios es él!"*

Fue Dios que no supo siquiera ser hombre, menos podía ser una "imperfección" mayor; mujer; seguí mi camino y encontré otros poetas —entre ellos uno que le rendía especial admiración— y hablamos de él hasta quedar exhaustos. Cuando caminábamos con ellos —y a veces sola bajo la triste llovizna limeña— (esas pequeñas gotitas que a los provincianos, sedientos de fuertes chaparrones serranos, nos hacen llorar), musitábamos, casi mordiéndolo las palabras:



*"Esta tarde llueve, llueve mucho;  
y no tengo ganas de vivir corazón".*

Hoy que escribo estas líneas, han ocurrido muchas cosas; he viajado por rincones y arrugas de este Perú que envejece con dignidad, muchas lágrimas ya secaron, algunos de mis hermanos ya se fueron a otros valles y los veo de cuando en vez, pero aún repito esos versos, aún vivo esos versos, (aunque estén olvidados algunos de ellos en el pupitre o en cuadernos deshojados), en cada rincón de este pueblo milenario y comprendo más de esa melancolía de esa tierra tristeza de tantos hombres y mujeres que VALLEJO con insuperable sensibilidad pudo expresar en cada verso, en cada palabra, me refiero a ese ruido en la garganta, esa opresión en el pecho que sentimos quienes dejamos nuestros campos, nuestros valles y montañas, casi nuestra raíz, al venir a esta ciudad de cadáveres de muertos que caminan, de pesadillas diarias que para muchos de nosotros es Lima.

*"Estáis muerto, no habiendo antes  
vivido jamás.  
Quienquiera diría que, no siendo  
ahora,  
en otro tiempo fuisteis.  
Pero en verdad, vosotros sois los  
cadáveres  
de una vida que nunca fué. Triste  
destino  
el no haber sido sino muertos  
siempre.  
El ser hoja seca sin haber sido verde  
jamás,  
orfandad de horfandades".*

Cuando comprendemos como Vallejo, que no puede ser indigenista

quien es indio, que no podemos hacer folklore quienes somos los creadores de ese arte, quienes a fin de cuentas no queremos matar nuestras raíces, porque sería condenarnos a la muerte misma o a la más triste agonía.

Y Vallejo no quiso ni intentó matar lo indio, porque como creador comprendía que lo indio estaba en él FUSIONADO, y además comprende lo universal de lo indígena y logra plasmarlo en cada verso, porque no hace alusión a los rasgos peculiares y particulares de los indios, de sus vestus, sino habla de lo casi común; habla con los pies en la tierra de lo nuestro, de un pueblo que ha sabido crecer, una raza que se universaliza porque avanza con la historia. Es así que su ser indio es ternura, es alegría, nostalgia (que no es llanto, porque es la nostalgia de una raza que necesita entender su pasado para ir al futuro, es en realidad un recuerdo profundo que no transparenta lágrimas o dolor angustiante que a todo misti aplasta y no lo deja vivir) y vemos pues en sus versos, no el pesimismo del cholo, sino la calma de las aguas que no tienen prisa por llegar, porque saben donde van. Un optimismo que no es descontrolada alegría, sino ternura infinita:

*"El puño labrador se aterciopela  
y en cruz de cada labio se perfila,  
es fiesta! El ritmo del arado vuela;  
y es un chantre de bronce cada  
esquila".*  
*"Y al sonar una caja de tayanga,  
como iniciando un huayno azul,  
remanga  
sus pantorrillas de azafrán la aurora".*  
*"Soy el pichón de cóndor desplumado  
por latino arcabuz".*



*y a flor de humanidad flota en los  
andes,*

*como un perenne Lázaro de luz".*  
*"Yo soy la gracia incaica que se roe  
en áureos Corticanchas bautizados  
de fosfatos de error y de cicuta.  
A veces en mi piedra se encabritan,  
los nervios rotos de un extinto puna".*

Para muchos es aplastante esa melancolía de Vallejo, ese sentir cada dolor humano en carne propia, es masoquismo quizás; para mí y para quienes hemos aprendido a conocerlo en la vida misma: en los trigales, entre ríos y pastizales, no es sino el SABER SENTIR el dolor humano, ese no sentir su pena individual, ese hacer un dolor colectivo; así como la alegría, el trabajo. También los sinsabores; se ve incluido, se siente, y es más aún: ESTÁ.

*"Yo vine a darne lo que acaso estuvo  
asignado para otro;  
y pienso que, si no hubiera nacido,  
otro pobre tomara este café.  
Yo soy un mal ladrón... A donde  
iré!"*

Y estos son algunos de los versos de quien supo que ser poeta no es sino ser hombre: HUMANO. Es la sensibilidad profunda y patética de una raza que sabe que no puede ser ajena a cada sentimiento de cada acto — no sólo de otros hombres, sino de todo lo que le rodea— de quien sabe integrarse con la naturaleza; quien encuentra palabras, gestos caricias para el animal, las flores, la tierra, el agua... y más allá el sol, la luna... que es lo que le da dimensión de universalidad a esta raza QUE ES LA NUESTRA. ●

# ECOLOGIA Y ARMAMENTISMO

## LOS DERECHOS HUMANOS Y LA PAZ ACTIVA

La elección entre violencia y no violencia se halla firmemente ligada a la conciencia de los Derechos Humanos. En términos del equilibrio en el distrito de estos derechos por cada uno de los seres humanos miembros de una comunidad, se introduce uno en el tema de la violencia o de la negación de ésta.

¿Cómo se definiría la violencia? ¿Sería violento Jesús al actuar con energía contra el maridaje entre los jefes de los sacerdotes y el comercio de animales para el sacrificio al interior del mismo templo de Jerusalén? ¿Serán violentos los empresarios que pagan los salarios de "ley", pero que con los cuales muchos padres no pueden satisfacer las necesidades mínimas de un hogar?

Violencia y No-violencia no pueden definirse de ningún modo como sinónimos de acción y pasividad respectivamente. La violencia puede ser tanto activa como pasiva, es decir represión policial abierta contra una justa demanda sindical, o puede ser también condena a un pueblo a la miseria progresiva, a través de grandes negociados de empresas transnacionales en el comercio y producción de alimentos básicos. En ambos casos existe violencia, en una en forma descañada, en otra en forma soterrada y dentro de los cánones legales requeridos.

## LA NO VIOLENCIA PASIVA

De igual modo la No-violencia puede ser activa o pasiva. La No-violencia pasiva es la mayoría de los casos no viene a ser más que indiferencia, insensibilidad o complicidad servil. Este aceptar las situaciones tal cual son, en un sentido de inmovilidad o parálisis mental o de conciencia, puede ser precisamente lo que llevó a Marx a calificar de "opio del pueblo", refiriéndose al papel social de la religión cristiana en su época. Aquí debe aclararse que jamás el camino de la perfección espiritual o santidad, ni en occidente ni en o-

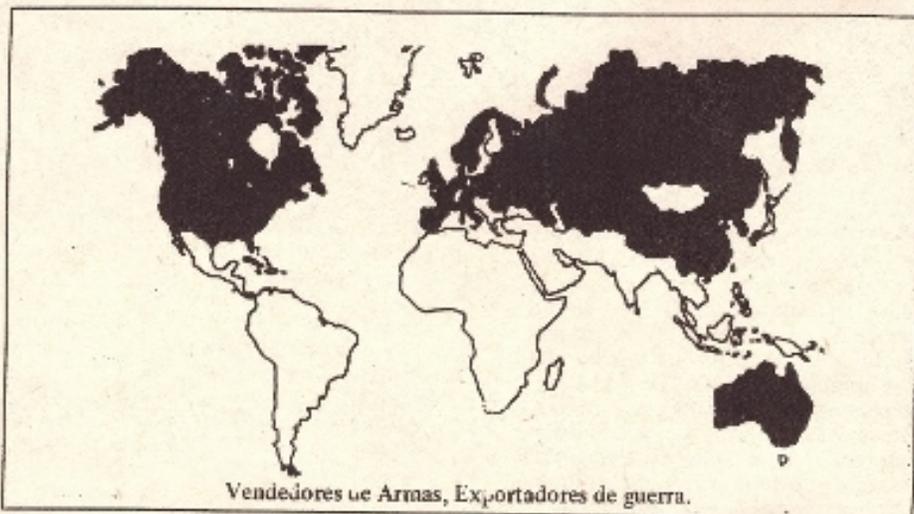
riente, ha consistido en la práctica y prédica de ésta pasividad abólica, de esta muerte en vida.

El principio básico de la perfección espiritual en todas las religiones altruistas ha sido y es el cambio de actitud; el fin de los deseos del Yo inferior o corporal; la apertura hacia el

ral de los pueblos que integran la especie humana. Estos derechos son un Absoluto, en el sentido que se sitúan más allá de cualquier otro tipo de diferencias y distancias ideológicas, económicas, religiosas, culturales o raciales entre los habitantes de nuestro planeta. Esto sig-

dan entonces la pauta necesaria para definir las situaciones de violencia. De esta manera un hombre que denuncia con energía una situación de injusticia y toma una acción concreta para remediarla, no está haciendo uso de la violencia, pues solamente está volviendo a colocar los límites adecuados a la frontera de sus derechos alienados. Así, el famoso pasaje de Jesús expulsando a los mercaderes del Templo, corresponde a una defensa justa de unos derechos enajenados. El comercio es asunto de los hombres y de su supervivencia material, el Templo es la casa de Dios, y ella debe ser lugar de meditación y profundización de conciencia; lejos del ruido de los mercados y de los apetitos de ganancia de sus beneficiarios.

Pero aquí es también fundamental una llamada de atención para evitar caer en el absurdo y no saber cuál es el cabo de la madeja entreverada. NO SE PUEDE DEFENDER LOS DERECHOS HUMANOS A SU



prójimo en el amor desinteresado; el ansia de fusión con la Totalidad.

Y todo esto requiere *Lucha y esfuerzo constantes*, acción y contacto con el prójimo en el "Mundo" o realidad social, fin del egocentrismo. Ni Jesús ni el Buda alcanzaron la perfección reclinados en cómodos divanes. Nada más ajeno a la más profunda preocupación mística, que la pasividad servil, que la complacencia muerta de los sentidos, que la indiferencia criminal, cómplice del asesinato de los pueblos.

¿Cómo definiríamos entonces la violencia? Violencia es toda situación que atenta contra los llamados Derechos Humanos. La Carta de los Derechos Humanos resume las condiciones mínimas necesarias e indispensables para perpetuar la Paz en el mundo y para lograr la supervivencia física, moral y cultu-

ra, que su afectación pone en peligro la supervivencia de la especie humana a corto, a mediano o a largo plazo, porque perjudica tanto al agredido en el corto plazo como al agresor en el mediano o largo plazo.

## LOS DERECHOS HUMANOS

El respeto a los Derechos Humanos permite un *equilibrio básico* entre los habitantes y entre los pueblos de la tierra. Sobre éste equilibrio se construyen las columnas de la Paz, del progreso material y de la elevación moral de los pueblos. Por el contrario, enajenando lo que por derecho corresponde al "otro", se despierta una dinámica de desorden, odio, miseria e injusticia que ya es muy difícil detener, porque su complejidad se hace cada vez mayor y más oscura.

Los derechos humanos son

VEZ VIOLANDOLO. El situarse en el campo de la defensa de los Derechos Humanos, implica consecuencia con respecto a lo que se exige al "otro" es decir lucharemos contra la violencia pero no mediante la violencia. Esto significa una postura de *lucha No-Violenta*, de un *pelelino activo*.

## LA NO VIOLENCIA

La No-Violencia no implica situarse "por encima" de las clases sociales en pugna o al margen de ellas. La postura de la defensa de los Derechos Humanos implica luchar por la defensa de reivindicaciones mínimas y UNIVERSALES, es decir que conviene al conjunto de la especie humana. Se podrá ser partidario de esta o aquella ideología pero nadie podrá negar la importancia de la defensa del derecho a la vida, a la libertad

hacia la Paz, la abundancia material y la elevación moral; no la conduce hacia el suicidio o autodestrucción. Así definidas de expresión, del derecho al trabajo, del derecho a luchar contra la contaminación ambiental, etc.

Al fin y al cabo lo que se busca es la supervivencia de la especie y la superación de las necesidades del conjunto de los seres humanos. En este sentido una acción de liderazgo político, moral o cultural es "revolucionaria" o "reaccionaria". Un movimiento revolucionario lidera a la sociedad hacia adelante,

las metas, lo que importa es llegar a ellas y no que tal o cual ideología demuestre su monopolio de la verdad.

No se puede pues por tanto privar a una persona de la libertad de expresión, de su derecho al trabajo o de su derecho a vivir, justamente para obligarla a que respete los derechos que ha violado a "otro". Esto sería un Absurdo Moral y como tal no nos conduciría a ninguna situación superior a la que se desea remediar. La defensa de los Derechos Humanos no puede hacerse en base a la Ley del "ojo por ojo y diente

por ciento". La lucha por los derechos humanos al rechazar los métodos violentos, (los cuales sólo conseguirían contradecir y desvalorizar la esencia misma de lo que se persigue), no se convierte por ello en menos eficaz. Por el contrario, permite así que los grupos sociales cuya acción e intereses particulares atentan contra la Paz, la Justicia y el bienestar de las naciones, queden desenmascarados por sí solos, al reaccionar éstos violentamente contra el Movimiento de los Derechos Humanos. De esta manera pierden su legitimidad ante la sociedad.

al mismo tiempo que la ganan aquellos cuyos intereses están en armonía con la defensa de estos derechos.

La estrategia de lucha no-violenta no es en ningún modo pasiva. Por el contrario es acción decidida, en compromiso y llena de riesgos, denuncia con valentía y acción eficaz. La abstención en el uso de la violencia responde a una actitud de *entereza e integridad humana*. No se limpian las culpas haciéndose de nuevas culpas.

*"Nosotros somos los hijos y guardianes  
de la sagrada madre tierra".  
Nación Dakota*

Esta frase de nuestros hermanos indios del norte, está dedicada al "GRUPO UNION POR LA PAZ" que colaboraron con la Revista Pueblo Inúo con los siguientes artículos: el primero que nos entregaron sobre la PAZ ACTIVA, verdadero manifiesto que plantea la necesidad impostergable de crear una milicianía comprometida por la paz, de resistencia contra el armamentismo y por la supervivencia del hombre y la naturaleza en nuestro planeta y el segundo, habla de los peligros actuales —y muy realistas— de una conflagración nuclear, para los países Sud Americanos:

#### Y DESPUES DE HIROSHIMA Y NAGASAKI: ... QUIEN SIGUE?

"Hace 36 años, a las 8:15 de la mañana del 6 de Agosto de 1945, estalló la primera bomba atómica arrojada sobre una población de seres humanos. Esto fue en la ciudad de Hiroshima. Tres días después una segunda bomba se arrojó sobre la ciudad de Nagasaki, Japón. El estallido inicial provocó la muerte de 70,000 personas aproximadamente en Hiroshima. Los efectos secundarios aumentaron esa cifra hasta 200,000 víctimas. En Nagasaki los muertos en un principio fueron 40,000 y luego decenas de miles más como consecuencia de la contaminación nuclear. (\*)

—¿Cómo ha reaccionado el mundo ante este gran holocausto atómico?

La humanidad ha visto con horror el enorme poder mortífero de los artefactos atómicos.

—Pero, ¿Qué han hecho sus gobiernos en estas tres últimas décadas?

Según datos del Instituto Internacional de Investigación de La Paz (SI-PRI), con sede en Estocolmo, publicados en Junio de 1981, expone: "Desde la Segunda Guerra Mundial a esta fecha han sido registradas 1,271 pruebas nucleares, correspondiendo la mayor parte a los Estados Unidos de Norteamérica y con más de 1,100 ensayos la Unión Soviética". Los observatorios sismográficos neozelandeses y australianos afirman haber registrado desde 1975, entre 80 y 90 explosiones

subterráneas realizadas por Francia en el Atolón de Mururoa.

Este último informe anual del SI-PRI afirma "Que la industria de armamentos moviliza actualmente unos 400,000 científicos e investigadores altamente calificados lo que representa el 40 o/o del capital intelectual del mundo. Las compras de armas en el mundo alcanzaron en 1980 la cifra récord de 550,000 millones de dólares, es decir casi un millón de dólares (430 millones de soles) por minuto. En América Latina los gastos sumaron 6,050 millones de dólares en 1980, de los cuales 469 millones de dólares (201,670 millones de soles) corresponden al Perú". (\*)

Con semejante apoyo financiero la investigación científica que se dedica al estudio de *COMO MATAR HUMANOS EN EL MENOR TIEMPO*, ha hecho grandes progresos. En una pri-

"SUPER BOMBA DE NEUTRONES", la que tiene un poder de destrucción sobre un área de 30 kilómetros, es decir muy superior al de la bomba actual que actúa sobre un radio de 600 metros cuadrados. (\*)

Reflexionemos acerca de lo anterior con las siguientes palabras del Sr. Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nóbel de La Paz 1980: "Qué mundo estamos construyendo. Cuando vemos que muchos científicos, técnicos y políticos ponen toda su capacidad para destruir y dominar a los pueblos. Echemos un vistazo a la situación del mundo que está viviendo sobre el equilibrio del terror. Quiénes construyen esas armas? No es la gente simple, es la gente pensadora. La bomba "A" era el arma más destructiva, posteriormente se descubrió la bomba "H" superior a la anterior. Actualmente Francia está preparando en su base del Pacífico una

Cronogramas de guerra. Escenarios de conflictos bélicos en los últimos 36 años.



sante, son aquellos que razonan, que tienen una formación. Quiénes oprimen a los pueblos?. Quiénes oprimen a nuestros hermanos?"

#### SI UD. VIVE EN AMERICA LATINA: QUE HARIA EN CASO DE UNA GUERRA ATOMICA ?

"La Unión Soviética dispone de 50 millones de refugios atómicos que pueden evitar la muerte del 69 o/o de la población. En los Estados Unidos, sólo el 47 o/o de los ciudadanos puede hallar lugar en los refugios atómicos. En China, la dirigencia asegura que las calles de Pekín pueden ser desalojadas en 8 minutos, en caso de conflicto nuclear. Israel afirma tener preparativos para lograr una seguridad total.

En Europa, Suecia asegura la salvación del 90 o/o de su población, Noruega del 42 o/o y Dinamarca del 52 o/o. En Suiza el 85 o/o de los habitantes tienen un lugar asegurado en los refugios. En Italia aunque no se han tomado medidas generales, existen un buen número de refugios particulares, aparte de los existentes en bases militares. (\*)

En los diarios Europeos y estadounidenses son frecuentes los avisos de empresas constructoras de refugios antiatómicos que invitan a los particulares a preocuparse del problema. Se está desarrollando una nueva industria, la llamada "INDUSTRIA DEL REFUGIO". Los precios varían desde 4,000 hasta 40,000 dólares. En Francia, los de \$ 4,000 están diseñados para

albergar de 6 a 8 personas. En Estados Unidos se construyen mini-departamentos, a 30 metros bajo tierra, a un valor de \$ 40,000. Estos están provistos de un sistema de ventilación que asegura el recambio de aire cada 15 minutos y tiene alimentos suficientes para cuatro años.

En el Estado de Georgia, EE.UU., una escuela enseña el arte de sobrevivir a un ataque nuclear, por el precio de 600 dólares. Ha surgido un movimiento llamado "SURVIVALISTA", de gente que se arma y aprende a matar porque está convencida de que el orden social se está deshaciendo y quieren poder defenderse del día del Apocalipsis. Sin embargo, el Director de la Agencia Federal de Gestión de Urgencias, del gobierno estadounidense, John Macy, quien tiene por misión revisar los actuales planes de protección en caso de que se produzca una alerta nuclear, ha afirmado en el mes de setiembre del año pasado, que sólo está prevista la evacuación del presidente y de otras personalidades a lugares seguros; y que tan sólo 150 millones de los 240 millones de norteamericanos podrían ser llevados a refugios antinucleares. (\*)

La preocupación por el peligro de una conflagración mundial con armas atómicas se percibe con claridad en los gobiernos y población civil de los países europeos, norteamericanos y de las potencias asiáticas. Y he aquí nuestra inquietud y nuestras interrogantes:

—¿Cómo participa América Latina de esta preocupación que conmueve

al conjunto de la especie humana?"

—¿Los Gobernantes de los países de América Latina han diseñado políticas de previsión ante la posibilidad de una guerra nuclear?

—¿Es conciente la población civil de la terrible amenaza a la vida humana que significa un conflicto atómico?

—¿Quizá pensamos con ingenuidad que la guerra nuclear es un problema que no nos afecta directamente, en el sentido de que las principales bases militares tanto estadounidenses como soviéticas no se hallan en nuestros territorios. Pero, cómo podremos cerrar nuestras fronteras a las nubes de radioactividad o a los efectos mundiales de la guerra química?

Según Steven Rose, del "Comité Russel contra las Armas Químicas", en una declaración de Mayo del presente año: "Los Estados Unidos, La Unión Soviética y la República Popular China, están desarrollando mortíferas armas químicas y bacteriológicas por considerar que es el sistema de exterminio masivo más económico y efectivo que los artefactos nucleares".

En caso de utilización de armas químicas, habría 20 víctimas civiles por cada un soldado. En Estados Unidos, se están desarrollando armas químicas denominadas "binarias", capaces de causar la muerte, atacando el sistema nervioso en cantidades de sólo un miligramo por persona.

Qué actitud asumir como sudamericanos ante problemas como armamentismo y la proliferación de gastos en

PASA A LA PAG. 56

## CRONICAS INDIGENAS

Por: M. JOSE SAC KRUN A.

Una diferencia fundamental entre la situación actual y la situación de hace 50 años de los indios frente a los no-indios, es de que ya no pueden decirnos, "miren hijos, esto que dicen es una blasfemia, una irreverencia, una fantasía, una brutalidad de su conciencia primitiva, retrasada y tribal".

Han avanzado mucho hacia los Andes las carreteras, las vías de comunicación y las economías monetarias; pero, nosotros los hombres de los Andes y de la Amazonía hemos avanzado también hacia las ciudades, por los caminos que los otros han construi-

# EL INDIO FRETE A LA SOCIEDAD CONTEMPORANEA

do y usando sus economías monetarias, hemos llegado masivamente a sus ciudades, fábricas, universidades, cuarteles, instituciones, etc. También América ha unido más sus vías de comunicación con el resto del mundo, como para que los europeos sepan bien lo que sus hijos y descendientes locales hacen o escriben y no puedan ya "suellos de huesos" decir como Porras Barrenechea que lo que escribió un indio: Guaman Poma, eran irrationalidades, sólo porque no las alcanzó a entender. Y tuvo que ser un europeo —Tom Zuidema— el que investido de su "pura cepa" desautorizara al insigne historiador criollo peruano. ¿Por qué ningún intelectual "nacional" pudo pretender tal hazaña?, alguno que entendiera bien la cultura de Guaman Poma —que es la de la mayor parte de la población actual de los Andes— y que supiera de la ignorancia de Porras Barrenechea al respecto. Tal vez las respuestas a esta interrogante atestiguan la inexistencia o incipiencia (1)

en el mejor de los casos— de una intelectualidad andina o india y la alinación sumisa y servil que guardan los intelectuales provenientes de la cultura andina que han sido transculturados o enajenados a Occidente. Recordando a Ciro Alegría: "El caso del renegado es menos frecuente de lo que se cree y asoma entre los ventajistas que



existen en todo pueblo. . .", "Con el indio se comete injusticia material tanto como injusticia intelectual, que es la peor de todas. . ." (2)

El indio, en opinión de Mariátegui está definido por "una forma de vida", es decir, por una forma de producir y reproducir la vida; un modo de producción o secuencia de modos de producción que nos permiten hablar de NUESTRA CIVILIZACIÓN ANDINA, que a la llegada del colonialista europeo, estaba transcurriendo por su fase INCA.

Existían además de la NACIÓN INCA otras naciones aborígenes de las cuales se sabe muy poco por el exterminio que han debido soportar; lo cierto es que el pueblo INCA tenía una organización singular y que no hay indicios de que en alguna otra región del planeta se haya dado fenómeno similar. Indudablemente que en el siglo XV nuestros abuelos los INCAS

les llevaban varios siglos de ventaja a los europeos en TECNOLOGÍA —incluidas las "fuerzas productivas"— salvo en un aspecto, que es una de las características fundamentales del occidente europeo: *la tecnología de guerra*, que delimita y caracteriza su desarrollo tecnológico, con el que han amasado su proyecto histórico particular extendido al resto del mundo a través del pillaje y la imposición colonialista. Esto para muchos es una prueba de la superioridad o de la mayor validez civilizatoria de la cultura occidental. Para nosotros, los indios de los Andes, la imposición brutal de una civilización particular sobre el resto, es sólo comprobación del carácter de su tecnología depredadora.

Una de las características de esta tecnología depredadora, es de que es excluyente y absolutista, unilineal, no admite paralelismos, ni mucho menos competencia, subordina el interés del

conocimiento científico objetivo a intereses de la subjetividad cada vez más desconocida, limita la ciencia y adultera el conocimiento teórico "científico"; porque hombre y naturaleza en la cultura occidental han sido cada vez más divorciados, más desarraigados, buscando dominar a la naturaleza más que convivir con ella.

El materialismo científico nace en occidente como un intento de romper esta sujeción tecnológica del ser social a la conciencia social. El europeo quiso saber la razón de su postulación humana, de la abolición tradicional de sus valores solidarios, de su hipocresía, de su pecado original, de su penitencia permanente en este "valle de lágrimas"; decían "el hombre es el lobo del hombre", "el hombre nace bueno, la sociedad lo corrompe", etc. Marx sacraliza nuevos axiomas: el ser social determina la conciencia social, el ser social está determinado en última instancia por el proceso productivo económico y éste a su vez por las contradicciones entre el avance de las fuerzas productivas con las relaciones sociales de propiedad o no propiedad de los medios de producción.

Pero el proceso tecnológico deprimido continúa, a pesar de todas las revoluciones marxistas —que indudablemente han significado avances en algunos aspectos y retrocesos en otros— y es que el ser social está determinado en última instancia, NO SOLO, por la forma productiva económica, sino también por la forma reproductiva biológica de la especie humana; y esto es algo que también está consagrado —aunque en "segunda instancia"— por Marx y Engels. Existe evidentemente en la ciencia materialista occidental un descuido —sospechoso— en el estudio y la profundización de los fenómenos y problemas derivados del ámbito de los MODOS DE REPRODUCCIÓN del ser humano que condicionan la reproducción física y afectiva —la alimentación y el amor respectivamente— de la fuerza de trabajo gastada en el proceso productivo y la multiplicación de la especie —vale decir el sexo o lo sexual como proceso—, pero como diría un buen occidentalista europocéntrico: ESO ES PROBLEMA DE MUJERES.

Pero esto es trascendental para el indio —para nosotros— por que si algo defendemos con uñas y dientes es nuestra familia; EL AYLLU, porque hasta la actualidad —aunque reducidos o replegados en el campo, pero también en las ciudades criollas como "marginales" obreros y pobladores— nos resistimos al desarraigamiento de la función productiva del interior fa-

miliar, porque sabemos que el primer paso para la desintegración continuada de las sociedades y culturas de los hombres HUMANOS es indudablemente esta separación, es esta castración, esta división crónica, este desarraigamiento de la ejecución y gestión de la función productiva por el seno familiar, que lleva irremediablemente a una división del trabajo social en donde familia y sociedad son divergentes y antagónicas, teniendo LA MUJER que soportar todo el peso del sometimiento "DOMESTICO" de las culturas y civilizaciones en desintegración. Por un proceso o forma de organización de la fuerza de trabajo para la producción y reproducción de la vida.

Nos hubiera gustado comenzar este artículo de otra forma, pero no sólo hemos de dirigirnos a nuestros hermanos ya concientes, sino también a los no-concientes y a los extraños criollos o acriollados. Queríamos decir que nuestro pueblo indígena que conforma la mayoría explotada, no sólo debe solucionar los problemas de la explotación económica que sufrimos desde que nos impusieron los sistemas de clases propios del occidente europeo, sino también debemos quitarnos de encima la civilización particular que fue impuesta sobre la nuestra.

Para nuestro pueblo indio de América existen tres formas de dominación superpuestas que se corresponden y complementan como tres anillos concéntricos —y esto va para los occidentales que intentan transculturar a nuestros pueblos usando el marxismo europeo-asiático—. Una es la domina-

ción de Civilización que a través —en lo fundamental— de la forma de aplicación del conocimiento teórico sistematizado científico y mítico o religioso, imponen en forma colonialista su particular tecnología de organización de la fuerza de trabajo para la producción y reproducción de la vida humana (la "sagrada familia" y la moneda-mercancía son de origen común en la cuenca mediterránea del medio oriente). El segundo anillo de dominación es la opresión NACIONAL, la familia occidental corresponde al estado y a la organización histórica de sus naciones tal como la "sagrada familia" corresponde a las parroquias, a la organización de la iglesia cristiana y a sus formas de imposición en este continente. Y el tercer anillo de dominación, digamos que el más "epicéntrico" y que cierra la trampa colonialista que ya tiene 489 años en esta América de Vespucio, es la opresión de clase. Esta polémica, que de una vez debe ser abierta al gran público de América y del mundo, debe jugarse con todas las cartas sobre la mesa y no como algunos sectores conservadores y otros "revolucionarios" intentan hacerlo con cartas tapadas a la manera criolla, con vivezas y con trampa. Esto que proponemos es sano, racional y saludable para una "América" que aún están por resolverse y para todos los que como nosotros queremos compartir fraternalmente un gran continente pero en una sociedad con verdadera igualdad, con libertad y justicia social.

Los militares de América juegan un

Sobre el pueblo indio de América existen tres engranajes de dominación bien ensamblados que se corresponden y complementan como tres anillos concéntricos.



gran rol, que puede llevarlos a la gloria o a la ignominia. Es necesario que ubiquen y precisen las raíces de lo NACIONAL en el ancestro de la pre-independencia —porque la independencia de Hispanoamérica no fue para los indios— y más aún en la pre-colonia; de otra forma la confusión seguirá y los términos de IDENTIDAD NACIONAL serán cada vez más prostituidos, adulterados y sustituidos, como hasta hoy, por un colonialismo interno o interiorizado en donde la demarcación territorial ha significado el descuartizamiento de familias y pueblos indígenas; como los Aymaras y Quechuas divididos en cuatro países ajenos a la hermandad de su cultura y tantos otros pueblos indios que por su fortaleza no han sucumbido a tan brutal etnocidio; y por tanta demarcación territorial de "Fronteras muertas" en donde la doctrina de "Fronteras Móviles" se impone por la fuerza bélica entre los que fueran *divididos* artísticamente en los orígenes de las repúblicas aristocráticas y criollas. Esta división "nacional" originaria fue impuesta por INTERESES DE DOMINACIÓN DE POTENCIAS EXTRACONTINENTALES, —y hay suficientes pruebas de ello— y de la potencia "Americana" anglosajona que sí supo imponerse por LA CONFEDERACIÓN DE SUS ESTADOS UNIDOS y que se le ha dado en llamar Imperialismo Norteamericano.

Aquellos que reivindican su ancestro hispano o criollo, tendrán en el ideario de Bolívar todas las herramientas y el derecho de revisar y reformular sus divergentes y múltiples "proyectos nacionales" provinciales o feudales y apuntarán en una sola dirección a un solo proyecto nacional, grandioso, epopéyico: Las Banderas de Bolívar, o la FEDERACIÓN DE LOS ANDES.

Aquellos que como nosotros los indios de América reclamamos justicia y la reivindicación histórica de nuestras *naciones aborígenes* (ninguna de las cuales ha conservado territorios nacionales) podremos considerar un proyecto nacional COMUNITARIO, basado en nuestras ancestrales, fuertes y profundas raíces colectivistas. No sería nada loable que empujen a nuestro pueblo indio por los caminos del África, Asia, o del Irán, para obtener sus reivindicaciones históricas.

Las Iglesias Cristianas también juegan un gran rol en América, los religiosos con hábito o sin él, sacerdotes o laicos, deben persistir en el proceso de abandonar su absolutismo totalitario de antaño; los mitos occidentales llámense religiones o "pueblos escogidos", no pueden pretenderse ya universales, ni mucho menos exclusivos,

so deben de buscar los elementos comunes de las múltiples formas como el hombre expresa su conocimiento intuitivo o mítico. Así en los Andes existe el culto a Pachacamac, que es el "poder de la tierra" o de la Pachamama, deidad que no ha sucumbido sino que junto a su pueblo se ha replegado en los Andes Cordilleranos. Pachaca-

mac no es el demonio, nó, es una deidad buena y justa, cuyo significado MITICO no es excluyente de otros dioses o religiones parciales; el culto a CRISTO es más parecido al Culto Andino de WIRACÓCHA que es el mito o dios masculino. La religión del occidente no puede recitar la persecución y la masacre espiritual de nuestras

VIENE DE LA PAG. 14

## HACEMOS EXTENSIVA . . .

también cuenta con un Asesor General. La sede actual del CISA es la ciudad de Lima, Perú.

El CISA, como organismo regional, es a su vez miembro conformante, conjuntamente con las Regiones de Centro América, Norte América y Canadá, Alaska, Australia, Nueva Zelanda, los Pueblos SAMI del norte de Europa y Groenlandia; del CONSEJO MUNDIAL DE PUEBLOS INDIGENAS Organización No Gubernamental con estatuto consultivo, categoría II, en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas.

### ORGANIZACIONES FUNDADORAS

#### A. CHILE

- 1.— Centros Culturales Mapuches.

#### B. ARGENTINA

- 1.— Asociación Indígena de la República Argentina. AIRA.
- 2.— Centro Colla. CENCO.

#### C. PARAGUAY

- 1.— Asociación de Parcialidades Indígenas.

#### D. BOLIVIA

- 1.— Movimiento Indio Tupac Katari — Uno. MITKA — I.

#### E. PERU

- 1.— Consejo Regional "Común Runa" Chunchaysuyu — Ayacucho.
- 2.— Consejo Regional "Poder Indio" Kuntisuyu — Lima.
- 3.— Movimiento Indio "Pedro Vilca Apaza" Kollasuyu — Arequipa.
- 4.— Federación de Comunidades Nativas Campas-Ashaninka. FECONACA. Antisuyu.
- 5.— Consejo Regional MIP — Huancayo.

#### F. BRASIL

- 1.— PORANTIM (Órgano informativo en defensa de la causa Indígena)
- 2.— Nación PAREXI (Comunidad Indígena).

#### G. ECUADOR

- 1.— Federación SHUAR.
- 2.— Confederación de Pueblos Indígenas del Ecuador.
- 3.— Federación Indígena del Napo.

#### H. COLOMBIA

- 1.— Consejo Regional Indígena del

Cauca. CRIC.

- 2.— Frente Indígena del ANUC. (Asociación Nacional de Usuarios Campesinos de Colombia).

### I. VENEZUELA

- 1.— Movimiento Indígena de Identidad Nacional.
- 2.— Frente por la Defensa de los Derechos Indígenas.
- 3.— Federación Indígena del Amazonas.

### ORGANIZACIONES EN RELACION DE COORDINACION, APOYO O ASISTIDA CON EL C. I. S. A.

#### A. PARAGUAY

- 1.— Parcialidades Indígenas TOBA MASKOY.

#### B. BOLIVIA

- 1.— Federación Indígena del Oriente.
- 2.— Ayuda para el Campesino del Oriente Boliviano APCOB.
- 3.— Centro Cultural TAWANTINSUYU.

#### C. BRASIL

- 1.— Unión de las Naciones Indígenas.

#### D. PERU

- 1.— Federación de Comunidades Nativas Yanasha (Amuesha). FECONAYA.
- 2.— Junta de Indios de Apurímac.
- 3.— Instituto de Estudios Aymaras.
- 4.— Consejo Aguaruna y Huambisa.
- 5.— Organización AMARO RUNA.

#### E. COLOMBIA

- 1.— Coordinación Indígena Nacional.

#### F. VENEZUELA

- 1.— Comunidad Indígena YECUANA.

#### G. ECUADOR

- 1.— Consejo Nacional de Coordinación de Nacionalidades Indígenas.

Lima, 13 de Agosto de 1981.

JULIO TUMIRI A.  
Coordinador General  
CISA

SALVADOR PALÓMINO FLORES  
Coordinador General Alternó

creencias míticas; la iglesia de Pachacamac se reedificará no con el anhelo de venganza, sino con el criterio equitativo de la justicia y su hijo el PACHACUTEK será una era de reivindicación de la mujer, de la naturaleza, del amor, y de la vida. Porque a nivel de los mitos el hombre andino aprendió a rendir culto a una Diosa Madre Pachamama o Pachucamac como símbolos del equilibrio eterno. El hombre humano es un ser profundamente religioso por naturaleza, es por demás que doctrinas racionalistas pretendían destruir los MITOS o intuiciones emotivas porque lo único que lograrán será la idolatría materialista. Occidente precisa de PACHACAMAC y su hijo: la era de PACHACUTEK.

La revolución verdadera, en Occidente debe ser la fusión de SOCIEDAD Y FAMILIA; en términos figurativos: la revolución que haga que el fiero guerrero occidental, colonialista, corazón de piedra, regrese al hogar, a su familia donde lo espera su mujer y la tierra, su madre, su Pachamama, es la Revolución de PACHACAMAC, la llegada al óptimo MODO DE PRODUCCION y REPRODUCCION de la especie humana. En Occidente es una labor que requiere imprescindiblemente de las "domésticas eternas", las mujeres, ellas tienen en sus manos la redención de sus hombres y de sus hijos. Por eso no sólo los obreros, sino las familias obreras, hombre-mujer-hijo, tienen la palabra.

Esta Revolución o PACHACUTEK ya se ha ensayado en Occidente al inicio de su era; Jesucristo fué un gran revolucionario que intentó reivindicar al explotado, a la mujer y al amor, pero su esfuerzo fue —digamos así— mediatizado; él planteó equilibrar la avaricia y el amor, cuna de la paz, por eso lo crucificaron, erigiéndolo Dios, sin embargo, logró singulares avances: su madre fué incluida en el universo mítico o religioso, aunque fuertemente reprimida, fue desde entonces protectora María Auxiliadora, refugio de los afligidos, salud de los enfermos, reina del amor y la paz y logró además que Occidente reformulara el dogma mítico del Dios Monoteísta al punto de considerar la triada primordial y arquetípica PADRE, HIJO Y ESPIRITU SANTO, siendo éste último un velo con el que se oculta a la MADRE: extraño simbolismo mítico que le hubiera dado HUMANIDAD AL HOMBRE.

Estas posiciones no están presentes en la lucha cotidiana, cultural, científica, ideológica o política, por cuatro razones fundamentales. I. Por la enajenación cultural que históricamente se



ha impuesto a las esferas intelectuales mestizas y criollas, el europocentrismo campea en la élite intelectual de los países latinos de Sud-América; II. La incipiente de intelectuales Indígenas provenientes de la cultura andina y que hayan conocido la cultura occidental sin transculturarse. III. La existencia o imposibilidad de una "burguesía" andina o nacional indígena —o india, para ser más precisos— de alguna clase o sector social solvente económicamente que pueda financiar la reivindicación indígena; y IV. El aislamiento de las esporádicas luchas locales de nuestras comunidades por la recuperación de pedazos de territorios ancestrales y el verdadero GHETTO de INCOMUNICA-

CION que nos imponen las estructuras sociales ajenas a nuestra propia civilización.

El indio frente a la sociedad contemporánea no tiene solamente una política o una ideología que defender; enemos nuestra cultura, toda una civilización que reivindicar.

El indio y la civilización colectivista que le ha permitido sobrevivir a la masacre colonialista no tiene una cultura excluyente o exclusivista; sabremos compartir, sin robar, logros científicos que son patrimonio de la humanidad.

Sería muy lamentable que torpezas criollas nos acusen de estar despertando "odios entre compatriotas" o de estar tratando de "incitar a la violencia racial"; queremos dialogar y no lo podemos hacer con la boca cerrada, esperando que otros hablen por nosotros y adulteren y modifiquen nuestra presencia. Nosotros no fuimos los que iniciamos esta dominación y marginación, ni persistimos en profundizarla. Una de las formas —la más criolla, por lo "viva"— de hacerlo es negando nuestra existencia como civilización, como pueblos y como naciones. ●

#### NOTAS:

- (1) Estoy pensando en el finado Doctor Vasilanos —huasteco— cuya obra escrita sobre Guaman Poma, mucho antes que otro autor, fue editada muy recientemente.
- (2) ALEGRIA, Ciro: Prólogo a la Décima Edición de: "EL MUNDO ES ANCHO Y AJENO".

#### PUEBLO INDIO

A todos los hermanos y pueblos de Sud América, debemos informarles que vuestra revista PUEBLO INDIO está dividida en tres temas generales, la primera referida a OPINION Y ACTUALIDAD, la segunda concerniente a INFORMES de las organizaciones y pueblos hermanos de Sud América y la tercera, a DOCUMENTOS.

En este primer número por razones básicas de celeridad en la comunicación la mayoría de los artículos pertenecen a hermanos de la región Centro-Andina. Les pedimos nos hagan llegar sus artículos, informes y fotos lo más pronto posible para ser incluidos en nuestros próximos números.

**"UN PUEBLO  
QUE OPRIME  
A OTRO  
PUEBLO  
NO PUEDE  
SER LIBRE"**

**INCA YUPANQUI**

**CRONICAS  
INDIGENAS  
CON  
TEMPO  
RANEAS**

**INFORMES**



# CONSEJO INDIO DE SUD AMERICA

... LA ACTUAL SEDE DEL CISA ES LIMA, PARA ALGUNOS "LA CIUDAD DE LOS VIRREYES". PARA NOSOTROS SEGUIRA SIENDO POR SIEMPRE EL SANTUARIO PRINCIPAL DE PACHACAMAC, CUYA WACA Y TEMPLOS ESTAN HOY PROFANADOS.

OBJETIVOS, CONTENIDO Y ESTRUCTURA DE LA REVISTA...

## OBJETIVOS

1.- Dialogar entre todas las organizaciones y pueblos indios de Sud América y con el resto del mundo.

2.- Iniciar la ruptura del muro o GHETTO DE INCOMUNICACION impuesto por las estructuras ideológicas racistas, explotadoras y etnocidas del colonialismo encubierto y soterrado que se perpetúa desde la independencia de los "españoles americanos" y que se profundiza en nuestros días.

3.- Iniciar la lucha en los medios de comunicación masiva para frenar la TRANSCULTURACION que es hoy la principal arma del etnocidio.

4.- Contribuir a comunicar y formar una intelectualidad auténticamente indígena, que pueda en el terreno de la cultura occidental defender los sagrados derechos de nuestros pueblos.

5.- Acelerar la inexorable recuperación de la conciencia e identidad históricas de nuestros pueblos.

## CONTENIDO

Nuestra revista es una herramienta de trabajo para los pueblos indios o nativos de Sud América (Pueblos Indios Andinos y Amazónicos - suecos del Amazonas, del Orinoco y del Plata). Por tanto, se irá adecuando a las necesidades urgentes de la población Sud Americana que en su mayoría absoluta son poblaciones indígenas, reducidas a las categorías de "poblaciones

marginales" de las urbes criollas como: obreros, COMUNEROS, campesinos, mineros, miembros del bajo clero y militares de baja graduación y tropa, intelectuales y profesionales marginales y también de toda la población mestiza y criolla que influenciada por nuestra cultura ancestral hoy tiene afinidad cultural con nuestra civilización.

Somos defensores intransigentes de la reivindicación de NUESTRAS CULTURAS Y CIVILIZACION PREAMERICANAS, que han resistido a la invasión, colonización y ocupación organizada por los europeos desde hace 489 años.

Nos motiva el INSTINTO DE CONSERVACION de los pueblos, y nuestros sagrados derechos a pedir JUSTICIA HISTORICA para que los criminales la HECATOMBE GENOCIDA de la ocupación europea en América NO QUEDE IMPUNE; no se profundice y culmine el ETNOCIDIO tan evidente hoy en día y denunciado en mil formas por la ONU y muchos otros organismos internacionales.

Tomando los anteriores considerandos, nuestra revista tendrá tentativamente el siguiente contenido temático debiendo adecuarse, modificarse y perfeccionarse en la medida de la crítica y sugerencias de las organizaciones y pueblos indios y del gran público identificado con nuestra presencia, planteamientos y objetivos.

## TEMATICA

1.- INFORMATIVA, de los problemas, urgencias, necesidades, acciones y proyectos de las organizaciones miembros del

CISA, de todas las organizaciones y Pueblos Andinos y Amazónicos en general y de todos los que haciendo causa común, anen sus voluntades con los indios de América.

2.- INTERCAMBIO, de comunicación entre las organizaciones y pueblos indios y con otros pueblos y organizaciones del mundo.

3.- ACTUALIDAD, de Sud América, en lo que tenga que ver con el pueblo explotado que en su absoluta mayoría son naturales originarios o descendientes del pueblo indígena de América.

4.- OPINION, COMENTARIOS Y ARTICULOS de nuestros pueblos o de sus hermanos integrantes que escriban sobre su acción y pensamiento:

- a) Político.
- b) Ideológico.
- c) Económico.
- d) Filosofía.
- e) Ciencia.
- f) Religión.
- g) Arte.
- h) Historia.
- i) Mitos.
- j) CuENTOS y leyendas.
- k) Esperanzas e ilusiones.
- l) Otros.

5.- TEMAS LIBRES de opinión de NIÑOS, MUJERES Y ANCIANOS INDIOS.

6.- ARTE y CULTURA (especial), música, literatura, tradición, teatro, danza, etc.

7.- TEMAS SOBRE LA PRODUCCION ECONOMICA-ANDINA AMAZONICA y sus instituciones o formas de organización para la producción y su relación con la familia Nativa.

8.- LA FAMILIA INDIA, organización para la REPRODUCCION BIOLOGICA (multiplicación de nuestra población); y la REPRODUCCION AFECTIVA, el matrimonio, costumbres familiares, tareas de sus integrantes, ocupaciones, roles y jerarquías.

9.- TEMAS SOBRE LOS IDIOMAS NATIVOS, forma y espíritu de las lenguas ancestrales.

10.) OTROS TEMAS LIBRES.

## ESTRUCTURA

Teniendo aún material relativamente escaso, en cantidad y calidad (puesto que pocos pueblos y hermanos indios muy recientemente han comenzado a escribir con conciencia propia y autonomía política e ideológica) y siendo también escasos los trabajos de intelectuales afines que en forma convincente interpretan la realidad de nuestros pueblos, la estructura de nuestra revista se tendrá que sujetar más al plano informativo y de intercambio de comunicación.

En el futuro se tenderá a retomar los calendarios ancestrales ANDINO y AMAZONICO que marcan los RITMOS Y CICLOS anuales e históricos, armónicos

con nuestras latitudes y coincidentes con nuestras realidades climáticas, geográficas y ecológicas, calendarios que responden a nuestras economías, y religiones propias, y en la medida que se promocionen revistas y órganos informativos indígenas sub-regionales en Sud América que formen y promuevan organizaciones y dirigentes auténticos y autónomos, podremos ir retomando la armonía entre nuestras sociedades, su cultura y con la naturaleza, única forma de que las enormes poblaciones recuperen o recuerden su conciencia e identidad histórica perdida por efecto de la truenca invasión europea y se busquen las formas adecuadas de dar continuidad a nuestra civilización con todo lo aprendido en estos últimos 489 años.

Responsables de la Revista.



Símbolo del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas - ONG - ONU.

DECLARACION DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE LAS AMERICAS ANTE EL CUARTO TRIBUNAL RUSSELL...

(N. de R.: Es un extracto de las consideraciones y resoluciones del Doc. original)

El IV Tribunal Russell realizado en Rotterdam en 1980 surgió en respuesta a una realidad expresada en la Conferencia Internacional contra la discriminación de los Pueblos Indígenas del Hemisferio Occidental realizada en Ginebra, Suiza, en 1977. La Conferencia de Ginebra demostró que ciertos Estados del Hemisferio Occidental cometen graves violaciones de los derechos de los pueblos indígenas. Los pueblos indígenas represen-

tados en esa Conferencia recomendaron que se realizara un tribunal donde se presentaran casos de violaciones y donde testigos pudiesen ser escuchados para informar al mundo de la naturaleza y consecuencias de estos abusos.

Nosotros hemos escuchado las acusaciones presentadas ante el IV Tribunal Russell. Hemos escuchado a nuestros hermanos y hermanas hablar de ejecuciones masivas, raptos, torturas, violaciones y asesinatos cometidos y/o permitidos por los gobiernos-estados del hemisferio occidental y de la hoya del Pacífico. Hemos estudiado la documentación y los testimonios que acusan a las naciones-estados de actos políticos de terrorismo y de opresión dirigidos contra los pueblos indios, sus organizaciones y naciones. Creemos que las acusaciones llevadas ante el Tribunal entregan el testimonio más elocuente de que éstas naciones-estados efectivamente sostienen políticas de genocidio y etnocidio contra los pueblos indígenas, y de que tales políticas son inaceptables para la conciencia de la humanidad. Nosotros condenamos el etnocidio y el genocidio bajo todas sus formas.

Los pueblos indígenas sufren los más ultrajantes abusos de sus derechos. Las naciones-estados han adoptado políticas nacionales designadas a negar a los pueblos su derecho a existir como pueblos distintos, incluyendo el derecho a vivir de acuerdo a sus culturas, a hablar sus lenguas, a la posesión pacífica de sus territorios nacionales. En casi todos los casos los pueblos indígenas sufren la expropiación ilegal de sus tierras a través de políticas nacionales designadas a negar a los pueblos indígenas sus derechos a sus tierras.

Las leyes municipales de muchas naciones-estados no otorgan justicia a los pueblos indígenas.

Las acusaciones y los testimonios de los pueblos indígenas frente a este Tri-

bunal confirman que las naciones-estados no son los únicos instrumentos de genocidio y explotación. Ciertas organizaciones religiosas, especialmente misiones de congregaciones cristianas, actúan en conjunto con gobiernos en políticas destinadas a despojar a los pueblos indígenas y a destruir sus lenguas y otros aspectos de sus culturas. Han ha-



bido pruebas concluyentes de que los intereses económicos de las clases dominantes de las naciones-estados así como los intereses económicos de los países industrializados (representados por las actividades de las corporaciones transnacionales) han ocasionado el despojo de las tierras y de la libertad de los pueblos indígenas debido al poder de estos intereses económicos para influir sobre, y determinar, políticas nacionales. Pueblos enteros han sido forzados a la esclavitud económica en las plantaciones, en las minas y en las fábricas de los opresores. Comunidades indias han sido expulsadas de sus territorios y obligadas a vivir en la pobreza y la desesperación en las márgenes de los territorios que les pertenecen legítimamente, como exiliados en sus propias naciones. Aquellos que nuestros pueblos que expresan su oposición a las políticas que crean estas condiciones abyectas, están sometidos a represiones, persecuciones y discriminaciones brutales que son las herramientas con las que se niega a los pueblos indígenas el derecho a existir como pueblos distintos.

Nuestros pueblos indígenas reunidos aquí, en el IV Tribunal Russell, llaman a los pueblos del mundo a tomar acción en contra de estas terribles violaciones. Nosotros reafirmamos nues-

tro apoyo a los principios establecidos en la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas del Hemisferio Occidental adoptada por la Conferencia de Ginebra de 1977. Nosotros llamamos a los pueblos del mundo a defender los derechos de los pueblos indígenas a existir como pueblos distintos y a condenar el genocidio.

Nosotros apoyamos el principio de que los pueblos indígenas tienen el derecho a existir como pueblos distintos, que tienen el derecho a poseer sus territorios, y el derecho a su autodeterminación. Llamamos a los pueblos del mundo a unirse a nosotros para denunciar el genocidio y la explotación de los pueblos indígenas y también para sostener que esto concierne a la comunidad mundial y que la violación continua de los derechos de los pueblos y naciones indígenas —derechos establecidos por las leyes internacionales— sea combatido por organizaciones internacionales y específicamente por las Naciones Unidas.

Finalmente llamamos a la gente con conciencia a unirse a nosotros y a apoyar nuestro llamado a que se reconozca a los pueblos y naciones indígenas como miembros completos de la comunidad mundial, con derecho a tener representación y a ser miembros de organizaciones mundiales, específicamente en las Naciones Unidas.

Nosotros proponemos que se instale un mecanismo para garantizar los aspectos positivos del Tribunal e instrumentar mecanismos para la continuidad de este tipo de trabajos. La observación a largo plazo de estos casos, de los casos aquí tratados, las continuas informaciones a la prensa y a la opinión internacional de las continuas violaciones que a diario se cometen contra nuestros pueblos, dará como resultado una mayor efectividad en la defensa de nuestros derechos. Todos estos aspectos deberán ser

garantizados, por eso solicitamos a los grupos de apoyo que deben hacerlo sin condiciones, consultando a las naciones indias sobre las maneras apropiadas de llevar a cabo estas tareas.

Los delegados indios aquí reunidos han decidido que la organización de estas actividades sea puesta bajo la autoridad de un Consejo Indio de Gobierno, formado por el Consejo del Gobierno froqués conjuntamente con el Consejo Indio de Sud América, el International Indian Treaty Council y otros organismos indios.



**NOTA AL COMITÉ ORGANIZADOR DEL CUARTO TRIBUNAL RUSSELL**

Las naciones indias del hemisferio occidental han recibido con satisfacción la formación de un tribunal para juzgar a los opresores de nuestros pueblos.

Nuestras ceremonias en estos días al Creador y a nuestra Madre Tierra han sido dirigidas para que en este Tribunal podamos hacer oír nuestra voz al mundo y también para llegar a los oídos sordos de aquéllos que hoy día nos oprimen. Sin embargo, queremos hacer algunas consideraciones a vuestro Comité:

1. Nosotros afirmamos que los únicos interlocutores válidos para denunciar las violaciones de nuestros derechos ante este Tribunal son los representantes de las naciones indias a través de sus representantes.

2. Cuando nosotros hablamos de derechos indios, estamos diciendo que queremos reconstruir nuestras naciones, pues somos los continuadores de lo que construyeron nuestros abuelos.

3. La Conferencia de Ginebra de 1977 habla con claridad de lo que somos y queremos, en este sentido, el Comité Organizador debería de haber tenido en cuenta esos fundamentales principios al hacer las invitaciones y seleccionar los casos.

4. Si bien es cierto que en los casos tratados las víctimas son indias, algunas organizaciones que se han presentado no son indias ni reflejan el pensamiento de nuestras naciones.

5. Por ejemplo, el Consejo Indio de Sud América, el máximo organismo representativo de las naciones indias de Sud América no fue invitado a testificar; al contrario, el Comité Organizador se permitió atacar a dicho Consejo en su publicación "Proyecto Indio".

6. Nosotros no nos oponemos a que se forme un tribunal donde las organizaciones con estructuras campesinistas puedan hacer oír su voz, pero entendemos que éste es un tribunal para los indios.

7. Consideramos que cuando se quiere organizar cualquier evento que esté relacionado con nuestros pueblos, por lo menos debe consultarse a nuestras naciones y organizaciones que los representan, para fijar los objetivos y establecer los procedimientos que luego todos los representantes deben ratificar o rectificar.

No queremos despedirnos sin antes sugerir a vuestro Comité que tenga en cuenta estos principios fundamentales en su trabajo futuro, principios que son nuestra guía hacia donde se orienta el destino de nuestras naciones. Tenemos la seguridad de que éste Tribunal contribuirá a aumentar la conciencia internacional por los derechos de los pueblos en el largo camino por la justicia y la paz.

Con nuestros cordiales saludos,

La Declaración y la Carta han sido firmadas por: International Indian Trusty Council, Consejo Indio de Sud-América, Iroquois Government, American Indian Movement, Movimiento Indio Tupac Katari (Kollasuyo, Bolivia), Federación de Comunidades Nativas Campes (Perú), Navaho and Hoppi Indian Councils (USA), Confederación Unica de Trabajadores Campesinos de

Bolivia, Conseil Attikamek Montagnais (Canadá), Movimiento Revolucionario Tupaj Katari (Bolivia), Canadian Indian Lawyer Association, Congreso Guaymí (Panamá), Comité Exterior Mapuche (Chile), American Indian Council, Movimiento Indio Pedro Vilca Apaza (Perú), Organization Against Uranium Mining (Groenland), Puyallup Indian Nation, Big Mountain Dené Nation (New Mexico), Women of All Red Nations (USA), Movimiento Universitario Julián Apaza (Kollasuyo, Bolivia).

Rotterdam, Holanda  
30 de Noviembre de 1980

#### AL FINE DE LA PAG. 10

tenderle una celada y capturarla y capturar, así también, las riquezas que ambicionaban.

En este momento, crucial es cuando comienza el camino de toda una Nación. El cura Valverde portaba una cruz en la mano: símbolo de la Cultura Occidental Cristiana. Con este símbolo y simplemente, por el hecho y el derecho, de creerse superiores los invasores pretenden que el Inca acepte la religión, costumbres y cultura que ellos traían.

Cuando el Inca Atahualpa que pertenecía a la Capacuna, la institución encargada de guardar el Conocimiento y la Religión de la Nación Andina; contempló la cruz que le muestra el occidental, se da cuenta que es una cruz falsa, una cruz que no representa nada, y que, aparte de no representar nada oculta sobre ella un hombre engañado.

En la Gran Patria Andina, la dignidad del ser humano era profundamente respetada, por ello la vista de aquel hombre crucificado repugna al Inca. Pero, ello era lo secundario; lo principal era que nuestra verdadera Cruz, que es la Cruz Cuadrada, no era la que le presentaban como símbolo verdadero. Entonces el Inca al darse cuenta de esta falsedad arroja la cruz de los cristianos y esto le pretexto a los occidentales para comenzar el gran ataque que continúa hasta nuestros días.

La Cruz Cuadrada fué el símbolo rector, la fórmula matemática que ordenaba al pensamiento, la religión, la comunidad y el territorio Andino. La fórmula geométrica encerrada en la Cruz Cuadrada tuvo como origen astronómico a la constelación de la Cruz del Sur, rectora de nuestro hemisferio.

La lucha entre las dos culturas, la Cultura Occidental y la Cultura Andina, se resume pues en la lucha entre dos símbolos:

El falso símbolo traído por los invasores y nuestro verdadero símbolo: la Cruz Cuadrada, originada en la Cruz del Sur.

Esta tesis o hipótesis es la que presentamos como resultado de los estudios científicos que estamos llevando a cabo para escribir la verdadera historia del mundo Andino en contraposición a la falsa y mañosa historia que nos han venido enseñando los invasores y sus hijos a través de 489 años de mentiras, que es la única historia que conocemos. Lo que pretendemos ahora es probar científicamente la verdad y existencia de nuestra Cultura Andina.

En su origen todas las sociedades y culturas se han organizado en términos de Religión y Economía. Pero a su vez la optimización de la producción y la profundización de la religión han dependido de la memoria mayor comprensión de los fenómenos del cosmos por medio de la astronomía.

Los invasores occidentales llegaron a nuestra América Indígena por pura casualidad y pensando que la tierra era plana. Su deseo de riquezas era más grande que su temor al gran abismo que se ponían a existir al final del horizonte.

Pero la ignorancia es atrevida, y su ignorancia los llevó a un continente donde las riquezas materiales abundantes nada significaban al lado de los logros científicos y sociales alcanzados.

Los invasores tenían como símbolo una Cruz que era el patíbulo donde moría injustificado todo aquel que se oponía al régimen individualista y al sistema de propiedad privada. Su día, por ironía, era uno de esos rebeldes ejecutados por haber predicado contra la mentira del sistema. Esta contradicción tremenda, aún no resuelta, continuó luego en los millones de Andinos masacrados, asesinatos simbolizados y remarcados años más tarde en el cuerpo cruciforme de Túpac Amaru descuartizado.

Frente al símbolo sangriento de los invasores, el mundo Andino tenía su propio símbolo de trascendencia cósmica, auténtica y profunda: la CRUZ CUADRADA, principio y síntesis de la religión, el conocimiento y la sociedad Andina originada en la constelación de la Cruz del Sur.

Frente al desconocimiento del planeta en que vivían exhibido por los invasores, el mundo Andino había gala de su profundo conocimiento astronómico que le permitían usar y "escribir" el movimiento de Precesión de la tierra y "escribir" sus fechas por ángulos inter-sidiales gracias al seguimiento secular de estrellas definidas. Este conocimiento astronómico y cósmico del Hombre Andino sufrió un golpe por eminentes astrónomos de la talla de Gerardo de Saurer, científicos peruanos

que dicen: "Desgraciadamente, todos los cronistas e historiadores antiguos y la mayor parte de los modernistas que se han preocupado en los penosos y colombianos adolecen del mismo defecto; por tal razón unos no le dan importancia al grado de adelanto a que hubieran podido llegar los quechuas en el estudio y aplicación de la astronomía, y otros deliberadamente les niegan todo conocimiento en esta materia". (1)

Este conocimiento estelar les permitió conocer que la Cruz del Sur era la constelación rectora de su hemisferio y que en la relación de sus brazos existía el germen para crear su religión, su ciencia y su sistema matemático.

La Cruz del Sur generó después la CRUZ CUADRADA que era ya el modulador Andino de mil años antes que existiera el cristianismo. El cronista mestizo Garcilaso de la Vega nos habla en sus "Comentarios Reales": "Tenían los reyes Incas en el Cusco una cruz de mineral fino, de color blanco y encarnado que llamaban Jaspé cristiano; no saben decir desde que tiempo lo tenían. La Cruz era Cuadrada, tan ancha como larga; tendría de largo tres cuartas [labradas de a cuadrado... tendida en una de sus caras reales, en un apartado de las que llaman huaca, que es lugar sagrado].

No adoraban en ella más que lo tenían veneración, debía ser por hermosa figura o por algún otro respecto que no saben decir..."

En el día sagrado de la festividad hispana en la plaza de Cajamarca, no se dio el triunfo de una cultura superior sobre otra, como siempre se nos enseñó en la historia escrita por los Colonizadores. Fue en realidad la victoria vergonzosa de la civilización occidental, que se ha hecho hecha experta en la política, en la trampa y el engaño; sobre la cultura Andina más evolucionada y con una escala de valores diferente.

Aquella mañana dos cruces brillaron en los Andes con destellos diferentes. La Cruz Andina iluminada por la verdad viviente de la única Nación que en la historia logró hacer una realidad de la Utopía y la Cruz cristiana que Atahualpa no aceptó por falsa y que brilló sin sinceramente iluminada por el relampago de la pólvora que los occidentales robaron de los peruanos en China.

(1) DIANDERAS, Gerardo. Conocimiento astronómico y matemático peruano. Extracto del artículo aparecido en LETRAS (Boletín de la Facultad de Letras de la UNMSM), titulado "Los conocimientos astronómicos de los primitivos Peruanos". Lima, 1951.



Participación del CISA en el Tribunal Russell. Al fondo derecha: Mario Jurana-Brasil, Pdr. del Tribunal, John Mohawc y José Barreiro. Confederación Seis Naciones Iroquezas, Nilo Cayuqueo-Mapuche-Cono Sur. Intervención del CISA en el Tribunal.

## GUARANI (PARAGUAY)

Durante siglos el genocidio contra los Pueblos Indígenas se practicó impunemente. El acaparamiento de tierras por parte de los terratenientes a quienes el Estado les vendía o entregaba tierras para la explotación, era a costa del desalojo y el exterminio físico de los indígenas. En la mayoría de los casos las tierras se vendían ocupadas por las comunidades.

Salvo denuncias aisladas, pues el régimen no permitía investigar ni dar a conocer la situación de los hermanos indígenas, recién a partir del 70 se empezó a conocer ante la opinión internacional la continuación del genocidio, siendo uno de los casos más demostrativos el perpetuado contra los Aché (Guayaquíes) que tuvo amplia repercusión internacional.

En el año 74 se realizó en San Bernardino, el "Primer Parlamento Indio del Cono Sur" organizado por el "Proyecto Marandú" y la "Asociación Indígena del Paraguay", a la que asistieron líderes de Venezuela, Argentina, Bolivia, Brasil y como invitado un indígena de Canadá con quien se acordó realizar la primera Conferencia Mundial de Pueblos Indígenas, y que más tarde se llevaría a cabo en Canadá en el año 75.

Luego se disolvió la Asociación Indígena del Paraguay y pasó a llamarse Asociación de Parcialidades Indígenas del Paraguay de la cual extraemos de su documento sobre la historia y situación indígena.

Usando el criterio lingüístico establece cinco pueblos principales:

- a) TUPI GUARANI: etnias Chiripa, Guayaquí, Guayayo, Muya, Pai Tavytera y Tapite;
- b) MATAKO: etnias Choropi, Chulipi y Mak'a;
- c) MASKOY: etnias Angaité, Guana, Lengua, Sarraparzá, Emok;

d) GUAIKURU: etnias Toba;

e) ZAMUCO: etnias Ayoveo y Chamacoco.

Dentro de sus objetivos señala:

a) "Lograr el acercamiento de las distintas etnias que pueblan el territorio nacional, en vistas a un mayor desarrollo y un mejoramiento constantes".

b) "Bregar por una creciente acción protectora de los derechos del indígena e impulsar el progreso de las Comunidades Nativas en el aspecto social, económico, educacional y sanitario preservando en todos los órdenes la identidad cultural de las diversas parcialidades".

El problema prioritario de los indígenas es el de la tierra, ... y se hará seguramente más intenso cada día, por el hecho simple de que los blancos buscan, cada vez más, las ricas tierras ocupadas por los indígenas, como es el caso del Alto Paraná, Caaguazú y Kanandiyú, contra los intereses de los indígenas...

El caso más reciente de violación de los derechos indígenas, es el de los hermanos Tobas-Maskoy que fueron arrancados de sus tierras ancestrales, contradiciendo el gobierno, el mismo Decreto anterior por el cual se les daba posesión de sus tierras.

El testimonio de la Conferencia Episcopal Paraguaya-CEP acerca de dicho desalojo dice en unos de sus párrafos:

"... fueron sacados a la fuerza y con engaños de sus tierras ancestrales y legalmente recuperadas, y llevados en camiones militares a un nuevo destino arbitrariamente escogido, lejos de su habitat, en tierras inhóspitas, sin agua ni posibilidad para la agricultura y ganadería; fueron allí en una nueva desesperación, sintiéndose cautivos y con la desmascarada ilusión de promesas de ayuda gubernamental".

## SHUAR OTAVALO (ECUADOR)

Desde el hermano país ecuatoriano, como Organizaciones que participaron en la fundación del CISA, señalamos a dos de ellas de las cuales presentamos algunos datos históricos, así como sus planteamientos ideológico-políticos:

### LA FEDERACION SHUAR

Es una de las Organizaciones Indias más antiguas, comenzó a funcionar en 1963. Desde sus comienzos realiza actividades de promoción económica en escala relativamente amplia, si se toma en cuenta la situación de los pueblos Shuar.

Posee un sistema de radio difusión que emplea con fines educativos; publica un periódico, CHICHAM, con textos en Shuar y en Español, así como la serie MUNDO SHUAR, que incluye volúmenes sobre historia, costumbres, mitología, prácticas agrícolas, medicina y otros temas. La Federación ha becado estudiantes Shuar para diferentes cursos tanto en Ecuador como en el extranjero.

¿Qué es la Federación Shuar? Ellos mismos responden: "Es la voz, es el alma, el cuerpo de 17 mil personas: niños, hombres, mujeres. Diecisiete mil individuos, 17 mil ecuatorianos, 17 mil shuar, ya... los 'jibaritos', como nos llaman algunos por desprecio, por paternalismo, por costumbre..."

"La Federación es todo lo que nos dejaron nuestros antepasados, nuestros padres; los cantos, las leyendas, la música, la caza, la chicha, ... la cultura Shuar; la misma cultura que, conscientes de la realidad queremos seguir transmitiendo a nuestros hijos..."

La Federación Shuar, con la intención de que se forme una organización india fuerte y sólida a plano nacional, participa del 20 al 25 de agosto de 1980, en la ciudad de Puyo, en el "I Congreso de las Nacionalidades Indígenas de la Región Amazónica Ecuatoriana", donde conjuntamente con la Federación Jatun Comuna Aguariño, Unión de Nativos de la Amazonía Ecuatoriana, Organizaciones Indígenas de Napo y los Centros Indígenas de Pastaza; pasan a formar la Confederación Regional Indígena.

Posteriormente del 20 al 25 de octubre del mismo año, se realizó el "I Encuentro de las Nacionalidades Indígenas del Ecuador" y el producto de este encuentro fue la conformación de un CONSEJO NACIONAL DE COORDINACION DE LAS NACIONALIDADES INDIGENAS DEL ECUADOR (CONACNIE), presidido por el compañero Luis Macas de la A-

sociación de Comuneros Indígenas Saraguros (ACIS) de la Sierra Ecuatoriana.

LA CONFEDERACION DE LOS PUEBLOS INDIOS DEL ECUADOR es otra de las organizaciones importantes que trabaja más a plano de la tierra, en las comunidades.

Se formó en Suena, diciembre de 1977, que desde su reorganización en 1979 y de su "Segunda Reunión Nacional" en abril de 1981, está conformada por las siguientes organizaciones: Comunas Indias de Otavalo (Imbabura), Comunas Indígenas de Chimborazo, Los Indígenas de Tungurahua, Federación Central Indígena del Cantón Ibarra, Asociación de Comunas Indígenas de Biblián-Cañar, los representantes de los indígenas de Pichincha, los indígenas de Chibuleo y las Comunas Indígenas del Azuay.

La Confederación de Pueblos Indios del Ecuador, ante el "III Congreso Mundial de Pueblos Indígenas", en Canberra, Australia, señaló entre otras cosas, al interior de su ponencia "IDEOLOGIA Y FILOSOFIA DE LA INDIANIDAD", lo siguiente:

"La toma de conciencia india constituye una necesidad histórica, como la única alternativa para la liberación de nuestros pueblos

"En la actualidad, los sectores de la izquierda compartiendo el criterio de que las sociedades estamos divididos en clases sociales, implanta una plataforma de lucha basada entonces en la desigualdad de clases, lo que muy ampliamente refutamos manifestando que la lucha es total, no hay para qué estar dividiendo en partes, debemos todos asumir esa responsabilidad de liberarnos; es justamente las posiciones marxistas-leninistas quienes plantean estas tesis lo que va a perjudicar en el normal desarrollo organizativo de las comunidades indias, cuando nos disfrazan de distinto pensamiento, color, tinte y nos dividen en mil pedazos nos hacen sectas "religiosas". No estamos en contra de los postulados de estos hombres pensantes, lo que si estamos en desacuerdo es que practican diferentes metodologías de trabajo, en ellas se cristalizan los intereses que por en medio tienen".

"Chaupi punllapi tutayarca" - "en mediodía se hizo noche" - es verdad, eso sucedió, por tanto, la única alternativa es la liberación de nuestros pueblos para salvar al mundo; el camino hacia ello ya lo hemos iniciado, lo afirma el Congreso de Ollantaytambo-Cusco-Perú. "hemos encontrado nuestra recta final".



# INCA

## PERU

En esta parte del continente, mal llamada Latinoamérica, Iberoamérica o Hispanoamérica, Perú es, conjuntamente con México, Guatemala, Ecuador y Bolivia, uno de los cinco países que es incuestionablemente reconocido con población en mayoría India o Indígena.

A pesar del deseo de muchos, que ya duran siglos desde la llegada de los españoles, los integrantes de los Pueblos y Naciones del TAWANTINSUYU no estamos desaparecidos ni nuestra gran cultura está muerta. Estamos, somos, existimos hoy, no sólo como presencia sino como real alternativa colectivista para la nueva sociedad igualitaria que todos anhelamos.

Sin embargo, para la efectividad de esa alternativa hay todavía un grave problema que resolver, el problema de nuestra reestructuración. Desde la llegada de los invasores europeos nuestra situación es de nación cautiva, oprimida y colonizada. hoy los indios somos obreros, comuneros, campesinos, "marginales", miembros del bajo clerical y militares subordinados, profesionales e intelectuales, de 2da. categoría, etc.

Nuestros Pueblos indios Andinos jamás se han resignado a este cautiverio, desde los momentos mismos de la invasión española, con Manco Inka y Tupac Amaro I a la cabeza hemos iniciado la resistencia, y son cientos y miles las acciones heroicas, que a través de los cinco siglos se viene gestando en pro de la ansiada libertad.

En esta primera oportunidad no vamos a referirnos a esa gran gesta heroica, los espacios de este primer número de nuestra revista nos lo impiden, pero el iniciar es también comenzar, hay tiempo futuro infinito para la reinterpretación de nuestra sagrada historia.

Aquí nos remitiremos sólo a la presentación de las organizaciones Indias del Perú que hoy están en plena actividad y en relación directa con el CONSEJO INDIO DE SUDAMERICA, CISA, pues el resurgimiento contemporáneo de los Pueblos Indios organizados en búsqueda de la libertad es también amplísima, con muchos de ellos nos faltan todavía el reencuentro, la comunicación y los acuerdos mutuos para el trabajo desde ya como una sola fuerza.

La reestructuración del TAWANTINSUYU, como modelo de organización colectivista e igualitaria, es uno de nuestros principales objetivos, y la alianza de AYLLUS

y Comunidades desde cada SUYU es nuestra práctica inmediata;

En el KOLLASUYU, las organizaciones más representativas de las Naciones Aymaras y Quechuas del sur, son: 1) El "MOVIMIENTO INDIO "PEDRO VILCA APAZA", con sede en Arequipa y 2) EL CONSEJO INDIO DEL KOLLAO, con sede en Puno.

En el ANTISUYU, las Naciones Campas-Ashaninkas y los Yaneshas-Amueshas son las más representativas organizadas en: 1) La FEDERACION DE COMUNIDADES NATIVAS CAMPAS-ASHANINKAS, FECONACA, y 2) La FEDERACION DE COMUNIDADES NATIVAS YANESHA-AMUESHA, FECONAYA. Están también el FRENTE DE DEFENSA DE LAS COMUNIDADES NATIVAS SHIPIBO y el CONSEJO AGUARUNA Y HUAMBISA, así como el COMITE DE COORDINACION DE LAS COMUNIDADES NATIVAS DE LA SELVA PERUANA cuyo principal objetivo es la formación de la Confederación Nacional de todos los grupos Nativos de la Selva.

En el CHINCHAYSUYU, las Naciones Chinkas, Pokras y Huonkas se están organizando en: 1) El CONSEJO REGIONAL "COMUN-RUNA" CHINCHAYSUYU-AYACUCHO, 2) La JUNTA DE INDIOS DE APURIMAC y en 3) El CONSEJO REGIONAL INDIO-HUANCAYO. En esta región, CISA acaba de tener también contactos con el MOVIMIENTO COMUNAL DEL PERU y con la poderosa FEDERACION DE COMUNIDADES Y CAMPESINOS DEL DEPARTAMENTO DE JUNIN, con quienes hemos coincidido en nuestra IDENTIDAD y en objetivos comunes para trabajos

futuros.

En el KUNTISUYU, principalmente en la ciudad de Lima que se ha convertido hoy en el centro de migración masiva de nuestros Ayllus y Comunidades, tenemos las siguientes organizaciones: 1) El CONSEJO NACIONAL DE COORDINACION DE COMUNEROS DEL PERU, CONACOCOP, 2) COMUNEROS DE HUAHUAPUQUIO RESIDENTES EN LIMA y su organización femenina COMUNERAS DE HUAHUAPUQUIO "MARIA PARADO DE BELLIDO", 3) CONSEJO REGIONAL "PODER INDIO" KUNTISUYU-LIMA, 4) ORGANIZACION DE BASES AYMARAS, AMAZONENSES Y QUECHUAS, OBAAQ, 5) ASOCIACION DE COMUNEROS DE ANTILLA RESIDENTES EN LIMA, 6) COMUNIDAD FEMENINA "MICAELA BASTIDAS" y 7) El brillante grupo de jóvenes AMAWTA, universitarios hijos de nuestros pueblos Indios, ORGANIZACION AMARORUNA, que acaban de entregarnos el magnífico trabajo sobre análisis de nuestra realidad y de planteamiento ideológico titulado "hacia la Confederación Nacional de los Andes".

Ante este panorama avasallador del surgimiento de nuestras organizaciones Indias desde el plano comunal, zonal y regional creemos que es ya necesario avanzar hacia la formación de un CONSEJO NACIONAL surgido de un encuentro, elegido desde las mismas bases, y es con estas miras que se está ya tratando de consolidar el COMITE ORGANIZADOR DEL "PRIMER ENCUENTRO DE LOS MOVIMIENTOS INDIOS DEL PERU". Pronto habrá más noticias.



Salvador Palomino F. del Movimiento "Comun Runa" de Ayacucho Perú, actual Coordinador Alterno del Consejo Indio de Sud América.

**MAPUCHES  
KOLLAS Y  
DIAGUITOS  
CALCHAQUIES**

**ARGENTINA**

La historia de los Pueblos Indígenas que viven en lo que hoy es la República Argentina, es la misma que hemos debido soportar todos los Pueblos Indios en la llamada América. El exterminio físico, la destrucción cultural y el desalojo de los territorios ancestrales, han sido una constante para que las Naciones Indígenas se encuentren diezmados hoy día en el Estado Argentino.

Los distintos gobiernos Republicanos que sucedieron a las Monarquías después de la Independencia, desconocieron los derechos a los territorios que les habían otorgado aquellos, más al contrario, continúa el genocidio, desalojo de las tierras y descalificación de las culturas indígenas, en nombre de la civilización occidental.

Hoy día las comunidades indígenas viven en pequeñas parcelas de tierra, y en su mayoría no aptas. La casi totalidad no poseen títulos de propiedad reservándose el Estado, el derecho sobre las mismas, quedando los indios sin defensa ante la voracidad de latifundistas, empresas o el mismo Estado como en la Provincia de Neuquén donde se han apropiado de territorios mapuches para hacer los "Parques Nacionales" de atracción turística, o el Ejército que se apodera de sus tierras.

A partir del año 68 comienzan a revitalizarse los Pueblos Indígenas, a través de sus legítimos representantes, se crean Organizaciones Indígenas entre los mapuches en el Sur, los Kollas y Diaguitos Calchaquies en el Noroeste y los Tobas, Matucos y Mocovites en el Noroeste. En el año 71 se lleva a cabo el Primer Gran parlamento (FU-TRA TRAUN en idioma mapuche), en la Provincia de Neuquén, con la participación de delegados indios de todo el país.

En el año 75, se funda la Asociación Indígena de la República Argentina AIRA con sede en Buenos Aires.

En algunos de sus principios expresa:

A partir del año 1971, los indígenas en el país hemos comenzado a buscar las formas de organizarnos y ser protagonistas de nuestro propio destino, tanto en los parlamentos como en el Congreso General; se han recuperado proyectos tendientes a legislar en forma integral reconociéndoles a las Comunidades Indígenas la personería como tales, la educación, el trabajo, la previsión social y los créditos.

La AIRA es una entidad civil sin fines de lucro con perso-

na jurídica.

Anotan: "Podemos reflexionar que la cuestión indígena no genera solamente un problema económico-social (tierras, trabajo, salarios) sino que además tiene connotaciones étnicas, lingüísticas, raciales, históricas, sociológicas, etc. Contribuir al desarrollo de las comunidades indígenas es un deber de integración cultural y social recíproca, con el fin de revitalizar la propia sociedad indígena con los aportes de la ciencia universal y la comunidad en general como así enriquecer al acervo del país, sin atropellos sino sacando lo mejor del hombre para el bien de la familia, la patria y la humanidad.

la filosofía e historia de nuestros antepasados. En definitiva, en estos casos, tanto mestizos culturalmente y blancos culturalmente indios, son nuestros hermanos, son indios si son conekates de nuestra causa, y si no son concientes, nuestro DEBER es concientizar.

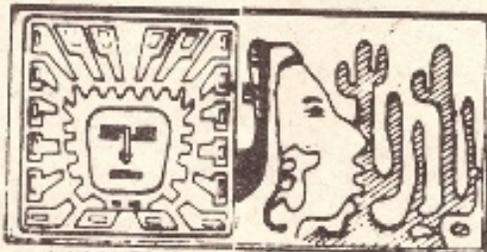
"Las naciones Indias de Sud América deben unirse para encarar eficazmente la reivindicación. Lo importante sería unirnos en regiones conforme a similitudes de culturas y de descendencia, como por ejemplo, las naciones que conformaban el territorio del Tawantinsuyo, las naciones que conformaban el territorio Mapuche, el territorio Chibcha, etc.

terio del Tawantinsuyo deben ser "financiaciones y no subsidios de beneficencia, debemos dejar de ser "pobrecitos indios" que necesitamos de las limosnas y de la evangelización para poder subsistir".

"Somos pueblos y naciones con capacidad humana para forjar nuestra autodeterminación de la opresión genocida de los hijos continuadores de la dominación española".

"Por la UNIDAD y los DE-RECHOS de pueblos y naciones indias de América".

Cusco, 28 de Febrero de 1980



**AMA SUA AMA LLULLA  
AMA KELLA**

**CENTRO COLLA**

Una de las principales organizaciones indias de la Argentina, es el CENTRO COLLA a quien haremos conocer a partir de su documento: PRO-PUESTA A LOS PUEBLOS Y/O NACIONES DEL TAWANTINSUYO, INSTALACION DEL SEGUNDO TAWANTINSUYO, presentado en oportunidad del Encuentro del Cusco en febrero de 1980.

"Fundada el 4 de agosto de 1979 por residentes kollas en la ciudad de Buenos Aires considera que: "Los Kollas, como dependientes y herederos del Collasuyo, por nuestra sangre, por nuestra cultura y por toda nuestra forma de vivir en relación con la naturaleza, debemos acercarnos a los demás hermanos del Collasuyo, a los hermanos del Contisuyo, Antisuyo y del Chinchaysuyo, es decir, con todas las organizaciones de estas regiones del histórico Tawantinsuyo, hoy dividido y comprendido en las repúblicas de la Argentina, Chile, Bolivia, Perú y Ecuador.

"Nosotros debemos comprender a fondo la situación de las naciones indias de América: por un lado muchos pueblos somos culturalmente mitad indios-mitad españoles y racialmente indios puños o mestizos, pero sometidos igualmente como todo indio. En algunos pueblos hay blancos que son culturalmente indios, por su identificación a nuestra forma de ser y vivir y por su total adhesión a

"Ante esta iniciativa, el Centro Colla, como organización creada para la reivindicación de la nación Colla dentro del territorio de la república Argentina, sugiere a las naciones Indias del Contisuyo, Antisuyo, Chinchaysuyo y Collasuyo, a que nos unamos formando un Consejo que represente a las naciones del Tawantinsuyo ante el mundo e internamente sea el motor decisivo en todos los aspectos principales para la estructuración del Segundo Tawantinsuyo.

"La formación de los guías espirituales y políticos debe ser prioridad uno de este consejo".

"Hay intenciones a veces, que nos lleva a plantear casos y casos, realmente dolorosos, difíciles de creer y no ser denunciados para todo "líder volador" que cree que con discursos y cánticos van a solucionar nuestros problemas de necesidades primarias. Cuando en realidad el hombre y la mujer del Tawantinsuyo necesita de hombres y mujeres disciplinados, arraigados y con convicción plena para ser artífices de la reivindicación y como tal, ser respetados y obedecidos por los hombres y naciones indias.

"Nuestro movimiento no logró nada de significativo en ninguna de las naciones de Sud América, por carecer de una línea de pensamiento político que nos unifique sólidamente, somos como parias que vamos donde el sol nos caliente, a excepción de los acontecimientos en la república de Bolivia, en los dos años recientes".

"Las financiaciones del ex-



**COLLASUYO (Bolivia)**

**EL MOVIMIENTO TUPAJ  
KATARISTA**

**I. Antecedentes:**

En el Collasuyo (Bolivia) el 85 a 90 o/o de la población es india o indígena: aymaras, quechuas, tupiguaraníes; descendientes de culturas milenarias.

Hasta hoy, este pueblo sufre 489 años de colonialismo: 333 años de invasión español-europea y 156 años de neocolonialismo republicano. Cinco siglos de opresión y de destrucción cultural, de explotación y de exterminio; desde los asesinatos y torturas hasta los genocidios masivos. Por ejemplo:

1. El colonialismo español al implantar su esclavismo, el individualismo, el feudalismo y la propiedad privada con la cruz y la espada han despojado nuestros territorios, han asaltado nuestras ciudades, han saqueado nuestras minas, han convertido en desiertos nuestros bosques, han destruido nuestras formas de organización y gobierno y desfigurado nuestra cultura y han exterminado el 90 o/o de la población, sometiendo a la hambre y la miseria y al trabajo gratuito de mita en la mina y las haciendas.

2. La guerra por la independencia que fue radicalmente iniciada, sostenida y vencida por el

indio, le costó miles de vidas; pero la libertad nos fue escamoteada y nuevamente sumida al colonialismo.

3. En la guerra del Chaco (1932) el ejército boliviano estaba compuesto en su integridad por indios, y fue usada sólo como carne de cañón; porque el petróleo y las tierras del Chaco están en manos de la minoría colonialista.

4. Las dictaduras militares que caracterizan a "Bolivia" protagonizaron centenares de masacres, citamos entre las últimas:

La Masacre de San Juan, Gral. Barrientos, 1965; Masacre de Tolata, Gral. Banzer, 1974; Masacre de Todosantos, Gral. Natusch, 1979; Masacre del Gral. García Meza, 1980.



## II. Doscientos Años Tupaj Katari.

En los años 1780-1781 el movimiento indio se radicaliza, los hermanos Katari, indios quechuas de Chayanta (Potosí), movilizan más de 30,000 indios en el sur del Collasuyo, demandando la liquidación del pongueaje, los tributos, la devolución de tierras a los indios, contra la mita en las minas de Potosí, la expulsión de los corregimientos y todo sistema colonialista español; mientras Tupaj Katari (Julián Apaza) y su esposa Bartolina Sisa, aymara de Jayu Jayu (La Paz) hacían esto en Bolivia, igual lo hacían los quechuas en Cusco a la cabeza de Tupac Amaru y su esposa Micaela Bastidas; movilizaron más de 30 mil aymaras sitiando por 120 días la ciudad de Chuquiagu (La Paz), donde estaba concentrada toda la burocracia administrativa de opresión del colonialismo español. Este movimiento es aplastado por un auxilio militar que llega desde Tucumán comandado por Pedro Domingo Murillo.

Tomás Katari fue asesinado al igual que sus hermanos

Damaso y Nicolás, el 15 de Noviembre de 1781, en la localidad de Las Peñas (La Paz) descuartizado por cuatro caballos tucumanes; su familia y comunidades íntegras han sido exterminadas, sus casas y productos incendiados, sus bienes decomisados, la explotación y los abusos empeoraron aún más; a pesar de todo eso, el pueblo siguió en la lucha de resistencia; continuaron 15 años de lucha por la libertad e independencia que fue traicionada por los criollos, el 6 de Agosto de 1825, como "día de la Independencia", que fue un simple cambio de amos, de padres españoles a hijos criollos.

La lucha de reivindicación sigue su curso, con WILLKA ZARATE y los numerosos mártires desde Guaychu y Machaka hasta Chayanta, desde Ignacio Mulba en el Beni hasta el último Guaraní Apiaguayqui que pelearon con valentía. Todo movimiento de reivindicación india siempre fue respondida con represión brutal, pero nunca vencida.

Hoy, al celebrar el Bicentenario Tupaj Katari, el Movimiento Tupaj Katari está en pie de lucha y somos millones.

## III. "EL PUTUTO", símbolo de Liberación;

EN 1946 en Ucureña (Cochabamba), los indios en las haciendas se organizan en sindicatos al igual que los indios en las minas para continuar con la lucha a un año después del Primer Congreso Indio realizado en 1945, porque casi todos los dirigentes que habían participado fueron encarcelados. En 1952 con la movilización de todos los sectores mineros, fabriles, campesinos en general; la revolución derrota a la aristocracia minero-feudal. El Gobierno es entregado al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), gobierno que terminó traicionando una vez más, entregando los recursos naturales recuperados al imperialismo yanqui, reconstruido el militarismo con

el asesoramiento del Pentágono para dar paso a las dictaduras racistas, con el Gral. Barrientos en 1964 hasta nuestros días. Sin embargo, el 2 de Agosto de 1953 (para entonces existían ya más de mil sindicatos

indígenas), el gobierno del MNR dictó entre otras medidas la Reforma Agraria en Ucureña.

En Agosto de 1971, la ciudad de Potosí fue el escenario de otro evento importante, el Congreso Campesino para formar la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos Tupaj Katari aprobando la Tesis del Gran Pueblo Indio o del Campesinado. A los pocos días, es decir, el 21 de Agosto del mismo año, nuevamente se ve perseguida, reprimida, encarcelados y exiliados sus dirigentes por la dictadura del Gral. Banzer.

Un año después de la Masacre de Tolata, en Tiwanaku (La Paz) se firmó un trascendental documento, MANIFIESTO DE TIWANAKU que fue difundido internacionalmente en varios idiomas.

Posteriormente, en 1978, una Huelga de Hambre iniciada por cuatro mujeres mineras puso fin a la dictadura banzerista obligándolo a dictar amnistía, elecciones generales y la vigencia de organizaciones sindicales y políticas. Es así, el 26 de Abril de 1978 en la fortaleza de Mamurasi (Ciudad de Piedras) sale a la luz de la opinión nacional e internacional el Movimiento Indio Tupaj Katari, en el Primer Congreso Histórico Político del Movimiento Indio Tupaj Katari, con la presencia de 288 líderes aymaras, quechuas, chipayas, tupiguaraníes quienes a nivel socio-económico son campesinos, agricultores, mineros, obreros, fabriles, estudiantes; constituyen la base y la fuerza de la Central Obrera Boliviana, COB, máxima organización de los trabajadores.

Desde esa fecha, el Movimiento Indio, entre otros objetivos se plantea la reivindicación total del Pueblo Indio sobre la base de nuestros valores culturales milenarios, nuestro histórico pasado; al mismo tiempo como forma de contrarrestar el desbande y repartija de los aymaras, quechuas, tupiguaraníes, en grupos politiqueros llamados partidos políticos y el militarismo que representan solamente a la casta opresora de tentadora del poder político y económico por más de 150 años republicanos.

Participó en las tres elecciones consecutivas con candidatu-



ra propia para Presidente, Vice-Presidente y Parlamentarios. En las elecciones de 1979 logró representación parlamentaria, mientras que las elecciones de 1978 y 1980 fueron frustradas por golpes militares, la primera por el Gral. Juan Pereda Ashun y la última por el Gral. Luis García Meza que se convirtió en un dictador sanguinario narco-fascista en los últimos tiempos.

Desde la perspectiva sindical, la COB recién recibe en su seno en 1979 a la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos y se convierte en una verdadera fuerza del pueblo trabajador. En Noviembre del mismo año surge el Paro Nacional y el bloqueo de caminos que movilizó a todo el campesinado contra el golpe militar sanguinario del Gral. Natusch que masacró a mil personas entre muertos, heridos y desaparecidos, este paro se repite en Diciembre en contra de la medida devaluatoria de Lidia Gueiler Tejada, porque afectó directamente la economía del 95 o/o de la población en beneficio de las minorías explotadoras y discriminadoras.

El Movimiento Tupaj Katari, con el golpe militar del Gral. García Meza Tejada, fue golpeado fuertemente, muchos dirigentes se encuentran en las cárceles, torturados, asesinados y otros exiliados. Las bases son objeto de una serie de vejámenes y abusos, represión, allanamientos, decomiso de sus bienes. Muchas comunidades han sido nuevamente entregadas a los ex-patronos o latifundistas, en los centros mineros, en las ciudades; implantando el toque de queda; niños, mujeres y ancianos son encarcelados y asesinados.

En el Occidente Tropical,

Santa Cruz, Beni, Pando, las poblaciones indígenas que estuvieron siendo reducidas, durante los tiempos de la goma, la castaña. Alrededor de 1880, miles de chiquitanos, chiriguano desaparecieron en los montes, exterminados por enfermedades de los blancos y por el trabajo forzado en las zafra de la caña de azúcar, algodón; expulsados de sus territorios a las peores tierras de la zona baja por misioneros, colonos en su mayoría de origen alemán. Santa Cruz se ha convertido en polo de desarrollo del neofascismo.

A pesar de todo esto, la lucha de los indígenas tupiguaranés, chiriguano, aycoreos y otros, sigue siendo fuerte y resistente en 1978 se llevó el Congreso de Ayoreódes, ultimamente se organizó la Federación Indígena del Oriente, dos de sus miembros participaron en la Tercera Asamblea del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas, Australia, 1980.

#### IV. UNIDAD INDIGENA:

Para terminar, el Movimiento Indio del Collasuyo no está aislado de otros movimientos indios y de otros sectores oprimidos. Participó en el Parlamento Indio Americano del Cono Sur, Paraguay, 1974; Declaración de Barbados II, Barbados, 1977; Conferencia Internacional de las Organizaciones No Gubernamentales de las Naciones Unidas sobre la Discriminación de las Poblaciones Indígenas de las Américas, Ginebra, 1977; Cuarto Tribunal Russell sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de las Américas, Holanda, 1980. Es miembro del Consejo Indio de Sud América y miembro del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas de las Organizaciones No gubernamentales de las Naciones Unidas.

Tayanaku, (Bolivia), 1981.



#### BRASIL

Cuando llegaron los Portugueses a Brasil en el siglo XVII, solamente en el área Amazónica de lo que hoy es Brasil, había más de dos millones de indígenas.

El Censo que hizo el Consejo Indigenista Misionero en 1979, arrojó una población de 210,360 indígenas. Esto nos da una idea de otro genocidio perpetrado por el Colonialismo europeo.

Luego al formarse la República los diferentes gobiernos continuaron con la obra genocida y etnocida contra los pueblos indígenas.

La política del gobierno Brasileño en los últimos años, está encaminada a entregar los territorios de la gran Amazonia, a las grandes Empresas Multinacionales para la explotación, para ello no han titubeado en desalojar a comunidades indígenas de las tierras que ocupaban. Hoy continúa la amenaza para aquellas comunidades que poseen territorios.

La represión física, la discriminación racial, a veces salapada, la legalización del etnocidio, son una constante que deben soportar los hermanos indios.

La Fundación Nacional del Indio FUNAI, es el Organismo Oficial facultado por el gobierno para hacer de "Tutor del Indio", pero en la práctica es el Organismo de asimilación y desintegración y de los pueblos indígenas, ya que los indígenas quedan a su Merced, mediante las leyes etnocidas como son, la de considerar a los hermanos indios como "menores de edad" y sus territorios son propiedad del Estado, reservándose el derecho a desalojar a los indios cuando lo considere de "interés o seguridad Nacional".

A pesar de la política genocida y etnocida, los hermanos indios se comenzaron a organizar desde 1974, sucediéndose numerosas asambleas, debiendo soportar represión y hasta el asesinato de sus líderes y miembros de la Iglesia que apoya sus justos derechos.

Actualmente la Unión de Naciones Indias es la Organización que los representa.

A continuación transcribimos un reportaje al Vice-Pre-

sidente de dicha Organización India, el hermano Alvaro Fernández Sampaio de la Nación TUKANA, hecho por nuestro colaborador Edmundo Magaña en el Cuarto Tribunal Russell, Noviembre del 80.



#### ENTREVISTA CON ALVARO SAMPAIO (NACION TUKANA BRASIL)

Yo soy de la nación tukana, en Rio Negro, Brasil. Me llamo Alvaro Fernandes Sampaio en portugués y en mi lengua, de acuerdo a nuestra religión, fui bautizado como Doethero, que quiere decir 'persona apta para conocer las cosas del mundo'. Mucha gente dice que yo no soy indio porque tengo documentos blancos, pero yo no dejo de ser indio. El gobierno quiere destruirnos, quitarnos las tierras. Por eso venimos.

P. ¿Cuál es la situación de los tukanos?

R. Nos quieren destribilizar. Y ya empezamos a tener problemas de tierras. En Cachocira ya no tenemos tierras. Llegaron los blancos, delimitaron las tierras. Ahora ya no podemos hacer el cultivo de la rosa. Y cuando queremos defendernos no podemos. Los misionarios no dejan entrar al movimiento indio a las zonas que ellos controlan. Ellos están muy ligados con el gobierno. Los misionarios saben que tenemos esos problemas, pero no nos ayudan.

P. ¿Dices que el gobierno persigue a la gente del movimiento indio?

R. Sí. Una vez fui desde San Luis a Manaó a una reunión del Consejo Indigenista Misionario, CIMI. Ahí estuvimos tres días discutiendo nuestros problemas de la tierra, de la aculturación, de la autodeterminación. Que-

ríamos formar una organización. Ellos dijeron entonces que nosotros no teníamos nacionalidad, que teníamos que ser brasileños. Y pasa que aunque nos queramos integrar ellos no nos aceptan. Entonces hablé con el brigadier Protasio, que es el comandante de la fuerza aérea en la zona, porque nos han tomado tierras para construir un aeropuerto para atacar a las naciones vecinas de Perú y Venezuela. Me criticaron mucho, nadie quería hablar conmigo pues decían que yo había atacado a los curas. Pero en realidad yo había atacado a los militares porque ellos transportan en aviones a nuestras mujeres e hijas a las ciudades para servir de sirvientas en las casas de los militares. Viven muy mal ahí y luego quedan preñadas y las ponen en prostíbulos. Entonces ya no quieren volver a las tribus, por vergüenza. Los jóvenes también se van a la ciudad y no quieren volver porque han olvidado la religión tukana, ya no saben trabajar como los indios. Entonces yo dije esto y tuve muchos problemas.

P. ¿Hay una resistencia india, local, contra la destrucción de las comunidades?

R. Hay alguna resistencia pero con muchas dificultades pues los curas ponen muchos obstáculos. Dicen que la gente del CIMI son comunistas.

P. ¿La iglesia católica no les apoya en nada?

R. Nosotros queremos discutir la enseñanza pues es muy importante en la aculturación. Queremos educación en nuestras lenguas, que son muchas: erulha, bokumasa, tuyuka, wayana, akotiké, maku, karapana, tukanos, desanos, y muchas otras. En muchas partes necesitamos a los curas, a los misionarios, porque sin el apoyo de ellos vamos a morir. El gobierno tiene planes de colonización de nuestros territorios y necesitamos el apoyo de la iglesia.

P. ¿No hay instituciones en Brasil que apoyen la resistencia india?

R. En Manaos hay un grupo de la universidad que nos apoya. También está el CIMI y algunos periódicos. Pero el gobierno también hace obstáculos a esos grupos.



## CHIBCHA

**COLOMBIA:** La situación actual de las Comunidades Indígenas de Colombia, se caracteriza por el aumento de la pobreza que hace elevar la mortalidad infantil y de adultos. La desnutrición hace que cualquier epidemia condene a desaparecer a las Comunidades. En este momento, por ejemplo, hay una peste de Tuberculosis en los LLANOS ORIENTALES, que está acabando aceleradamente con la población indígena. Todo esto por el abandono a que las somete el sistema. Por lo tanto se exige la inmediata acción para acabar con las causas de estos problemas.

Existe una Coordinación Nacional Indígena desde el año pasado, quienes llevaron adelante el Encuentro Nacional Indígena (1980), con la asistencia de delegaciones, como:

ORGANIZACIONES INDÍGENAS CRIVA, UNDIH, U-NUMA, COLA, CRIC, CRIT.

GOBERNADORES INDÍGENAS DE LA COMUNIDAD SIONA DE PUTUMAYO, COCONUCO Y DEL RESGUARDO DE LA MONTAÑA (CALDAS).

COMUNIDADES: SIKUANI DE ARARIBA, EL TIGRE, UVA, RIO TOMO, CAVASI, MAMÍYARE, PIAPÓCOS DE COROZAL, TAPAGO, LA PASCUA, SARAKURE, SIONA DE HUINAVISTA, COFAN DE SAN MIGUEL, KATIOS DEL ALTO SINU, ZENU DE SAN ANDRÉS DE SOTAVENTO, ZAINANA DE CHANTADO, DOORDO, CA'RU, EMBERA DE NUQUI, RIOVALLE, BÉTE, RIOSUCIO (CHOCO), KILOMETRO 20, DE CRISTIANIA, CHAMI DE BETULIA, COMUNIDADES DEL AMAZONAS, WITOTOS, TICUNAS, YUCUNAS, NONUYAS, TANMUCOS DEL MIRITI, CUNA DE CAJMAN ALTO, TUNEBOS DE BOKOTA, GUAYABEROS DE BARRANCON, GUAHIBOS DEL RIO GUAVIARE, ARHUACOS DE LA SIERRA NEVADA, COMUNIDAD PATCES DE LOS RESGUARDOS DE MOSOCO, SAN JOSE, VITONCO, HUTLA, TALAGA, TOGOMA, YAQUIVA, CALDONO, PUEBLO NUEVO, JAMBALO, TORIBIO, TACUEYO, SAN

FRANCISCO, CORINTO, LA AURORA, SAN ANTONIO, LAS DELICIAS, CABILDO DE CANOAS, COMUNIDAD GUAMBLANOS DE GUAMBIA, COMUNIDAD INDÍGENAS DEL TOLIMA DE LOS CABILDOS DE TINAJAS, LOMAS DE ILARCO, SANTA MARTA DEL PALMAR, CHENCHI, BUENOS AIRES, AICO, BOCA DE TETUAN, VUELTA DEL RIO, EL TRIUNFO, CUCHARO SAN ANTONIO, YAGUARA.

Delegados Internacionales de la FEDERACION SHUAR, FEDERACION DE PUEBLOS INDÍGENOS Y SECRETARIO GENERAL DEL CONSEJO INDIO SUD AMERICANO, del Ecuador.

Representante Guajiro del FRENTE POR LA DEFENSA DE LOS DERECHOS INDÍGENAS Y DEL MOVIMIENTO POR LA IDENTIDAD NACIONAL, Venezuela.

Representante de la ORGANIZACION GUAYNI, Panamá.

Su trabajo se dividió en cuatro comisiones principales que trataron de los siguientes temas:

COMISION 1: "ORGANIZACION Y FINANZAS".

COMISION 2: "ESTATUTO INDIGENA Y PROYECTO ALTERNATIVO DE LEY".

COMISION 3: "TIERRA, CULTURA Y TRABAJO".

COMISION 4: "ACTIVIDAD DE LOS INDIGENAS FRENTE A LOS PROGRAMAS OFICIALES".

He aquí algunas de sus recomendaciones:

\* Que todas las comunidades indígenas estudiemos y utilicemos la Ley 89 de 1890 para defender nuestros resguardos y reservas.

\* Que las comunidades indígenas que no poseen títulos de ninguna clase se organicen y luchen por reclamar sus derechos.

\* La educación debe ser realizada por los mismos indígenas y si alguna entidad quiere hacerlo, ésta se debe someter a lo que las autoridades indígenas les indiquen. Además la educación se debe dar dentro de las comunidades para que no se pierdan los valores culturales y que las enseñanzas sean en beneficio de la Comunidad.

\* La medicina indígena debe ser enseñada a la nueva generación para que así a la muerte de nuestros abuelos no se acabe esta tradición. También la comisión estuvo de acuerdo en que se acepte la medicina foránea excluyendo de estas prácticas el control de la natalidad que en muchas regiones lo que ha dejado es enfermedades.

### CONSEJO REGIONAL INDIGENA DEL CAUCA

Así mismo, existe en Colombia el CONSEJO REGIONAL INDIGENA DEL CAUCA (CRIC), cuya lucha ha sido principalmente reivindicativa y han

estado guiadas por su programa de siete puntos aprobados en su formación, TORIBIO: el 24 de febrero de 1971, los cuales siguen vigentes hoy en día.

Luchas que han estado enmarcadas dentro de una línea política enfrentada al sistema que rige al país colombiano.

### BASES DE SU POSICION POLITICA

1.- "Los indígenas descendemos de los primitivos habitantes de este continente... Con la invasión europea, fuimos en gran parte exterminados, nuestra cultura atacada y despreciada, nuestra organización social destruida.

Sin embargo, la victoria del invasor no fue completa. Nuestros antepasados lucharon valientemente contra la dominación... Así los grupos indígenas que sobrevivimos hoy en día, poseemos en grado diverso un territorio propio, una lengua, un conjunto de costumbres y tradiciones, una creencia, unas autoridades propias, unas normas de comportamiento social, nuestra música, danzas y demás manifestaciones culturales, y aún aspectos de una economía propia..."

2.- "Los indígenas hacemos parte de las masas explotadas y oprimidas... En el mundo de hoy es imposible pensar en una lucha indígena que no esté enmarcada en una lucha antiimperialista y anticapitalista de las amplias masas populares..."

### EL SEXTO CONGRESO DEL CRIC

En abril de 1981, el CRIC celebró su Sexto Congreso, "10 AÑOS DE LUCHA", donde junto a elegirse el Nuevo Comité Ejecutivo, se discutieron diversos temas en diferentes comisiones, dentro de las cuales destaca una por su peculiaridad.



COMISION DE NIÑOS, quienes dicen, QUEREMOS LAS SIGUIENTES COSAS:

1.- Nosotros queremos que los maestros sean como nuestros abuelos y nos digan cómo era el mundo antes que vinieran los hombres blancos y nos cuenten la historia de nuestras familias y que nos enseñen la historia sin mentiras y sin decir que lo que hacían los antepasados eran cosas del diablo...

3.- Nos gustó mucho conversar y jugar con los niños indígenas de otras partes.

4.- Queremos que los dibujos que hicimos salgan en el periódico lo mismo las fotos de nuestra comisión. Los compañeros del periódico deben dedicar siempre una parte a nosotros los niños.

5.- Queremos que también nos lleven a las reuniones que hagan los mayores y nos dejen jugar y hablar de nuestras escuelas...

7.- Los salones de clase son muy aburridores. Uno se cansa mucho enserado. Nosotras queremos que las clases se hagan también fuera de la escuela para conocer mejor nuestros ríos, nuestros bosques y animales. No como en las otras escuelas...

9.- Queremos aprender a escribir y leer nuestra lengua y que los maestros conozcan bien nuestra lengua y nuestras costumbres...

13.- El compañero Kogul dice que no sign viniendo tanta gente de fuera a coger las aguas y acabar con los bosques y animales, que esto no lo hacen los indígenas. No se quiza bañar en el río de Toribio dice que porque estaba sucio...

15.- Que la tierra, el agua y los bosques sean como el aire y nadie pueda decir esto es mío y no más.

Se llevó adelante también una movilización festejando los diez años de lucha del CRIC, donde estuvo presente un representante del Consejo Indio de Sud América.

**DENUNCIA:** Esta organización publica el 14 de julio de 1981 una denuncia firmada por EL CABILDO INDIGENA DE COCONUCO donde explica: "El mangonazo y la negligencia del INCORA con la Comunidad Indígena de COCONUCO" relatando que: "La Empresa Comunitaria 'LA FORTALEZA' en Cocconuco nos fue entregada a finales del año pasado por el INCORA a 12 familias indígenas las cuales veníamos sembrando papa, construyendo ranchos, limpiando potreros y arreglando cercos". "Cuando hemos puesto a producir la empresa, se presentó el Juez Civil de Popayan el día 22 de julio con una orden para que desalojáramos los predios de la empresa, fijando como plazo el día 24 de agosto".

"La torpemente Adelaida Chanx alega que el problema no es de ella, sino del INCORA,

pues esta entidad no elabora bien los documentos, encontrándose en ellos grandes fallas jurídicas...

"La Comunidad Indígena de COCONUCO y al frente sus autoridades, los Cabildos, no permitiremos en ningún momento desconocer nuestra autoridad frente a la solución de nuestros propios problemas y exigimos al INCORA cumpla con lo que nos prometió".

Hay una segunda parte referente al predio "EL CHILIGLO", que ocupa el terrateniente CAMILO VALENCIA en COCONUCO.

Así mismo, responsabiliza al INCORA de su funesta actuación al negarse a negociar las mejoras necesarias para continuar la producción. El 11 de julio sufrieron una serie de atropellos de parte de este señor: incendiaron la casa, mataron al perro a hachazos y rogaron el almuerzo de quienes estaban trabajando.

Se exige al INCORA arregle este asunto, para que el terrateniente abandone esas tierras y se acaben los atropellos que no están dispuestos a soportar.

**VIVAN LOS CABILDOS  
INDIGENAS DEL CAUCA!**  
**¡POR LA RECUPERACIÓN  
DE LOS RESGUARDOS!**  
**¡¡¡ADELANTE!!!**

Popayan, 1981



## CHILE

La Nación Mapuche (Mapu-Tierra, che-gente, gente de la Tierra) ocupan el territorio ancestral en lo que hoy son las provincias de Arauco, Biobío Malleco, Cautín, Valdivia y Osorno (Centro Sur de lo que hoy es Chile).

No hay censos actualizados pero su población se calcula entre 600 y 800 mil personas.

El pueblo Mapuche luchó heroicamente para defender sus territorios contra la colonización española primero y luego las repúblicas, al igual que los hermanos mapuches que viven en lo que hoy es Argentina, debieron soportar la invasión de sus tierras, el genocidio y et-

nocidio, en las llamadas "Pacificación de la Araucanía" en Chile y la "Campaña al Desierto" en Argentina.

"Los Centros Culturales Mapuches" es la organización representativa del pueblo mapuche que vive en Chile, a su vez es fundadora del Consejo Indio de Sud América en Cusco 1980.

CHILE: Los Centros Culturales Mapuches, el 18 de diciembre de 1980 llevaron a cabo su Segunda Jornada Nacional. He aquí algunas de las conclusiones a que arribaron en este importante evento: así como las líneas de trabajo que se proponen desarrollar con la unidad y participación de todo nuestro pueblo:

PRIMERO: "Los Mapuches tenemos una cultura diferente a los Winkas, tenemos nuestras propias costumbres, lenguaje, religión, pensamiento e ideas. Es propio de nuestra cultura el Nguillatún, el Palín, el trabajo comunitario o mingaco, hablar nuestra lengua el Mapudungu. Esto es sentirnos Mapuches, tener una identidad cultural.

... Pensamos que el idioma o lengua mapuche es la herramienta que nos une y permite mantener nuestra cultura; también lo es la propiedad comunitaria de nuestra tierra. Por esto nos proponemos mantener y defender nuestra lengua y rechazar la división de nuestras comunidades, ya que con ello se divide también nuestro pueblo.

... Toda vez que el Mapuche necesita hacer ceremonias o actividades culturales, debemos organizarlas los propios mapuches.

SEGUNDO: "La educación actual en las escuelas no es adecuada a la cultura y la realidad de nuestro pueblo. Los niños mapuche al ingresar a los colegios tienen un grave problema de adaptación ya que se encuentran en un ambiente totalmente diferente y tienen dificultades con el idioma español. Esta educación está hecha para el winka y no para el mapuche, aún cuando en el campo la mayor parte de los alumnos son mapuche. Así también la mayoría de profesores winka son ignorantes de nuestra cultura y no pueden responder a nuestras necesidades.

De este modo la educación escolar chilena ha servido para dominar y marginar al pueblo mapuche a impedir su desarrollo.

El Departamento de Educación de los Centros Culturales Mapuche estudiará los problemas de educación de nuestro pueblo y luchará para que los programas de educación y el calendario escolar estén de acuerdo a nuestra realidad, que se entregue la verdadera historia de nuestro pueblo, que se implante una educación en español y mapudungu puesto que nosotros tenemos nuestra lengua...



TERCERO: "En materia de salud hacemos esfuerzos para organizar la acción en nuestras comunidades para prevenir las enfermedades, hacer un mejor uso de las hierbas medicinales y aprovechar los conocimientos de las Machi.

CUARTO: "Dada la poca tierra que tenemos en la actualidad no se puede incluir a los Mapuche dentro de la categoría de minifundistas, puesto que el minifundista tiene una superficie o cubida superior a la que tenemos cada campesino mapuche.

Debemos fomentar el trabajo y la acción comunitaria bajo la conducción de nuestra organización Centros Culturales Mapuche.

QUINTO: "Los campesinos Mapuche somos deudores de IN-DAP, Banco del Estado y de otras instituciones. Las cobranzas judiciales que nos llegan son de varios años atrás y el embargo de nuestros escasos bienes es una amenaza constante.

Pedimos condonación de todas las deudas pendientes y recomendamos a nuestros hermanos no comprometerse con nuevos créditos, porque hoy día es fácil obtenerlos pero muy difícil cumplir con los altos intereses.

SEXTO: "El pueblo mapuche supo enfrentar a los invasores como ningún otro pueblo lo hizo en nuestra América y enfrentamos una guerra conocida como la más larga de la historia universal.

Acordamos por unanimidad, el estudio serio y acabado de un proyecto de ley en defensa del pueblo mapuche. Este proyecto deberá hacerse con la participación de todas las comunidades mapuche.

SETIMO: "... pedimos al gobierno la exención del impuesto a todas las tierras mapuche, por nuestro origen muy especial: "Mapuche, gente de la tierra".

OCTAVO: "Todos los hombres tienen derechos en iguales condiciones sin ninguna discriminación de religión, color, raza, sexo, ideologías políticas o religiosas... El Plan Laboral y la Ley Indígena se hizo a espaldas de todos los interesados, y pretende llevar a la división de los trabajadores winkas y ma-

puche.

Pedimos que se respete a la persona humana y a sus organizaciones, que se respete la declaración de los Derechos Humanos.

NOVENO: "En cuanto al trabajo con las instituciones que prestan servicio al pueblo mapuche organizado en Centros Culturales Mapuche, acordamos seguir con las instituciones que quieren a nuestro pueblo y lo respeten como tal.

DECIMO: "Finalmente... hacemos un llamado a todos nuestros hermanos, de todos los sectores y en todas partes donde se encuentren, para que unidos construyamos nosotros mismos nuestra historia, como lo hicieron nuestros antepasados bajo la dirección de sus lonkos, Lutaro, Capupolican y tantos otros, y con la misma dignidad y valor levantar nuestra organización para alcanzar estas metas acordadas en nuestra Segunda Jornada Nacional.

Temuco,

18 de diciembre de 1980

En Inglaterra existe un Grupo de Mapuche exiliados en Europa quienes han formado un Comité Coordinador o Comité Mapuche Exterior. En enero de 1978, se realiza el Encuentro Mapuche en Londres.

Los temas que se presentaron y discutieron fueron: 1) Análisis histórico de la vida y luchas del pueblo Mapuche, 2) Problema Indígena, 3) Consecuencias del Golpe de Estado.

Los Mapuches asistentes al encuentro en su mayoría son ex-prisioneros políticos provenientes de la cárcel pública de Temuco (Corazón de la Araucanía) denunciaron que durante los primeros meses del golpe militar el 80 por ciento de los prisioneros de guerra eran Mapuche, llegaban comunidades completas, los dirigentes de las Asociaciones Regionales Mapuche llegaban como rebaños de ganado, entre ellos los más queridos y ancianos dirigentes indígenas, son hechos prisioneros los dirigentes juveniles de la Federación de Estudiantes Indígenas y son desalojados los hogares estudiantiles Mapuche.

Respecto a este encuentro la Organización INDIGENOUS MINORITY RESEARCH COUNCIL de Inglaterra presentó un trabajo acerca de "Las Universidades Chilenas en Territorio Araucano y el acceso a estas universidades de estudiantes Mapuche". Es un interesante informe que pondríamos a vuestra disposición de interesados.

## Parcelas de 0,39 hectáreas otorgaron a los mapuches

TEMUCO (Juan J. Paredes). — La entrega de parcelas de hasta 0,39 hectáreas en la comunidad Trángol, de Colipulli, denunció mediante un telegrama al Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, la asamblea de movimiento indígena que preside Adolfo Riquelme.

"Consideramos desastroso este hecho dice el telegrama al Ministro. Solicitamos: 'urges reforma ley'.

Por su parte Espiridión Antúnez, presidente del Movimiento Indígena de Chile, en declaraciones formuladas a LA TERCERA, dijo que "las objeciones que hemos estado haciendo a la ley (D.L. 2661) son fundadas. Lamentablemente, tiene sus víctimas ya en Colipulli, comunidad Trángol, familias que ya están recibiendo como parcelas 0,39 hectáreas de tierra pedregosa con capa vegetal muy pobre".

Dijo que en el telegrama enviado al Ministro se le pide adelantar y estudiar los planes de regularización de la comunidad Trángol.

Antes calificó la entrega de títulos individuales de dominio como "una mala repartida". Espiridión Antúnez y su Movimiento Indígena son partidarios de la división de las tierras mapuches y, es un comunitario, estuvieron de acuerdo con el D.L. 2.568, sin embargo, una vez conocido el cuerpo legal, comenzaron a mostrarse disconformes, coincidiendo en sus críticas con otros sectores, como los centros culturales mapuches, que se oponían desde su nacimiento, ya que no se les pidió, como indígenas, su opinión respecto de esta nueva ley.

Ahora Antúnez expresa que "es evidente el interés de las indígenas por dividir sus tierras y obtener títulos, pero esto debe hacerse en forma racional, equitativa y reduciendo las comunidades al dividirlas, haciendo un censo y usando nuevos terrenos, así que ello implique reformular la ley, para evitar casos tan tristes como la fracción de 0,39 hectáreas que se otorgó en la comunidad Trángol".

satisfacer los apetitos y necesidades de un mundo que perfeccionaba cada vez más sus instrumentos y mecanismos de explotación".

"Los que huyeron, comenzaron la historia aún inacabada, de un retorno hacia zonas más inhóspitas. Lo cual hizo posible mantener nuestras lenguas, nuestras tradiciones y formas de trabajo, pero dificultó la continuidad de nuestro proceso de desarrollo. Nosotros somos los descendientes de estos últimos, hermanos de los que se entregaron, ahora campesinos y pobladores de las barriadas, que hoy renecemos para continuar la lucha por nuestra Nacionalidad y Libertad".

Esta Confederación es pues la primera organización de carácter nacional en Venezuela que surge con una actitud netamente india y que se plantea la lucha por la propia nacionalidad y libertad. Sus antecedentes los podemos enunciar en orden de acontecimientos:

Julio 1972: Federación Indígena del Estado de Zulia.

Setiembre 1972: Federación Indígena del Estado Bolívar.

Octubre 1972: Federación Indígena del Territorio Federal Amazonas.

Noviembre 1972: Federación Indígena del Estado Anzoátegui.

Febrero 1973: Federación Indígena del Estado Apure.

Marzo 1973: Federación Indígena del Territorio Federal Amazonas.

### EL MOVIMIENTO POR LA IDENTIDAD NACIONAL

Es esta una organización venezolana, que se define de carácter político-cultural, sin filiación partidaria. Su objetivo es la defensa de la soberanía, identidad cultural y nacional. Su actividad es de solidaridad con las luchas de las minorías étnicas indígenas y de origen africano; la denuncia del genocidio, el etnocidio y el ecocidio; así como defensa del patrimonio histórico socio-cultural y ecológico.

Nos han hecho llegar una serie de documentos que sobre todo señalan a nivel de su lucha en la República de Venezuela, el enfrentamiento fuerte y de años contra la Misión Norteamericana "Nuevas Tribus";

la cual aparece en esta nación desde 1946, al amparo de una ley de misiones de 1915 dada por la dictadura de ese entonces.

De esta serie de documentos hacemos un resumen que grafica claramente la labor de esta misión y la posición que el MIN toma ante ello, así como las demandas que hacen al gobierno venezolano.

La misión "Nuevas Tribus", ubicadas sobretodo en las zonas de Territorio Federal Amazonas, Bolívar, Delta Amacuro y Apure, "rezan" en sus fines "fomentar el desarrollo espiritual, moral y social principalmente entre las comunidades indígenas", obviamente vía la evangelización; vía prácticas que el MIN señala de "terror psicológico"; ante la imposición de figuras como "el diablo", "el dios castigador", "la condena eterna" que trastocan totalmente el orden y organización de las comunidades indígenas a las cuales han llegado estas misiones.

"La labor educativa y de capacitación, que también señala la misión que hacen, no es sino un elemento de colonización cultural, creando relaciones de dependencia respecto al misionero y de desigualdad entre los integrantes de las comunidades.

"Se crea entonces, una fragmentación de comunidades "creyentes" contra "no creyentes" y además que se constituye una élite ubicada en torno a los favores dispensados por la autoridad "misional".

"Todo ello conduce al desarraigo de sectores cada vez más numerosos hecho que puede degenerar en un verdadero odio intergeneracional y el abandono

de la cultura indígena junto a la pérdida de la cohesión étnica.

Señalan así mismo que deshonestamente se aprovechan de las labores del estado venezolano para sus fines de organización; haciendo uso de las escuelas, carreteras, aeródromos, etc.; que éste construye.

"Pretender "civilizar" a culturas y civilizaciones ya existentes desde hace milenios no pasa hoy de ser un exabrupto, una acción colonialista y etnocida condenada mundialmente por la ciencia social contemporánea así como por Simposios y Congresos Internacionales como la "Declaración de Barbados". Y organismos como la UNESCO y las Naciones Unidas, a las cuales Venezuela se ha adherido en la lucha contra el racismo, el colonialismo y el etnocidio.

"Creemos que la mera presencia de la misión Nuevas Tribus constituye la aceptación de hecho de importantes focos coloniales en nuestro territorio nacional. . . nuestras fronteras están desguarnecidas y . . . el misionero norteamericano se erige en única e indiscutible autoridad en las comunidades y territorios donde ejerce su control". Este es un hecho que en Perú no desconocemos pues no sólo se han apropiado de nuestros hermanos de la selva sino en la sierra y en la costa de nuestras riquezas naturales, nuestro suelo y hombres que las pueblan.

"No vacilamos en llamar traidores a la patria en el más alto grado a todo ciudadano que se preste a maniobras de apoyo y encubrimiento a estos grupos invasores cuyo objetivo último es el poder.

Exigen al Congreso Nacional de la República de Venezuela:

1. La expulsión inmediata del territorio nacional de las misiones norteamericanas "Nuevas Tribus".

2. Garantías del ejercicio de la libertad de cultos para los indígenas, consagrado en la Constitución y las leyes venezolanas.

3. Que el Congreso derogue la actual ley de misiones de 1915 que data de la dictadura de Juan Vicente Gómez, por no constituir un instrumento jurídico idóneo.

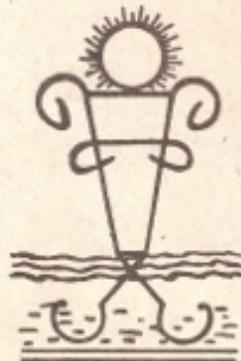
Además el Congreso debe abocarse a la elaboración de una



### VENEZUELA

1. En Abril de 1973, se dió a publicidad el Acta Constitucional de la CONFEDERACION INDIGENA DE VENEZUELA, donde entre otros puntos se señala, en el Discurso de Orden: "Nuestra historia, a partir del descubrimiento de América, es la historia del despojo; el colonizador nos arrebató las tierras, ríos y bosques. Ante esta situación tuvimos que decidirnos entre pelear, entregarnos o huir. Los que pelearon perdieron porque fue una lucha desigual. . . Nuestros arcos y flechas, instrumentos que nos proporcionaban alimentos, nada pudieron hacer contra las armas que durante siglos fueron perfeccionadas para matar hombres".

"Los que se entregaron fueron totalmente sometidos. Su trabajo ya no era para sus hermanos, sino para enriquecer al colonizador. . . La tierra americana dejó de alimentarnos, para





ley de etnias indígenas en la cual se reconozca y respete la cultura y la integridad de las naciones indígenas.

4. Instamos al estado venezolano a realizar una mayor vigilancia fronteriza sin que esto signifique políticas de colonización o re colonización en las sociedades indígenas allí asentadas.

5. Que la Nación Venezolana NACIONALICE el complejo

TAMA-TAJIA y toda la infraestructura que ostenta las misiones Nuevas Tribus en Territorio Federal Amazonas y el Estado de Bolívar.

6. Instamos al ejecutivo y autoridades nacionales a ejercer una mayor vigilancia sobre las actividades de la inmensa cantidad de sectas que han entrado sin ningún control, en los últimos años a nuestro país.

7. Que se sancionen y castiguen a los cómplices y encubridores de las misiones Nuevas Tribus por motivo de traición a la patria.

Por último condenamos las prácticas etno-genocidas, racistas y ecocidas, tanto en el país como en todo el mundo.

EL FRENTE POR LA DEFENSA DE LOS DERECHOS INDIGENAS presentó a la Tercera Asamblea del CMPI, un documento del cual hacemos

una reseña:

"Los Indígenas de Venezuela vienen siendo exterminados por una política eco-etno-genocida, planificada por el Estado venezolano desde la colonización hasta hoy".

"Los planteamientos que venimos realizando de que la burguesía implementa una serie de mecanismos ideológicos, para confundir a los indígenas y pueblo en general, de que no existe otra alternativa, que la lucha es contra los blancos, contra el mestizo y no contra el régimen de explotación. . . Cuando las cosas se plantean de esta manera, las clases dominantes buscan enfrentamientos entre la población indígena y no-indígena, entre blanco e indio, entre indio y mestizo, etc., para crear una lucha biológica, racista y no estructural, de clases sociales, en lucha que no rampa con sus

intereses, que no toquen con el origen y esencia de la sociedad de mercado, del derroche etc..."

"Para que los indígenas puedan liberarse en nuestro país tienen que formar parte de un bloque de fuerza social: obreros, campesinos, estudiantes, sacerdotes progresistas y revolucionarios y demás capas y clases sociales explotadas, que se oponga a la estructura de hambre y explotación de carácter capitalista en Venezuela, y luchen por una verdadera liberación nacional y donde se respete su condición de indígenas, donde se le permita realizar su fortaleza cultural y física. . ."

"Conquistar mejoras es correcto y justo. Pero conseguir estas mejoras dentro del sistema capitalista dependiente no resolverá los problemas de fondo de Venezuela, y de los pueblos indígenas. . ."

## S. ANTUNEZ DE MAYO . . .

VIENE DE LA PAG. 26

sapareciendo, esto tiene un tremendo valor.

P.I.: Eso podríamos llamarlo nosotros una política verdaderamente de las comunidades.

A. DE M.: Eso podría ser siempre y cuando las comunidades estén debidamente organizadas, que se respeten los valores; para mí lo más importante en un país es la formación valorativa de su gente. Lo más importante. Con una población aunque sea mísera, sin posibilidades, pero que tiene una formación elevada Ud. podrá hacer enormes transformaciones. A mí me parece que la formación moral de nuestro campesino que era muy alta; Debe ser mantenida y debe ser respetada.

P.I.: Entonces, digamos que no podríamos estar en contra de la política en abstracto, sino en contra de una política foránea, extranjera.

A. DE M.: Yo no podría decir una política foránea, extranjera, porque no sé cuál podría ser ella, no se puede generalizar. A lo que yo me refiero es: vamos nosotros a una formación de valores del individuo, es fundamental, en que el amor y la solidaridad que existía antes vuelva a imperar en el Perú, y que no sigamos desunidos con odios y con resentimientos y con mesquinas luchas de clases que no están conduciendo a nada, lo único que están haciendo es sojuzgando al individuo.

P.I.: Especialmente a los de más

bajos ingresos, que acá en los Andes son las Comunidades.

A. DE M.: Exactamente.

P.I.: Bueno, tenemos dos preguntas más: Con tanta multiplicidad de formas de solucionar los problemas alimenticios locales en la zona andina, tres países andinos: Bolivia, Ecuador y Perú . . .

A. DE M.: Yo dejaría también Chile y Argentina . . .

P.I.: Sí, es más que todo para concentrar un poco el problema. Con la contundencia de sus investigaciones, la fuerza con la que plantea las razones del por qué debemos retomar una tecnología nativa propia, y los productos alimenticios, unidos a campañas de cambio de los patrones de consumo y cambio de valores para privilegiar, para valorizar el prestigio propio y no el prestigio ajeno. Con tantos otros investigadores que defienden lo auténticamente nuestro. ¿Por qué cree Ud. y cuáles serían los factores principales que impiden y niegan que nuestro pueblo andino avance por sus propios caminos? No vamos a hablar de retornos porque esa es una palabra mal usada; no vamos a retornar a un sistema tradicional; ¿es que nos impiden acaso que avancemos por nuestros caminos?, porque parece que esa es la figura.

A. DE M.: Yo no veo que se esté impidiendo que avance!, lo que veo es que gradualmente se está sustituyendo, se está menospreciando los valores nativos.

P.I.: Se está destruyendo . . .

A. DE M.: No, se menosprecia, por el de abajo, se menosprecia por el de arriba; es que los de abajo no hacen el esfuerzo por conservar lo suyo, y los de arriba no comprenden a los de abajo porque falta transferencia de conocimientos, falta transferencia de información . . . Para hacer esta información tiene que irse a todo lugar, lo más amplio que sea posible, con esa transferencia de conocimiento los de abajo conocerán la bondad de lo que tienen, los de arriba apreciarán la bondad de lo que hay abajo para no introducir otros patrones; la ignorancia es lo que está destruyendo hoy día la bondad de lo que se tiene.

P.I.: Qué líneas de trabajo alternativas posibles Ud. considera que podríamos ir propagandizando, tanto para el trabajo suyo, el trabajo nuestro y el trabajo de otras personas preocupadas por reivindicar lo nuestro?

A. DE M.: Yo creo que lo más importante es la disseminación de la información . . .

P.I.: La comunicación.

A. DE M.: Las comunicaciones, es lo más importante. En este momento hay la radio, la televisión, hay tantos medios, periódicos, revistas, etc. que debería llegarse a través de todos estos al campesinado. No sólo al campesino sino también a los dirigentes, en doble sentido. Demostrar a los de arriba la ventaja de lo que tienen los de abajo, y demostrar a los de abajo por qué deben mantener sus posiciones.

P.I.: Gracias, en eso estamos.

*El Internacionalismo Proletario ha dejado de ser una consigna fácil. Ha pasado a ser el problema principal de la ciencia materialista. Decir que las revoluciones tienen contenido internacionalista y forma nacional es evaluar un problema teórico e ignorar realidades históricas.*

# KAMPUCHEA, VIETNAM Y CHINA

OBSERVACIONES Y REFLEXIONES

ANDRE GUNDER FRANK

Los acontecimientos de 1979 en y entre Kampuchea, Vietnam y China obligan a los socialistas a emprender una angustiosa revaloración. Esta debe seguir a otras anteriores que están asociadas con la Unión Soviética y ocasionadas por los acontecimientos de los años 20 antes y después de la muerte de Lenin, las purgas de Stalin y su pacto con Hitler en el 30 y en el 40 así como por las revelaciones posteriores de las conversaciones secretas de Kruschchev, y la invasión soviética a Hungría en 1956 y a Checoslovaquia en 1968 (2). Aunque estas revaloraciones han sido hechas, por cierto, por generaciones socialistas anteriores, ahora puede ser la ocasión para hacerlas nuevamente para el presente y tal vez extenderlas también hacia atrás a la teoría y a la práctica de los revolucionarios y de los reformistas en las dos primeras décadas del siglo y quizás incluso volver atrás para reexaminar la teoría del propio Marx. En el presente ensayo, sin embargo, nos limitaremos a algunas observaciones y reflexiones acerca de los desafíos más recientes a los ideales de los socialistas y al socialismo futuro, que se han originado precisamente en —y entre— aquellos países en los que han habido intentos planeados y deliberados para evitar los errores del pasado y para trascender los fracasos de los anteriores caminos al socialismo en la Unión Soviética y en Europa.

La obligación de los socialistas comprometidos a someter la teoría y la práctica del socialismo a una revaloración angustiosa a la luz de la experiencia en y entre Kampuchea, Vietnam y China es tanto más necesaria y tanto más dolorosa precisamente porque gran parte de sus experiencias se han ofrecido y han sido recibidas como un nuevo comienzo lleno de esperanzas. Por otra parte, los socialistas se enfrentan ahora con la difícil tarea de trazar un curso entre dos peligros: entre el fracaso de no extraer ninguna lección de la experiencia o seguir los pasos del anticomunismo reaccionario de aquellos que extrajeron lecciones incorrectas durante la

última Guerra Fría; especialmente ahora que la amenaza de otra guerra fría pesa sobre nosotros. Eludir nuestra responsabilidad como socialistas responsables en esta revaloración y permitir a los nuevos guerreros de la guerra fría hacerlo por nosotros sería hacerle otro deservicio a la causa del socialismo.

En este espíritu, las siguientes líneas son un intento de establecer algunas observaciones sustancialmente (y desgraciadamente) incontrovertibles acerca de los hechos recientes en Kampuchea, Vietnam y China y reflexionar sobre algunas de sus mayores implicancias inmediatas para la teoría y la práctica socialistas. Aún cuando todos estos hechos, observaciones y reflexiones están conectados uno con el otro, en aras a la simplicidad y a la claridad trataremos de tomarlos *ad seriatim*, comenzando con Kampuchea, siguiendo con Vietnam y finalizando con China. Nuestro propósito de ninguna manera pretende ser la última palabra sobre la cuestión, sino más bien el de iniciar una reflexión más amplia. Para este propósito, cuántos más provocativas sean estas reflexiones, tal vez, sean mejor.

## OBSERVACIONES SOBRE KAMPUCHEA

Se pueden hacer ciertas observaciones fácticas sobre el áspero debate acerca de los méritos y los deméritos del régimen de Pol Pot en Kampuchea. El país sufrió la más alta concentración de bombardeos físicamente destructivos y la más destructiva dislocación social —incluyendo particularmente la de la población rural hacia la capital, Phnom Penh— durante la guerra de 1970 a 1975. El nuevo Partido Comunista de Kampuchea, posteriormente encabezado por Pol Pot, había sido fundado o reorientado alrededor de 1960 y fue construido en el medio extremadamente nacionalista y culturalmente autoconsciente de la sociedad kampucheano.

Hasta el golpe de Lon Nol en 1970, el Partido Comunista de Kampuchea combatió a un régimen nativo y nacionalista que bajo el liderazgo del Príncipe Sihanouk sometió al partido al terror y a una severa opresión.

Al mismo tiempo, el Partido Comunista de Kampuchea, a diferencia del vietnamita que colaboró con Sihanouk, adoptó una línea fuertemente anti-clase dominante. Por esta y otras razones, el partido kampucheano era independiente de (y en muchos sentidos en oposición a) otros partidos comunistas y especialmente a los de la Unión Soviética, China y particularmente al de Vietnam, los cuales habían sacrificado ya los intereses del partido kampucheano en beneficio de sus propios intereses antes de 1975. Además de lograr la victoria esencialmente por medio de sus propios esfuerzos y sacrificios (aunque, por supuesto, en el contexto de una guerra en otras partes de Indochina) el joven partido enfrentó tareas sin precedentes para asegurar la supervivencia económica de la población frente al hambre inminente y la supervivencia de la revolución frente a la hostilidad de sus enemigos internos y externos y, en alguna medida incluso, frente a sus aliados externos. La evacuación de Phnom Penh y la reorganización de una sociedad agrícola eran intentos para enfrentar y resolver todos estos problemas económicos, políticos, sociales y culturales de una sola vez.

Los socialistas, como así también lo hicieron otros en forma creciente, han bregado por la autodeterminación y la independencia particularmente en las sociedades agrarias del Tercer Mundo. Los kampucheanos practicaron lo que otros predicaron en un grado desconocido hasta el momento —y al punto de abolir el dinero— en un intento de edificar una nueva sociedad autodeterminada que estuviera por encima de todo lo intentado en Tanzania, Corea del Norte o China. Un programa social radicalmente independiente de movilización popular parecía apropiado en un país escasamente establecido y pobre, aunque fértil, en

el que los embrollos extranjeros habían aportado pocas ventajas en el pasado y habían prometido menos para el futuro.

Más aún, los intentos parecieron tener éxito al principio: se alimentaba a la población pese a todas las previsiones y la circunstancial, y tal vez inevitable, política inicial de represión pronto disminuyó después de la evacuación de la capital. (La propaganda anti-camboyana hostil basada en falsos relatos de testigos presenciales pronto demostró ser lo que era para todos aquellos que honestamente deseaban ver). En una palabra, Kampuchea parecía haber dado un paso radical y gigantesco hacia la construcción de una sociedad socialista más justa —y algún día comunista— para un pueblo pobre pero orgulloso.

Sin embargo, desarrollos y revelaciones posteriores han destruido y descalificado este experimento kampucheano en el camino al socialismo y al comunismo. Este Partido Comunista de Kampuchea de raíces tan independientes se transformó en 1977 y 1978 en el partido que había construido una sociedad extremadamente estratificada con altos grados de privilegios para los kampucheanos "buenos" y formas extremas de sacrificio para los "malos". Aparentemente, para hacer posible esta distinción y división hubo un resurgimiento y renovación de la represión en 1977-78 mucho más extrema que la anterior de 1975 y la nueva represión era una expresión de los conflictos intrapartidarios e interregionales.

Más aún, el régimen kampucheano llevó adelante ataques crecientemente agresivos contra el régimen vietnamita. Estos ataques, en parte, surgie-

ron de su política interna en Kampuchea, que también necesitaba una cobertura nacionalista o, al menos, una credencial. Adicionalmente Kampuchea se transformó en las garras de la política Anti-Vietnam de China (que examinaremos más adelante). Después de que los vietnamitas defenestraron al régimen de Pol Pot, sus portavoces como Ieng Sary ofrecieron aliarse con cualquier fuerza política kampucheano o extranjera, dejando de lado cuán reaccionaria o imperialista fuera, con tal de que fueran antivietnamitas. Al mismo tiempo, este socialismo aparentemente más determinado y supuestamente el régimen represivo más sanguinario de Kampuchea había ganado repentinamente el apoyo diplomático de los Estados Unidos, de Europa occidental y de Thailandia por sus credenciales anti-vietnamitas y —por extensión— antisoviéticas.

### REFLEXIONES SOBRE KAMPUCHEA

¿Por qué el sueño de un socialismo —lo pequeño puede ser hermoso— en una sociedad agraria se convirtió rápidamente en una pesadilla de abuso de poder, especialmente durante el último año del régimen de Pol Pot? ¿Por qué un partido comunista de raíces aparente o supuestamente campesinas desea o tiene que recurrir a la liquidación física de sus disidentes en disputas intrapartidarias o en luchas de poder y, por qué el grupo partidario dominante y tiránico recurrió a la exterminación en masa de la población en las regiones donde el partido y otros oponentes tenían cierta fuerza? Por qué un partido independiente y nacionalista exageró es-

tas cualidades al punto de rechazar toda consulta con sus vecinos, volcándose después sobre uno de ellos por medio de la acción armada? ¿Por qué la defensa de los intereses supuestamente nacionales y populares de Kampuchea requirieron la negación y el combate contra todos los propósitos de cooperación económica, social y política regionales? En síntesis, ¿cuáles son las implicancias de la experiencia kampuchea para una defensa más amplia de la autodeterminación y para (o combinada con) la movilización socialista militante de masas contra los enemigos de clase y para la reconstrucción económica y social?

### OBSERVACIONES SOBRE VIETNAM

Los vietnamitas pelearon en una larga y heroica guerra de liberación que fue considerada como una batalla de David contra Goliat. Los combatientes vietnamitas levantaron una simpatía mundial y, a menudo, un apoyo activo para la liberación nacional y el socialismo en Vietnam (en este orden de popularidad). Por cierto, gran parte de la ola "tercermundista" y de toda la simpatía de una nueva generación por el socialismo y de interés por el marxismo, tanto en países desarrollados como en los no desarrollados alrededor del mundo, se pueden atribuir a la fuerza del ejemplo vietnamita. Los vietnamitas triunfaron en los aspectos más increíbles al combatir al enemigo más poderoso de la tierra, resistieron repetidas presiones tanto de sus principales aliados y abastecedores de armas para comprometerse con sus enemigos en otros términos que no fueran los suyos propios. Aún así los vietnamitas exigían al mismo tiempo que los comunistas kampucheanos se comprometieran con su propio gobierno. Los vietnamitas buscaban buenas relaciones especialmente con el príncipe Sihanouk para ampliar su propia lucha al usar lo que los americanos llamaban la treta de Ho Chi Minh y el santuario camboyano para la ofensiva Tet en 1968. Después de su victoria en 1975, los vietnamitas procedieron a reunificar su país como lo habían prometido.

Tan pronto como los vietnamitas habían hecho retirar militarmente a los americanos en abril de 1975, abogaron por el retorno de los americanos diplomática y económicamente con su ayuda y comercio como así también para las inversiones en el petróleo de la costa. Como *quid pro quo* para los americanos y también por sus propios propósitos regionales, los vietnamitas viajaron asiduamente por el sur de Asia para asegurar a los gobiernos vecinos las intenciones amistosas de Vietnam en la paz y en el comercio. Simultáneamente, los mismos vietnamitas que se habían beneficiado con tantas armas extranjeras en su propia lucha de liberación, negaban ahora armas de sus grandes reservas a



INTERNACIONALISMO PROLETARIO: ¿NUEVA TORRE DE BABEL?

otros movimientos de liberación, a quienes los vietnamitas abandonaron efectivamente a su propia suerte. Por otro lado los vietnamitas interpretaban que sus intereses económicos propios y otros se verían favorecidos por una colaboración regional y una división del trabajo, incluyendo eventualmente un esquema de la cuenta internacional del Río Mekong, que implicaría sacrificios económicos sobre los Kmer y otros que estos puentes aparentemente no consideraban igualmente beneficiosos para sí mismos. Sólo después (—y probablemente debido a—) del inmediato rechazo de los americanos a responder a la insinuación vietnamita y para apoyar estos planes fue que los vietnamitas se volvieron desesperadamente hacia la Unión Soviética en busca de ayuda para la reconstrucción económica y la protección política contra China. También, y sólo entonces fue que los vietnamitas arrojaron más combustible sobre sus largas y ardientes disputas con sus amigos de Kampuchea ahora apoyados por los chinos.

Entretanto, los vietnamitas procedieron primero a reunificar internamente su país como lo habían prometido. Pese a la herencia de incontables colaboradores activos del régimen de Thieu en el sur del país, el nuevo gobierno demostró ser extremadamente indulgente y generoso al tratar incluso a sus enemigos internos más implacables. El peor destino que cualquiera tuvo fue un campo de reeducación, que no dio nunca a los enemigos de Vietnam ocasión para serias denuncias o quejas. Después de tres años de severa escasez, debido en parte a dos años sucesivos de las pobres condiciones climatológicas en mucho tiempo, los vietnamitas procedieron a nacionalizar la red de mayoristas de alimentos en la ciudad de Ho Chi Minh que habían estado utilizando su poder monopolístico para la especulación con los precios de los alimentos. La medida era un paso lógico y necesario en la socialización de la economía y de la sociedad, pero sus efectos negativos fueron concentrados en el área Cholon de la ciudad entre los intermediarios de origen predominantemente chino. Esta gente reaccionó y constituyó parte del 80 por ciento de los "boat people" que habían amasado el dinero necesario para pagar el equivalente a US 3.000 en oro para pagar sus pasajes. Simultáneamente, sin embargo, los campesinos y los pescadores de Etnia China del Norte comenzaron un éxodo masivo a través de la frontera con China. El Partido Comunista vietnamita y el ejército purgaron también a los militantes de origen étnico chino desde la base, a través de los cuadros medios hasta el Comité Central del Partido y los oficiales superiores del ejército. Un miembro del comité central del Partido Comunista de Vietnam huyó a China y denunció a los vietnamitas por discriminación y persecución racial. En el

sur del país, los cuadros del FLN que habían luchado contra los americanos y contra Thieu para reunificar a su país con el norte parecen haber sido removidos sistemáticamente de casi todos los lugares y cargos de autoridad en la nueva administración civil y política y habían sido reemplazados por funcionarios de partido que eran traídos del norte, sea cual fuere el lugar de su nacimiento.

La creciente disputa con Kampuchea y las posteriores incursiones en territorios pertenecientes a, o reclamados por, Vietnam, amenazaron esta transformación económica, política y social en el Sur. En parte por esta razón, se aprovecharon de los kampucheos que habían estado en Vietnam desde los días del Partido Comunista Indochino (antes de la organización del Kmer Rojo en la misma Camboya) e invadieron Kampuchea en función de forzar un cambio en su gobierno. El ejército vietnamita y estos contingentes kampucheos estaban en condiciones de derrocar al gobierno del Pol Pot en Phnom Penh en una campaña relámpago y reemplazarlo con un gobierno cliente del suyo. Los vietnamitas y sus aliados kampucheos no han podido, sin embargo, eliminar a las fuerzas del Kmer Rojo, de Kampuchea pese a los esfuerzos de más de un año hechos por las tropas de ocupación vietnamita, formadas por 50.000 hombres aproximadamente, y el gobierno en Phnom Penh es considerado enviable todavía sin la presencia y el apoyo de los vietnamitas.

#### REFLEXIONES SOBRE VIETNAM

¿Qué clase de socialismo internacional o de internacionalismo socialista es el de Vietnam, que recibió tan amplio apoyo internacional para su confesado programa socialista, que persigue sus intereses nacionales bajo el pretexto de construir una Federación Indochina al costo económico y político de los kampucheos e incluso de los que no son de etnia vietnamita en Vietnam y en el propio Partido Comunista de Vietnam? ¿Por qué la expansión socialista en el sur y la construcción socialista a lo largo de todo Vietnam debería requerir medidas discriminatorias, si no arbitrarias, contra los de etnia no vietnamita y especialmente el pueblo Hoa en su propio país? ¿Cómo es que la construcción del socialismo también permite o requiere intentar la reconstrucción de los lazos económicos más alejados con el capitalismo internacional en general, aunque no tuvo éxito con los Estados Unidos en particular? ¿Por qué estos lazos deberían incluir al Banco Mundial y a los miembros del FMI, 100 por ciento extranjero equivalente a los códigos de inversión extranjera, y la manufactura intensiva de bajos salarios y el comercio agroexportador que están asociados generalmente con el subdesarrollo capitalista más de-

pendiente? En síntesis, ¿cuál es el programa socialista a largo plazo y la perspectiva ofrecida ahora por la Liberación Nacional de Vietnam, o es la larga lucha armada para la liberación nacional en Vietnam nada más que la liberación nacional del imperialismo para continuar con el nacionalismo en el mundo capitalista?

#### OBSERVACIONES SOBRE CHINA

La revolución socialista china apareció como un hecho impactante mundial del más grande significado histórico sólo por que ocurrió en la civilización más antigua y milenaria en el seno del pueblo más populoso del mundo. Además, la revolución china fue llevada adelante en y por un pueblo predominantemente campesino por métodos que se diferenciaron de todos aquellos planteados por Marx y por los marxistas y en directa contravención a los deseos y consejos del primer estado socialista en el mundo, en la Unión Soviética. El liderazgo revolucionario chino buscó deliberada y explícitamente, por cierto, evitar y superar los errores y equivocaciones de la primera revolución socialista en la Unión Soviética que muy pronto abandonó a China a sus propios designios. La opresión organizada y el terror instrumentado por el partido privilegiado y o el estado burocrático habían de ser evitados, mientras que la línea de masas y la autodeterminación se entronizaban como los emblemas directrices de la sociedad. Se suponía que la revolución cultural era para salvaguardar los logros de la revolución y a la nueva generación y para impedir que China se desviara al camino capitalista.

No obstante, la revolución cultural —y con ello el avance continuo hacia formas más altas de socialismo— fue derrotada al final (o aplazada por el Ejército de Liberación Popular o por el presidente Mao mismo) para setiembre de 1971, cuando Lin Biao encontró la muerte en su viaje a Mongolia. Desde entonces, la dirección de la política interna y externa se ha vuelto crecientemente reaccionaria, la supervivencia de Mao y la supuesta continuación de la línea maoista llevada adelante por la "Banda de los Cuatro" resistió hasta 1976. La invitación hecha a Nixon por Chou En Lai y Mao y su amistosa recepción en Pekín en 1972 mientras los Estados Unidos llevaban adelante su escalada ofensiva de bombardeos contra Vietnam marcó el tono de una política exterior china uniformemente reaccionaria. Esta política fue desde el apoyo incondicional a Pakistán también en guerra contra Bangladesh e India y en oposición a la rebelión del JVP en Ceilán en 1971 hasta el apoyo continuo a Mobutu en Zaire, Holden Roberto en Angola, Pinochet en Chi-

le, etc. La política china presentaba ostentosos augurios a la mayoría de los dictadores y hombres de estado reaccionarios en todo el mundo desde el Presidente Ferdinand Marcos y su esposa Imelda en las Filipinas hasta los Primeros Ministros conservadores Edward Heath y Margaret Thatcher de Gran Bretaña y al halcones anti-soviéticos Franz Joseph Strauss en Alemania y James Schlesinger en USA. En todas partes la política china ha sido que el enemigo de mi enemigo (Unión Soviética) es mi amigo, o al menos como lo admitió sin problemas un amigo chino, mi aliado y mi asociado. China comenzó haciendo todo lo que pudo para que los Estados Unidos mantuvieran una presencia política y militar en el área asiática del Pacífico, y China terminó de facto con una alianza directa con Washington y Tokio. Esta misma línea de política exterior ha permanecido inalterada excepto por su reforzamiento a lo largo de toda la década del 70 pese a sus aparentes zig-zags en la política interna e independientemente de la presencia o de la ausencia de Mao o de cualquier otro en el timón. Un significativo esfuerzo chino ha sido el de aislar a Vietnam. China presionó con

le, sin embargo, todos los cambios han tenido invariablemente una gran característica en común: todos han sido decididos por arriba, desde el comienzo al fin del Gran Salto y de las cien flores en 1956, pasando por el comienzo y el fin de la revolución cultural hasta el desplazamiento de Deng Xiaoping por la Banda de los Cuatro y con la eliminación, a su vez de estos por Hoa Guofeng y el segundo retorno de Deng. Aún cuando en la base de la sociedad china puede existir una amplia participación de las masas en las decisiones de cada día, la línea de masas nunca ha sido implementada en (y como distinta de) la cúspide del sistema político chino. Ninguna de las mayores decisiones sobre la línea política y sus cambios han sido realizados con la participación de las masas, menos aún por su intermedio. En los últimos años, las masas han sido movilizadas en apoyo a las opciones políticas más importantes. Esta movilización en la Plaza Tien An Minh de Pekín o en Shanghai parecen haber ocurrido con la misma celeridad tanto por Deng Xiaoping y sus políticas como en contra de ellas, tanto a favor de la Banda de los Cuatro como en contra de ella. La Banda de los Cu-

puestamente con las bendiciones de Mao Zedong. Según el presidente Hua Guofeng, las cuatro modernizaciones: la industria, la agricultura, la tecnología y las fuerzas armadas están destinadas a hacer de China la tercera potencia industrial para el año 2000. Se supone que los medios para ella provendrán, en parte, de la importación de tecnología extranjera, especialmente americana y japonesa, con el fortalecimiento de inversiones extranjeras, con el 100 por ciento de participación extranjera en cualquier cosa, desde la Coca Cola hasta los aviones militares. Como exportadora, a su vez, para pagar estas importaciones, China amenaza con inundar el mercado mundial con bienes producidos a bajos costos en fábricas y en zonas destinadas a competir externamente con los modernos talleres del sudeste asiático y de otras partes del Tercer Mundo. La contrapartida política de estos lazos económicos chinos con Occidente parece ser el intento de establecer suficientes intereses americanos y japoneses en China cuya protección asegure su apoyo político, y tal vez militar, frente a cualquier eventual conflicto con la Unión Soviética. El programa de modernización de la economía interna implica un aumento acelerado de los incentivos privados y de la diferenciación social en la agricultura, las fábricas y la educación (donde el sistema de exámenes se ha reimplantado), etc. Políticamente, el "agente capitalista" Liu Shaoqi ha sido rehabilitado póstumamente y en la medida de lo posible todos los cuadros que habían sido marginados desde el Gran Salto Adelante en 1957 han sido reinstalados en posiciones de influencia y de autoridad. En una palabra, la modernización en la China socialista significa ahora borrar de la pizarra las dos décadas de maoísmo y comenzar todo nuevamente desde 1957. Cuando China todavía perseguía el modelo de crecimiento de la Unión Soviética que Mao intentó reemplazar excepto que ahora la Unión Soviética ha reemplazado a los Estados Unidos como el principal enemigo de la construcción del socialismo en China y los americanos se han convertido en los principales aliados!

## REFLEXIONES SOBRE CHINA

¿Qué le sucedió al modelo de desarrollo socialista más grande del mundo, más importante y más avanzado (el último exceptuando a Kampuchea y Corea del Norte?) basado en la línea de autodeterminación de las masas, si China misma nunca practicó la línea de masas en las principales decisiones y ha decidido ahora abandonar la autodeterminación? ¿Por qué ha sido revertido el socialismo igualitario para buscar la modernización por medio de la creciente estratificación y burocratización?

Si Mao estaba en lo cierto de que la transición al socialismo —dejemos por

*"China apoyó a los grupos étnicos chinos en Vietnam en nombre del nacionalismo y contra todos los principios del Socialismo. Finalmente, China invadió Vietnam para darle una lección."*



reclamos territoriales contra Vietnam por las islas costeras. China presentó a los Estados Unidos la elección de una aproximación con ella, o de un arreglo con Vietnam. China apoyó e impulsó a Kampuchea, no porque le gustaban las políticas internas de los Kmer Rojos (que China no hizo), sino sólo porque quería utilizar a Kampuchea para continuar su política contra Vietnam y la Unión Soviética. China suspendió repentinamente su ayuda a Vietnam como la Unión Soviética hizo con ella veinte años atrás. China se comprometió en una propaganda anti-vietnamita dentro y fuera de Vietnam. China apoyó a los grupos étnicos chinos en Vietnam en nombre del nacionalismo y contra todos los principios del socialismo. Finalmente, China invadió Vietnam "para darle una lección".

A primera vista esta invariabilidad de la política exterior china parecía estar en discordancia con los cambios frecuentes en la dirección de la política interna. Vistos con más deta-

tro pueden haber sido los herederos o los ejecutores de Mao y de su línea de izquierda revolucionaria o pueden ser ahora indebidamente maldecidos como los agentes capitalistas objetivos junto con Lin Biao, pero ninguno de estos parecen haber sido una mejor encarnación de una fuerza socialista más democrática que cualquier otra. El aforismo de Deng Xiaoping de que el color ideológico del gato no importa en tanto sepa cazar ratones parece haber sido retrospectivamente la praxis ideológica de la política interna y exterior china, no importa quien le haya dirigido. Si bien es posible que Mao Zedong fuese una excepción parcial, es seguro que esta praxis fue llevada adelante con refinado arte por el Premier Zou Enlai que era un maestro en despegar diplomáticamente a los gatos.

China está implementando ahora bajo la mayordomía de Deng Xiaoping un plan para la modernización que fue ideado originalmente bajo la autoridad de Zou Enlai, contando su-

ahora el comunismo— requería continuas y repetidas revoluciones culturales, ¿cuáles son las implicancias del fracaso y la reversión de la primera de tales revoluciones culturales?

Si Mao buscó evitar los errores y trascendió las limitaciones del socialismo en la Unión Soviética, si China parecía ofrecer una nueva alternativa y una salida diferente para el socialismo y el comunismo para muchos en el país y en el exterior, ¿cómo debemos revisar nuestras expectativas ahora que —en las palabras de Charles Bettelheim cuando renunció a la presidencia de la Asociación de Amigos chino-francesa— China ha dado un gran paso hacia atrás? ¿Qué queda, por cierto, de nuestro modelo —o incluso de nuestra concepción para los que rechazamos los modelos y las ideas de modelos— de transición progresiva hacia una sociedad socialista igualitaria no autoritaria, participativa no alienante, autodeterminada no dependiente? ¿Hay algo equivocado en los chinos o en nuestras concepciones, o en ambos; o estamos equivocados nosotros?

¿Qué debemos hacer con la idea —adelantada especialmente por Mao y por China— de poner a los políticos a gobernar y que la ideología supere al economicismo para alterar, si no para romper, las fronteras del determinismo económico después que China demostró la pragmática igualdad ideológica de los gatos blancos y negros para cazar ratones en el laberinto económico en la persecución del interés nacional?

¿Perseguir el interés nacional chino contra la Unión Soviética y Vietnam pero en matrimonio de conveniencia con los intereses de la burguesía nacional en los Estados Unidos promueve, verdaderamente, la transición al socialismo (dejemos al comunismo) y a qué clase de socialismo?

#### POSIBLES IMPLICANCIAS PARA EL MARXISMO Y EL SOCIALISMO

Sean cuales fueren los desacuerdos y las polémicas entre los socialistas y marxistas sobre las cuestiones arriba mencionadas y otras, hasta hace poco había acuerdos entre ellos, al menos, en torno a una proposición: que la guerra entre estados socialistas es "imposible". Esta propuesta "axiomática" se derivaba del verdadero corazón del marxismo y de la esencia misma del socialismo como negación del capitalismo. (Es cierto que la guerra ha existido desde hace mucho tiempo, pero desde el surgimiento del capitalismo

y del imperialismo se suponía que la guerra es parte de la política económica del capitalismo). La guerra entre dos estados socialistas (aliados hasta sólo unos años atrás) elimina la credibilidad sobre este último acuerdo entre los marxistas y los socialistas revolucionarios. Más aún, algunas de las actitudes aparentes acerca de estas guerras y sobre el comportamiento de las tropas en ellas parecen haber estado teñidas de un chauvinismo racista. ¿Allí dónde coinciden la etnia, la nación y la raza, el nacionalismo y el racismo se vuelven indistinguibles, pese a todo el socialismo?

¿Cuál fue el error? ¿Era equivocada desde el comienzo la tesis marxista acerca de la guerra entre estados socialistas (y la tesis principal pero relacionada a esta sobre el debilitamiento de estado)? ¿O, acaso, estos estados no son socialistas (y no hay razón para esperar que debiliten el estado en un futuro previsible)? La respuesta, tal vez, está implícita o se deriva a partir de reflexiones más amplias sobre tres de estos países socialistas (así como otros).

¿Cuáles son, entonces, las implicancias de toda esta experiencia para el socialismo y los socialistas? Un país luchó por su liberación bajo la bandera del socialismo durante una generación y después trata a los colaboradores del régimen genocida anterior con guantes blancos, busca la máxima reintegración en el mundo capitalista pero no lo logra sólo debido al capitalismo recalcitrante (y por la oposición de su amigo socialista del norte), entonces invade a su vecino socialista y expulsa a cuadros antiguos de su propio Partido Comunista y del Ejército de Liberación en nombre del nacionalismo a guisa de socialismo. El Partido Comunista de otro país socialista inicia la transformación social más autodeterminada basada en las masas en una sociedad agraria pero se estratifica luego igualmente en grado extremo y ha recurrido a la represión más brutal antes de ser desplazado por sus vecinos socialistas, después de lo cual el primero ofrece hacer pactos con el diablo —cualquier diablo— para oponerse a los invasores socialistas. El país más poblado del mundo y la sociedad socialista más autoconsciente lleva adelante un curso firme de política de zig-zags que viola todos los principios de su supuesta línea de masas y persigue la más arrogante política nacionalista e incluso aventuras militares contra un vecino socialista en la supuesta defensa del socialismo. ¿Todas estas observaciones de las eviden-

cias no deberían llevarnos a sospechar que la bandera del "socialismo" es sólo un ardid para el nacionalismo decantado, combinado tal vez con el racismo? ¿No deberíamos considerar esta afirmación nacionalista como un intento de la clase dominante para promover sus propios intereses donde es posible y acomodarlos a la realidad en un sistema capitalista si es necesario? ¿Es posible que el énfasis en la utilización de la ideología socialista sean realmente intentos no ideológicos hechos por pragmáticos gatos nacionalistas desnudos con disfraz socialista para tener acceso al corazón de las posiciones y de los beneficios relativamente privilegiados en este mundo capitalista y en el sistema capitalista mundial y su desarrollo continuo? ¿Son más efectivos los llamados al socialismo a este fin no socialista en el Tercer Mundo de lo que serían los llamados a una ideología reaccionaria o al supuestamente tecnocrático fin de la ideología?

Si es así, o si alguno de los aspectos arriba mencionados es así, ¿hasta dónde es necesario repensar y reflexionar el socialismo y el marxismo por parte de aquellos que aún deseamos profesar una u otra (o ambas) alternativas a la deshumanizante realidad capitalista?

#### NOTAS:

(1) Estas observaciones y reflexiones fueron iniciadas por un debate llevado a cabo por nuestros amigos socialistas japoneses en AMPO (Vol. 11, No. 1 1979) junto con su invitación a continuar el debate. Una ocasión para proseguir la discusión se dio una tarde en marzo de 1980, en Nueva Delhi entre una docena de participantes y, al día siguiente, entre uno de ellos, mi amigo Kitazawa Yoko del AMPO y el que suscribe. Estas observaciones y reflexiones se escriben a partir de estas discusiones para extenderlas, pero la responsabilidad única sobre estas formulaciones y especialmente por cualquier error recae sobre el autor del presente trabajo.

(2) Esta revaloración puede ser difícil, sin embargo, por varias razones. Los hechos de los años 20 han sido racionalizados entonces y ahora, como las singulares exigencias de la primera ruptura con el capitalismo en un mundo hostil. Las purgas y las denuncias de Stalin se atribuían a menudo, a sus acciones defensivas y también han sido consideradas con cierta esperanza de que morirían y serían enterradas con su autor. La urgencia de la revaloración del Pacto Hitler-Stalin fue removida por la invasión nazi a la Unión Soviética. Los hechos recientes en los estados socialistas y sus mutuas invasiones en Asia no sólo presentan un desafío renovado y adicional, sino que parecen impedir racionalizaciones o escapes fáciles de la agonía de una verdadera revaloración; tal vez incluso de los hechos anteriores.

#### ECOLOGIA Y... VIENE DE LA PAG. 34

armas nucleares? Una posibilidad es cerrar los ojos y borrar de nuestros mentes estos asuntos a la espera pasiva de lo que otros puedan decidir sobre nuestra propia vida y la del plane-

ta tierra. La otra posibilidad es expresar nuestro rechazo en forma organizada ante el avance de la política armamentista y el uso no pacífico de la energía atómica.

Cada ser humano tiene el derecho y la responsabilidad de luchar por la

defensa de su vida y la de su prójimo. Esta es tarea urgente de pueblos y gobiernos.

(\*) Datos obtenidos de Noticias aparecidas en periódicos de Lima-Perú en las fechas de: 9/14/8/1980 - 5/10/6/1981 - 18/7/1981 15/9/1981.

## INDICE

### OPINION Y ACTUALIDAD

- 5 Reportaje Arqueológico, Unidad y Continuum Cultural Pan Andino (2,000 años A.C.)  
11 Editorial.  
15 Cuyak o.; Pasco: Alternativa Comunera.  
16 Adela Príncipe, Las Trabajadoras del Hogar.  
18 Cristóbal Sebastián Cruz; Colonización? o Colonialismo.  
21 Nina Ururi; La mujer: El Conflicto Occidental.  
23 Javier Lajo; Entrevista a Santiago Antúñez de Mayolo.  
27 Salvador Palomino; Waka Aya Taky.  
32 Grupo Unión por la Paz; Ecología y Armamentismo.  
34 Dr. José Sackrun A; El Indio frente a la Sociedad Contemporánea.

### INFORMES

39

### DOCUMENTOS

- 52 Andre Gunder Frank, Kampuchea, Vietnam y China.



#### NUESTRA PORTADA:

Magnífica expresión de nuestra civilización resistente.

El autor Miguel Alandía Pantoja, es uno de los cuatro grandes muralistas del Mundo, juntamente con Siqueiros, Orozco y Diego Rivera.

Alandía, minero, Aymara hablante, político y pintor como todo verdadero artista fué un auténtico revolucionario que tuvo el papel principal en la revolución boliviana de 1952.

Los "Militares" bolivianos no le perdonaron nunca este acto y volando con dinamita los murales que adornaban el Palacio de Gobierno, el Palacio Legislativo y otros lugares públicos trataron de destruir al artista en lo más esencial de su ser que es su obra.

Refugiándose en el Perú, Miguel Alandía ejecutó dos murales: uno en el rectorado de la Universidad Nacional de Ingeniería y el otro es el que adorna la portada de nuestra revista y que él personalmente lo tituló "Triunfo de América".

PUEBLO INDIO No. 1, AÑO 1. SET  
OCT, 1981

VOCERO BIMENSUAL DEL CONSEJO  
INDIO DE SUD AMERICA (CISA)

Responsable por encargo: F. JAVIER  
LAJO:

Responsable por el CISA: SALVADOR  
PALOMINO F:

Responsabilidad Jurídica Internacional:  
CONSEJO INDIO DE SUD AMERI-  
CA, ORGANIZACION MIEMBRO  
CONSEJO MUNDIAL DE PUEBLOS  
INDIGENAS DE LAS ORGANIZA-  
CIONES NO GUBERNAMENTALES  
DE LAS NACIONES UNIDAS.

Edición: EMPRESA EDITORA "ALTER-  
NATIVA" E.I.R.L.

Jr. Washington 1206 - Of. 807-808  
Lima.

Suscripciones: TARATA 211 - BARRIOS  
ALTOS Lima 100 - Perú  
Teléfono: 286126  
APARTADO POSTAL  
2054  
CORREO CENTRAL  
LIMA 100 - Perú.



**¡VIVA  
LA  
SUPERVIVENCIA  
HEROICA  
Y  
RESISTENTE  
DE  
LOS  
PUEBLOS  
INDIGENAS  
DE  
AMERICA!**





**ALEGREN LOS CORAZONES HERMANOS  
INDIOS DE AMERICA QUE ESTA CERCA  
NUESTRO DIA**